Technikeranweisung.
KaVo 1058 S/TM/C/G/O/P.

Immer auf der sicheren Seite.

KaVo. Dental Excellence.

1.001.6805 • En • 08/03-02 • de

Vertrieb/distribution:

KaVo Dental GmbH
Bahnhofstraße 20 D-88447 Warthausen
Tel.: 0 73 51 / 56-0 • Fax: 0 73 51 / 1 22 14

Hersteller/manufacturer:

Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach

CE 0124

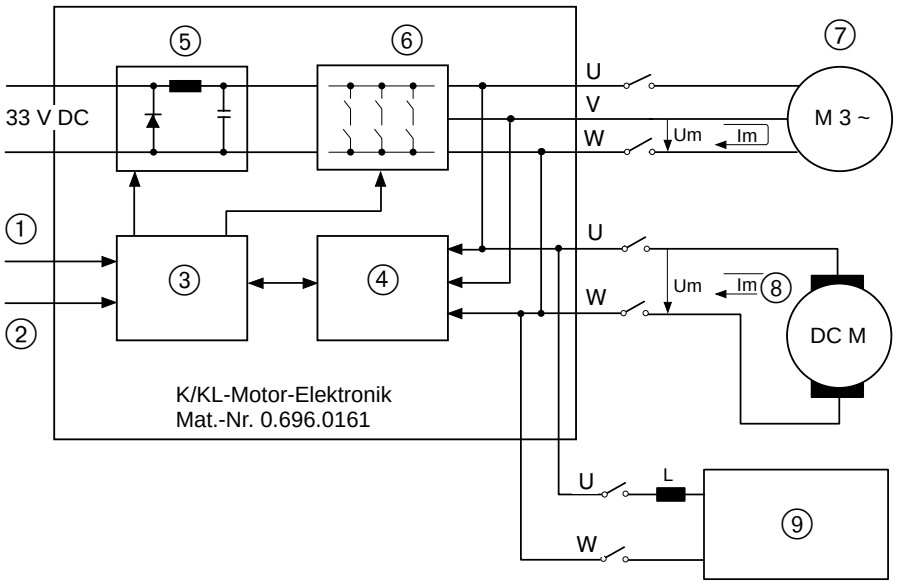
A	**Gebrauchsanweisung**	A
B	**Montageanweisung**	B
C	**Funktionszusammenhänge**	C
D	**Messen und Einstellen**	D
E	**Wartungsarbeiten**	E
F	**Technische Unterlagen**	F
G	**Ersatzteilblatt**	G
H	**Technische Informationen**	H

C Funktionszusammenhänge

C 1.1 Steuerung INTRA K - LUX Motor 200 / Motor INTRAmatic LUX KL 700 2
C 1.2 Wasserblock-Bauteile 4
Wasserblock DVGW 4
Wasserblock kompakt ohne DVGW 4
Wasserflasche mit DVGW und Wasserblock für Wasserflasche 5
C 1.3 Funktion Wasserblock bei Wasserentnahme 6
C 1.4 Prinzip Spülvorrichtung 7
C 1.5 Aufbau: KaVo-Schalen-Absaugventil 7

C 1.1 Steuerung
INTRA K - LUX Motor 200 /
Motor INTRAmatic LUX KL 700

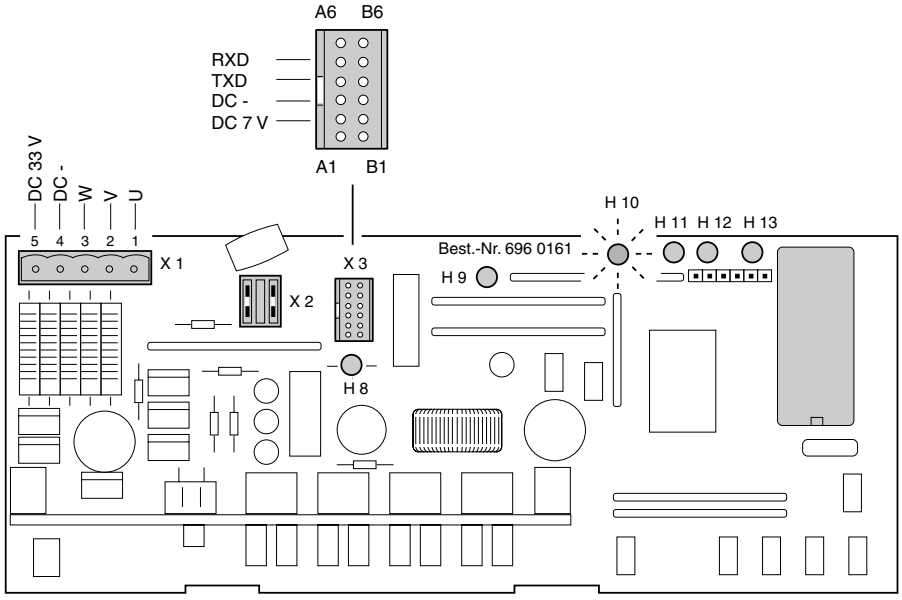
① Start
② Soll-Drehzahl
③ Steuer- und Regeleinheit:
Regelt die Drehzahl-Strombegrenzung
④ Motorkennung und Strommessung:
Gibt Werte an die Steuer- und Regeleinheit
⑤ Gleichstromsteller
⑥ Wechselrichter
⑦ Motor INTRAmatic LUX KL 700
⑧ INTRA K-LUX-Motor 200
⑨ PIEZOlux-Elektronik



Anzeigen auf der Motorelektronik:
H 8: Leuchtdiode für Start
H 9: DC 33 V
H 10: Störung (gelb)
H 11: Gleichspannung UW (Lastabhängig)
H 12: DC 7 V
H 13: CPU

Stecker:
X 1: Leistungsstecker
X 2: Schutzleiteranschluss ⏚
X 3: Signalstecker

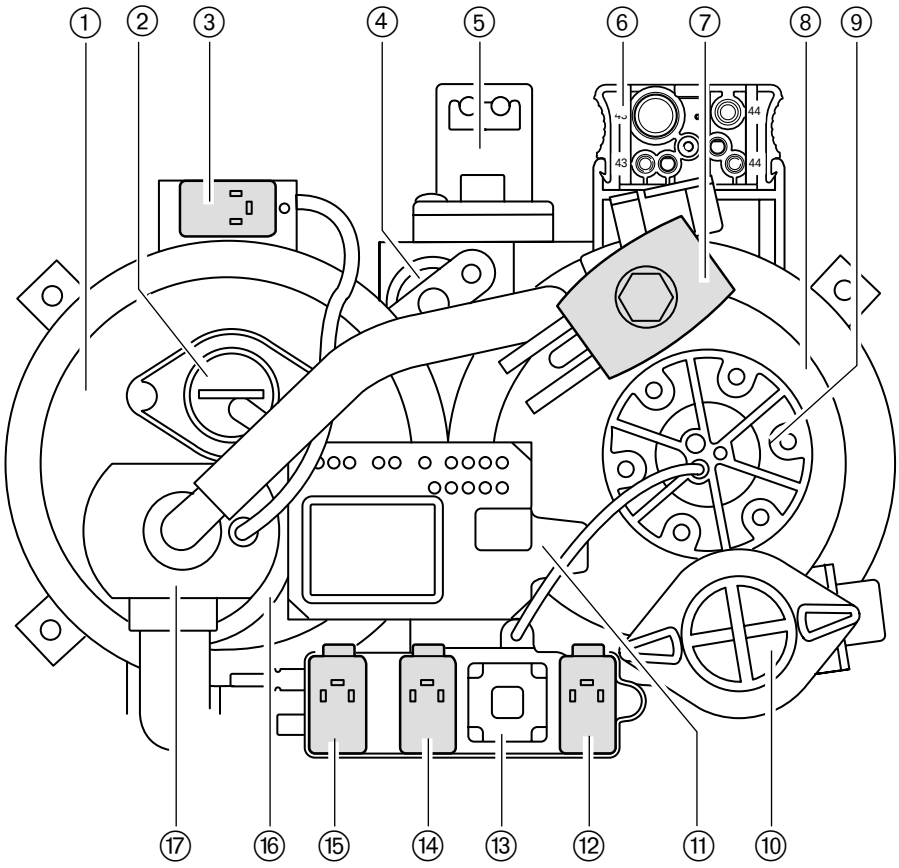
Störungen werden durch sich wiederholende Blinkimpulse der gelben Leuchtdiode H 10 signalisiert.
Bei allen Störungen wird der Motor abgeschaltet.

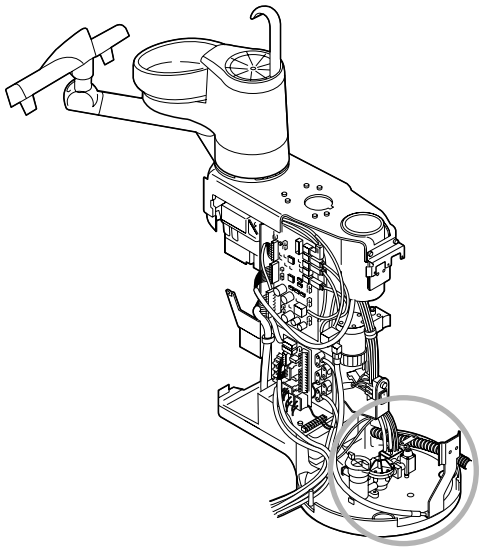


	Fehlerursache	Fehlerbehebung
1	Überlastung des Motors, Motorstrom 7 sec. über 3 A	Motor entlasten, Anlasser Aus/Ein
2	Motor länger als 3 sec. blockiert	Blockierung aufheben, Anlasser Aus/Ein
3	kein Motor angeschlossen, evtl. Leitungsbruch bei K-Motor 200 oder ZEG-Elektronik	Anlasser Aus/Ein, Motor anstecken, Kohlen erneuern (200), Motorschlauch und Kontakte im Modul kontrollieren
4	Leitungsbruch bei INTRA-KL Motor, Phase V	Verbindung herstellen
6	Drehzahl des Motors länger als 2 sec. zu hoch, eine Phase des Motors unterbrochen oder Motorelektronik defekt	Gerät Aus/Ein, Defekt reparieren
7	Überstrom im Wechselrichter, Elektonik- oder Motor-Kurzschluß	Anlasser Aus/Ein, Defekt reparieren
10	Drehzahlsollwerteingang unter 0,5 V, Stecker X 3 A4 + A5, Geräteelektronik defekt	Anlasser Ein/Aus, Geräte- oder Motorelektronik austauschen
11	Drehzahlsollwerteingang über 11 V, Stecker X 3 A4 + A5, Geräteelektronik defekt	Gerät Aus/Ein, Geräte- oder Motorelektronik austauschen
12	Leckstrom in Stromquelle zu hoch, je nach Leckstrom kann noch gearbeitet werden bzw. ist der Motor gesperrt	Gerät Aus/Ein, Motorelektonik aus tauschen
13	Kurzschluß im Gleichstromsteller Transistor	Gerät Aus/Ein, Motorelektronik austauschen
14	Gleichstomsteller defekt (Autom. Test beim Einschalten)	Gerät Aus/Ein, Motorelektronik austauschen
15	Wechselrichter defekt (Autom. Test beim Einschalten)	Gerät Aus/Ein, Motorelektronik austauschen
16	Bremseinrichtung defekt (Autom. Test beim Einschalten)	Gerät Aus/Ein, Motorelektronik austauschen
17	Kühlkörper zu heiß (90 °C)	Motorelektronik abkühlen
18	Temperatursensor auf Kühlkörper defekt (Kurzschluß)	Motorelektonik austauschen
19	Datenverlust im EEPROM-Speicher (GCODE)	Gerät Aus/Ein, Motorelektronik austauschen
20	Programmspeicher (EPROM) Prüfung (Autom. Test beim Einschalten)	Gerät Aus/Ein, neues EPROM einsetzen
21	Serielle Kommunikation in Betriebsart Seriell länger als 200 ms unterbrochen, wird nur erkannt, wenn Motor oder DC -Verbraucher in Betrieb ist. (X 3 A4 + A5)	Anlasser Aus/Ein, Serielle Verbindung wieder herstellen (RXD, TXD).

C 1.2 Wasserblock-Bauteile

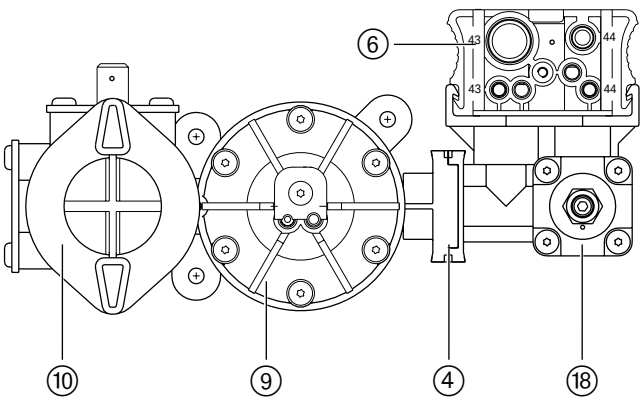
Wasserblock DVGW





① Mischbehälter (Wv7)
② Füllstandssensor
  S1 Mischbehälter leer
  S2 Mischbehälter füllen
  S3 Mischbehälter gefüllt
  S4 Mischbehälter übervoll
③ Magnetventil DC 24 V (Y5)
  Entkeimungsflüssigkeit und Drossel
  Entkeimungsflüssigkeit (Wv22)
④ Rückschlagventil (Wv8)
⑤ Druckwächter Speicher (S8)
⑥ Schnellkupplung Wasser (Wv13)
⑦ Magnetventil DC 24 V (Y4)
  Mischbehälter füllen
⑧ Speicher (Wv9)
⑨ Hauptschalter mit Druckreglerfunktion (Wv2)
⑩ Wassereingangsfilter (Wv1)
⑪ Schalter Selektivkolben offen (S9)
⑫ Magnetventil DC 24 V (Y2) Speicher, Schalldämpfer (Wv11), Abluftdrossel (Wv15) und Filter (Wv17)
⑬ Druckregler Luft (Wv10)
⑭ Magnetventil DC 24 V (Y3)
  Selektivkolben
⑮ Magnetventil DC 24 V (Y1)
  Mischbehälter und Zulaufdrossel (Wv16) und Abluftschlauch (Wv12)
⑯ Selektivkolben (Wv5)
⑰ Wassereinlauf mit Luftstrecke (Wv4)

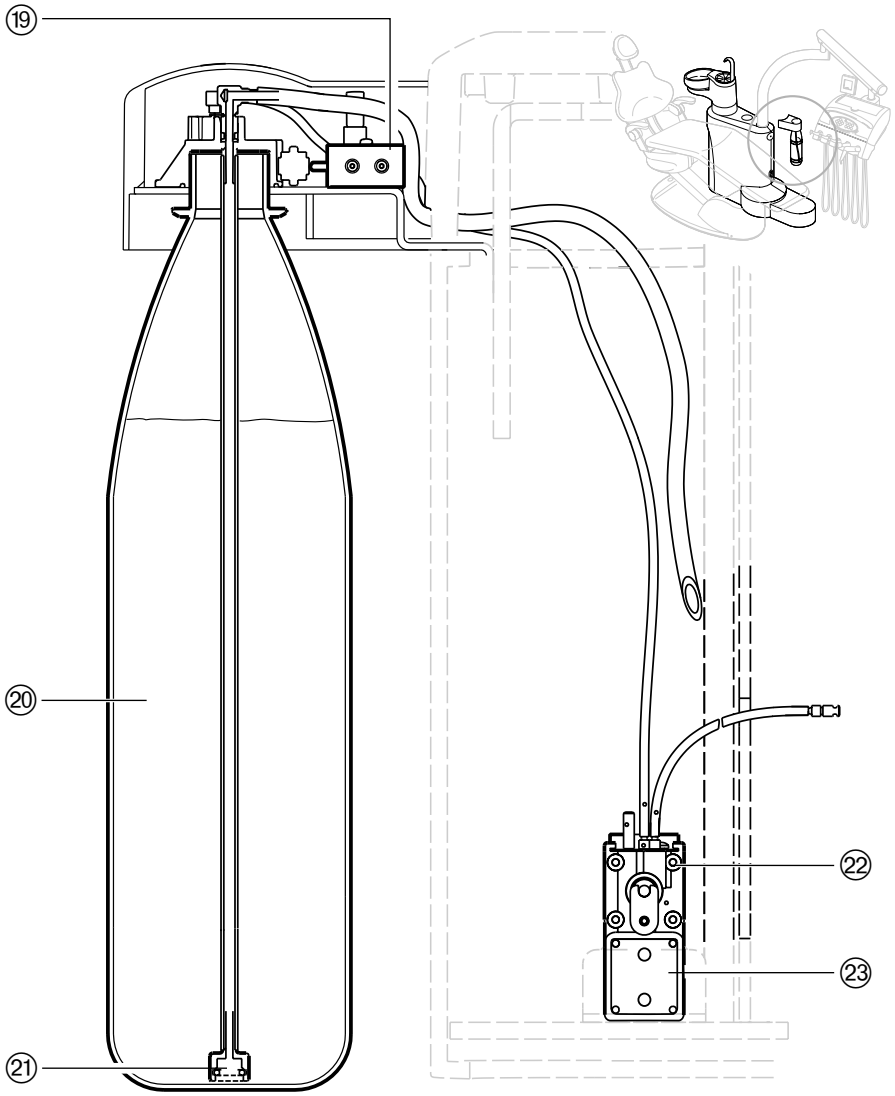
Wasserblock kompakt ohne DVGW



④ Rückschlagventil (Wv8)
⑥ Schnellkupplung Wasser (Wv13)
⑨ Hauptschalter mit Druckreglerfunktion (Wv2)
⑩ Wassereingangsfilter (Wv1)
⑱ Druckregler Wasser (Wv25)

Wasserflasche mit DVGW und Wasserblock für Wasserflasche

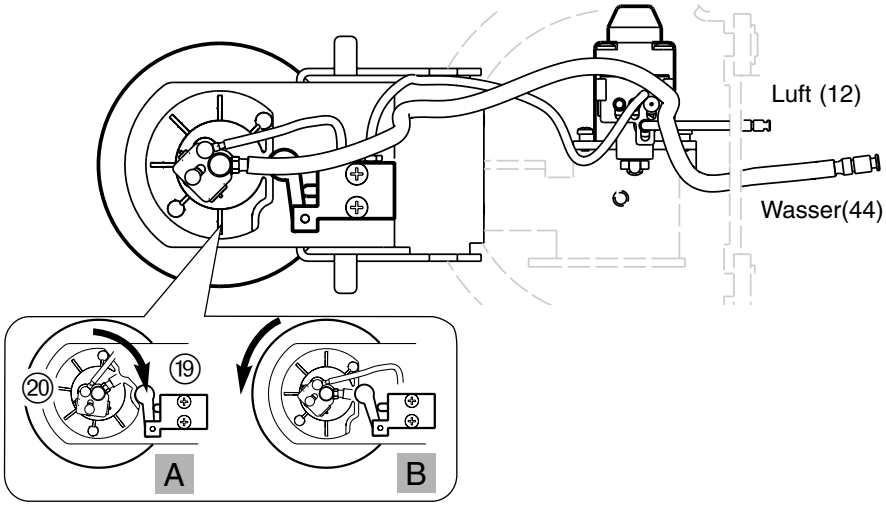
⑲ 3/2-Wegeventil, mechanisch betätigt (Ws38)
⑳ Druckwasserflasche (Ws19)
㉑ Wasserfilter (Ws22)
㉒ Druckregler (Ws4)
㉓ Überdruckventil (Ws8)



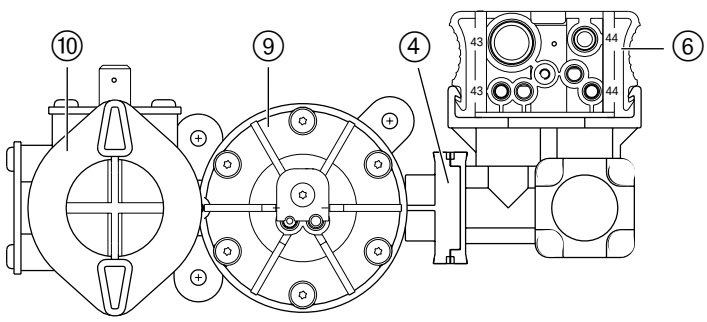
A Druckwasserflasche rechts drehen. Das 3/2-Wegeventil ⑲ wird auf Durchgang geschaltet.
Dies bedeutet Funktion 'Ein', d.h. Druck ist in der Druckwasserflasche ⑳ vorhanden.

B Druckwasserflasche links drehen. Das 3/2-Wegeventil ⑲ schließt und entlüftet die Druckwasserflasche.

⚠ *Warten bis das Entlüftungsgeräusch endet, dann Druckwasserflasche ganz abschrauben.*



④ Rückschlagventil (Wv8)
⑥ Schnellkupplung Wasser (Wv13)
⑨ Hauptschalter mit Druckreglerfunktion (Wv2)
⑩ Wassereingangsfilter (Wv1)



C 1.3 Funktion Wasserblock bei Wasserentnahme

Der Ablauf der Intensiventkeimung ist in der Pflegeanweisung bereits beschrieben. Der interne Vorgang im Wasserbehälter soll hier kurz erläutert werden.

Wird durch Wasserentnahme das Wasserniveau im Behälter ② niedrig, dann werden folgende Schritte abgearbeitet:

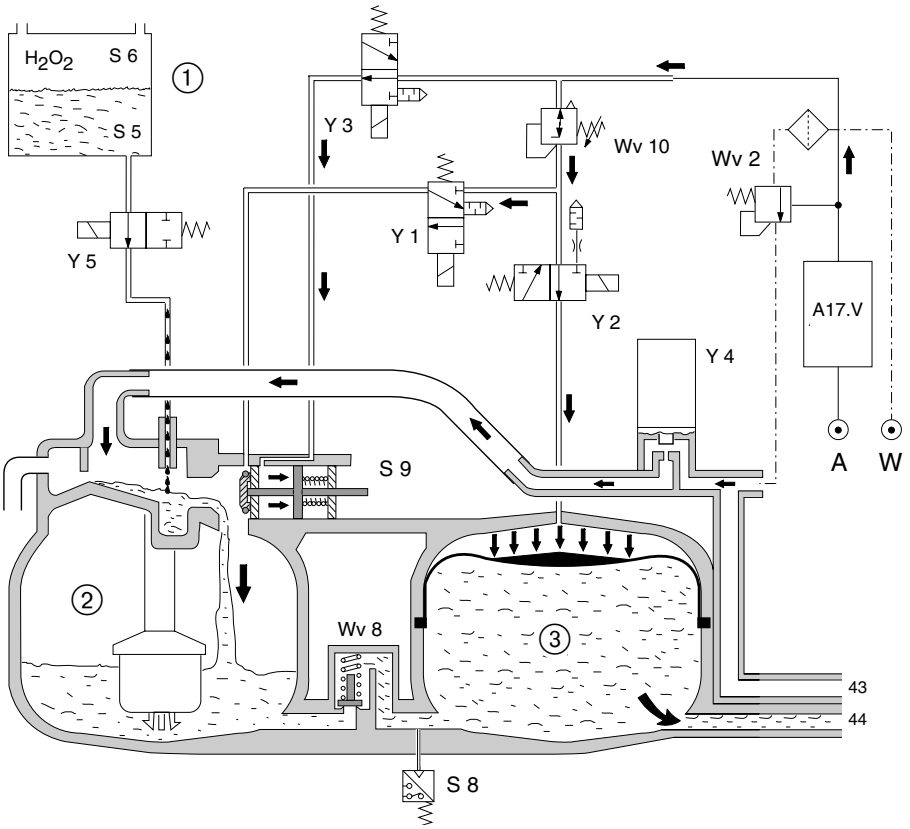
Schwimmerschalter S 2 wird betätigt (LED S 2 leuchtet).

Magnetventil Y 2 schaltet auf Durchgang. Membrane vom Speicherbehälter ③ wird mit Luftdruck beaufschlagt (LED Y 2 leuchtet).

Rückschlagventil Wv 8 schließt.

Magnetventil Y 1 schaltet aus und entlüftet Mischbehälter ②.
Magnetventil Y 3 öffnet den Selektivkolben (LED Y 3 und S 9 SK leuchten).

Magnetventil Y 4 öffnet den Wasserweg (LED Y 4 leuchtet).
Magnetventil Y 5 öffnet ca. 2,5 sec. (Zeit einstellbar), H_2O_2 fließt in den Mischbehälter ② (LED Y 5 leuchtet).



Ist der Mischbehälter wieder gefüllt, dann werden folgende Schritte abgearbeitet:

Schwimmer S 3 voll (LED S 3 leuchtet)

Magnetventil Y 4 schließt den Wasserzulauf.
Magnetventil Y 3 schließt den Selektivkolben und sperrt den Mischbehälterzugang.

Magnetventil Y 1 öffnet und gibt Luftdruck auf das Wasserniveau vom Mischbehälter (LED Y 1 leuchtet).
Magnetventil Y 2 schließt und entlüftet die Membrane vom Speicherbehälter langsam, so daß kein spürbarer Wasserdruckabfall entsteht.

Rückschlagventil Wv 8 öffnet.

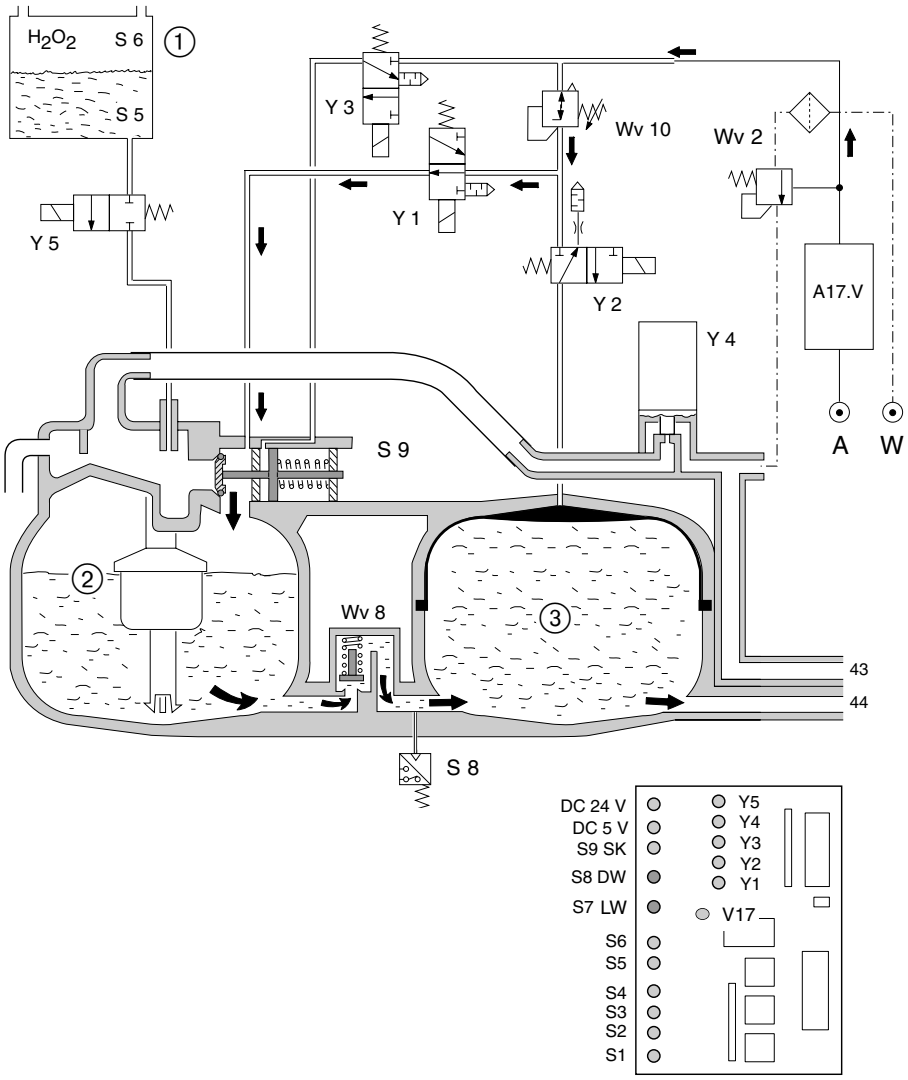
Während des Füllvorganges kann nur eine bestimmte Menge Mundglaswasser entnommen werden.
Leuchtet die LED S 8 DW (rot), dann ist der Speicherbehälter leer. Die Heizung am Boiler Mundglas schaltet nicht ein.

Befindet sich Wasser im Standkörper, so schaltet S 7 Luft und Wasser ab.

Bei 1058 ist für S 7 ein Brückenstecker vorhanden.

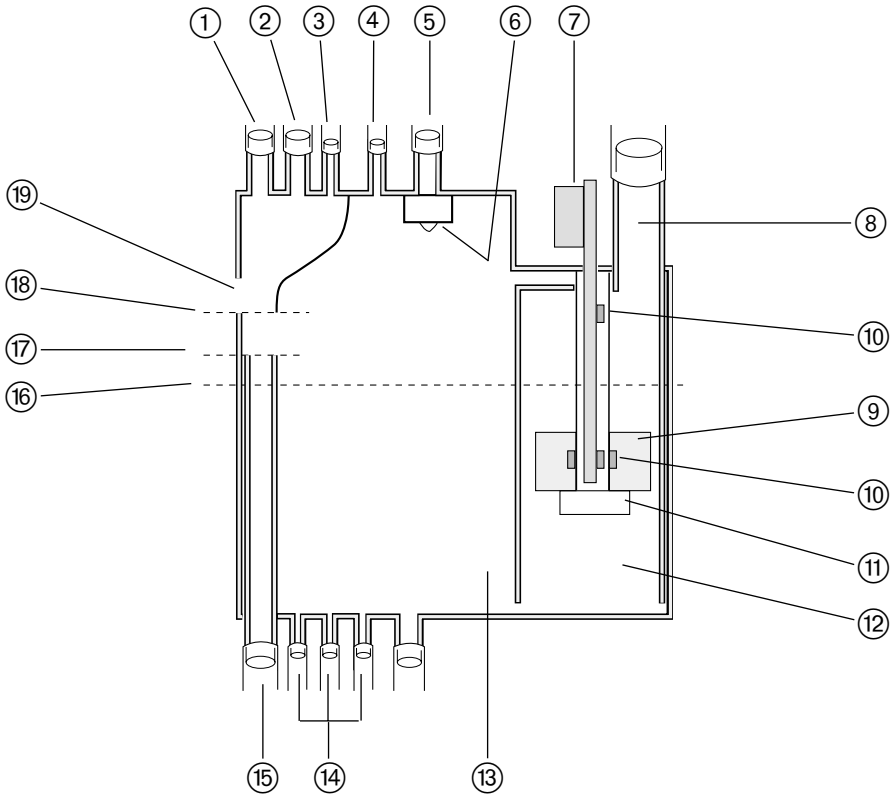
(LED S 7 HW rot leuchtet, LED V 17 erlischt, Luftblock schaltet ab).
Es kann nur noch eine begrenzte Zeit abgesaugt werden.

A17.V = Luftblock



C 1.4 Prinzip Spülvorrichtung

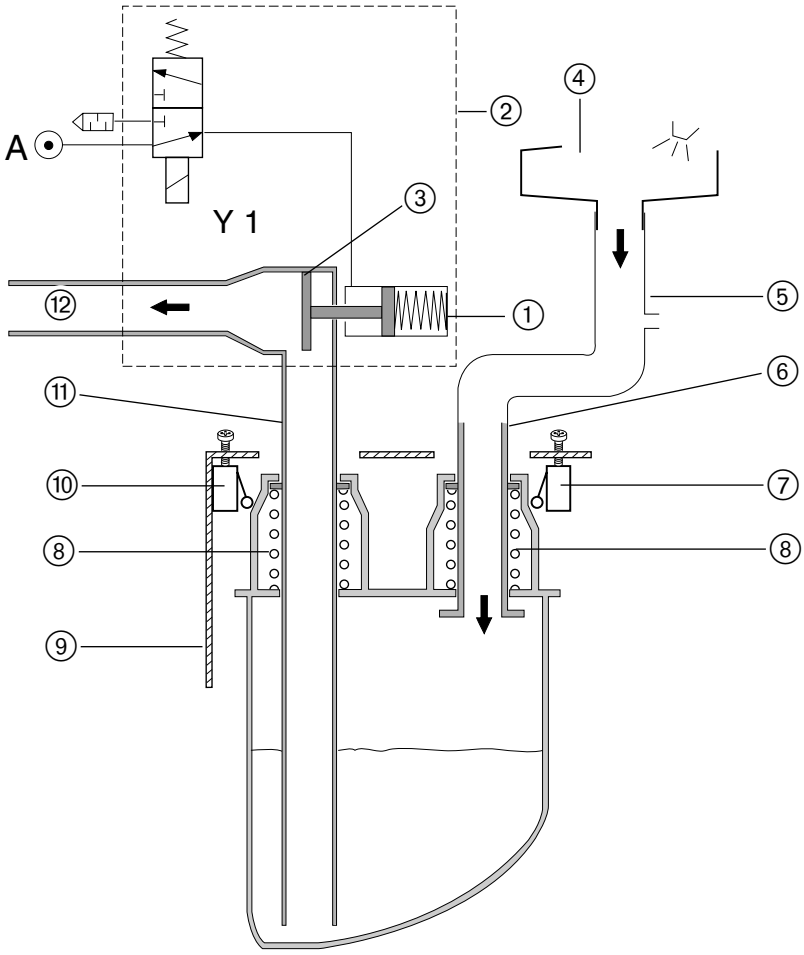
① Entlüftung Hydro-Pumpe (48)
② Rücklauf Hydrocolloid
③ Kondensatablauf
④ Boiler-Überlauf (52)
⑤ Trinkwasseranschluß
⑥ Konstant-Strahlregler
⑦ Niveau-Platine
⑧ Absaugstutzen
⑨ Schwimmer, funktioniert nur in einer Stellung (180°)
⑩ Magnete
⑪ Anschlag
⑫ Schwimmerschacht
⑬ Behälter
⑭ Absaugung Filtergehäuse
⑮ Überlauf - Abfluß
⑯ Normalniveau
⑰ Überlaufniveau
⑱ Not-Überlaufniveau
⑲ Not-Überlauföffnung



C

C 1.5 Aufbau: KaVo-Schalen-Absaugventil

① Pneumatik-Zylinder
② Y 1: Magnetventil-Schalenabsaugung
③ Absperrkolben
④ Speischale
⑤ Abflußschlauch
⑥ Einlauf und Behälterführung
⑦ S 1: Schalter für Start- /Stopsignal Absaugen-Magnetventil Y 1
⑧ Feder
⑨ Montagewinkel
⑩ S 2: Schalter für NOTAUS bei Überfüllung im Fehlerfall
S 2 schaltet Wasserverbraucher (Schalenspülung, Mundglasfüller, Aquamat) aus.
⑪ Absaugrohr und Behälterführung
⑫ zur Naßabsaugung



D Messen und Einstellen

D 1 Einbauübersicht 2
D 1.1 Elektrik 2
D 1.2 Medien 2
D 2 Servicetest 3
D 2.1 Einstellungen im Servicemode 3
Gruppe 00 3
Gruppe 01 5
Gruppe 02 6
Gruppe 03 6
Gruppe 04 6
Gruppe 05 6
Gruppe 06 7
Gruppe 07 8
Gruppe 08 8
Gruppe 09 11
Gruppe 0A 12
D 2.2 Sonderfunktionen 13

D 3 Elektrik 15
D 3.1 Überprüfen der Sicherungen und Steuerspannungen 15
D 3.2 Überprüfung der Kaltlichtspannung Arztelement 16
D 3.3 INTRA LUX Motor KL 700 17
D 3.4 Einstellung von PIEZOlux 17

D 4 Medien 19
D 4.1 Systemluftdruck einstellen 19
D 4.2 Antriebsdruck der Turbine kontrollieren 19
D 4.3 Systemwasserdruck einstellen 20
D 4.4 Einstellung Sprayluftdruck 22
D 4.5 Rücksaugung einstellen 22
D 4.6 Entlüften 23
D 4.7 Einstellung Luftdruck am Dreifunktionshandstück 23
D 4.8 Einstellung Fließdruck an der Mundspülbeckenspülung 24

D 5 Mechanik 24

D 1 Einbauübersicht

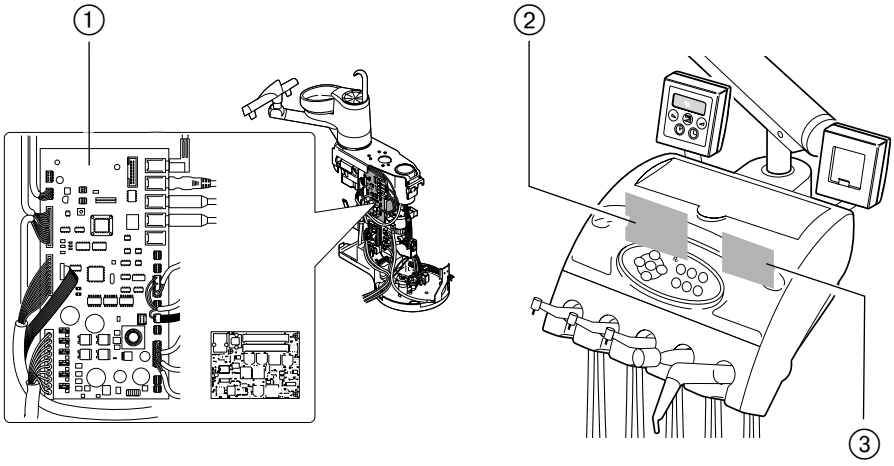
D 1.1 Elektrik

Auf folgenden Platinen können Einstellungen bzw. Überprüfungen vorgenommen werden:

① Zentrale Steuerung

② Motorelektronik für INTRA K-K-Motor 200 oder für INTRAmatic LUX Motor KL 700

③ PIEZOlux-Elektronik



D 1.2 Medien

Für die richtige Medienversorgung müssen an folgenden Bauteilen Einstellungen bzw. Überprüfungen vorgenommen werden.

④ Druckregler am Wasserblock ohne DVGW zur Einstellung des Systemwasserdruckes

⑤ Druckregler am Wasserblock DVGW zur Einstellung des Systemwasserdruckes

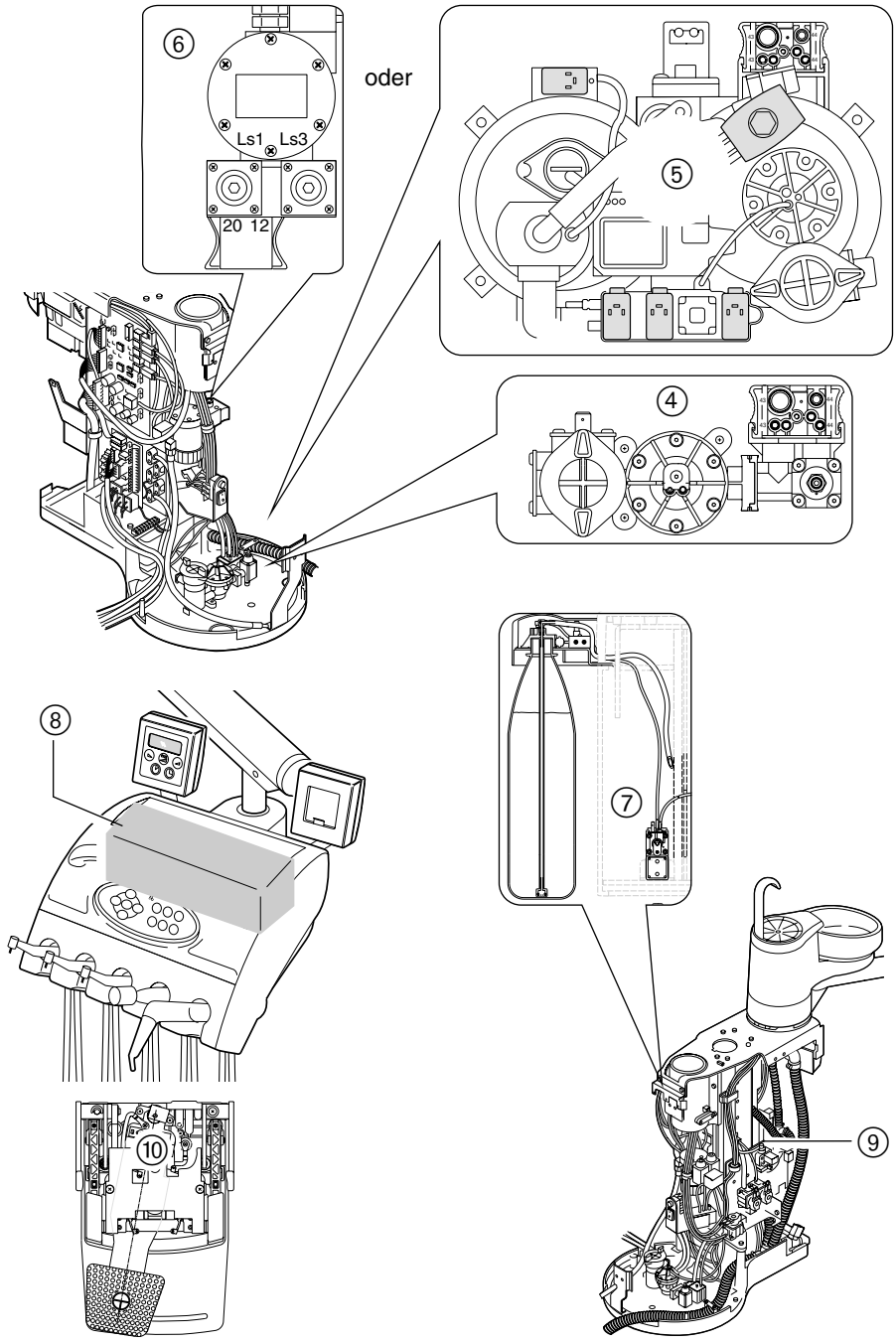
⑥ Druckregler für System- und Spritzenluft (Dreifunktionshandstück) in der Gerätesbasis

⑦ Druckregler zur Einstellung des Wasserdruckes in der Druckwasserflasche

⑧ Drossel zur Einstellung des Sprayluftdruckes im Arztelement
Drossel zur Einstellung der Rücksaugung
Schraube zur Entlüftung

⑨ Schlauchdrossel zur Einstellung des Fließdruckes für die Mundspülbeckenspülung

⑩ Einstellung des Antriebsdruckes der Turbine



D 2 Servicetest

D 2.1 Einstellungen im Servicemode

Mit dem Servicetester, **Mat.-Nr. 0.411.8761**, werden Werte eingestellt bzw. überprüft.

Der Servicetester wird auf der Zentralen Steuerung an Stecker X 22 angeschlossen.

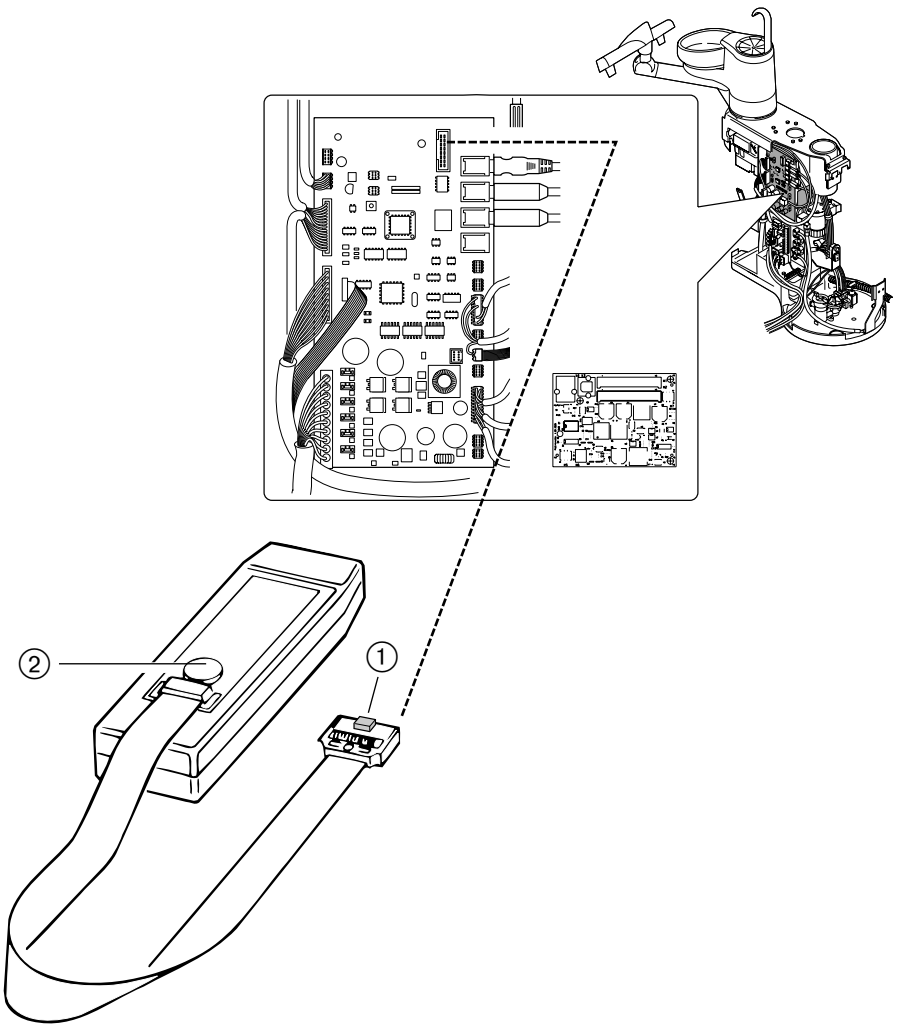
⚠

■ *Beim Einstecken des Servicetesters muß der Gerätehauptschalter ausgeschaltet sein.*
■ *Auf Kodierung ① achten.*

Nach Einstecken des Servicetesters zeigt dieser zum Beispiel die Testebene 8 an.

Mit der weißen Taste ② wird die Testebene weitergeschaltet.

Jede Testebene ist für eine bestimmte Messung oder Kontrolle zuständig.



Gruppe 00

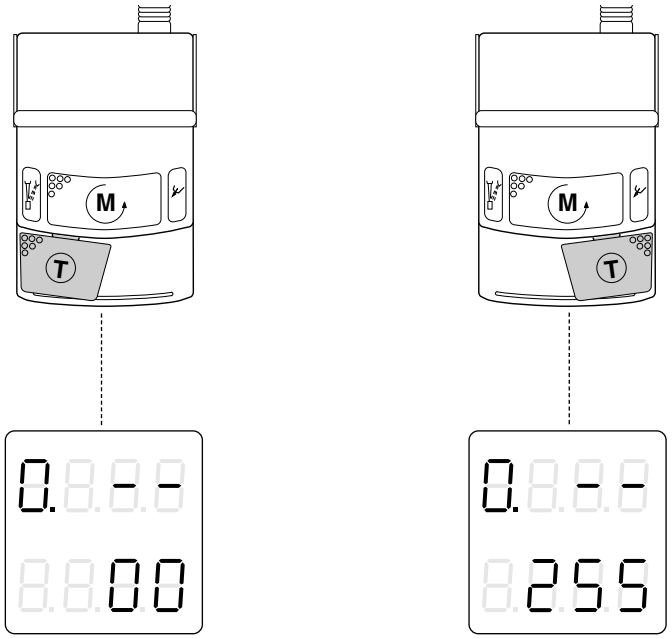
- **Potentiometer Multi-Fußbedienelement**
- **Prüfdatum**

Testebene 0 einstelllen.

Potentiometer Multi-Fußbedienelement

Fußtaster auf Linksanschlag schwenken. 00

Fußtaster auf Rechtsanschlag schwenken 255

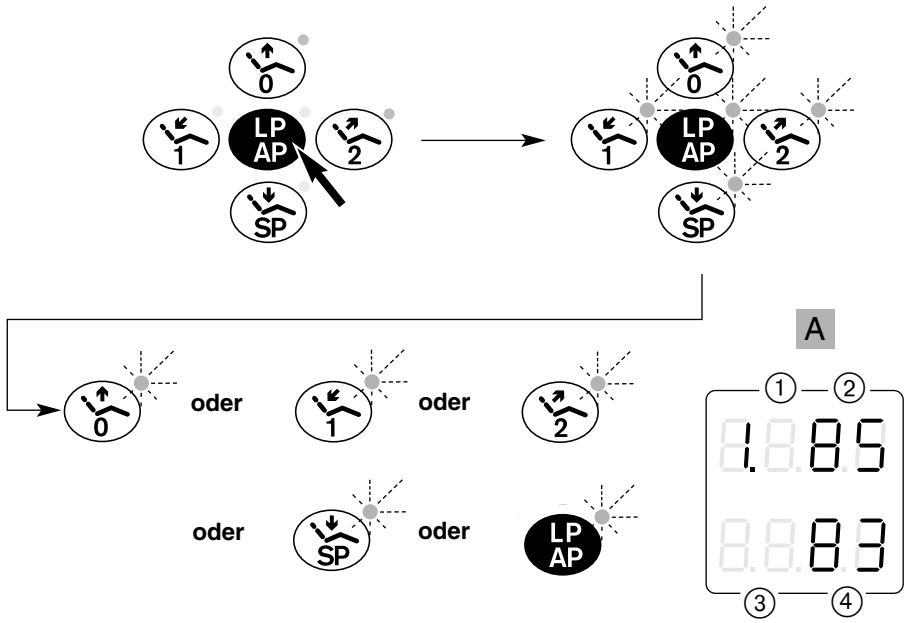


Gruppe 01

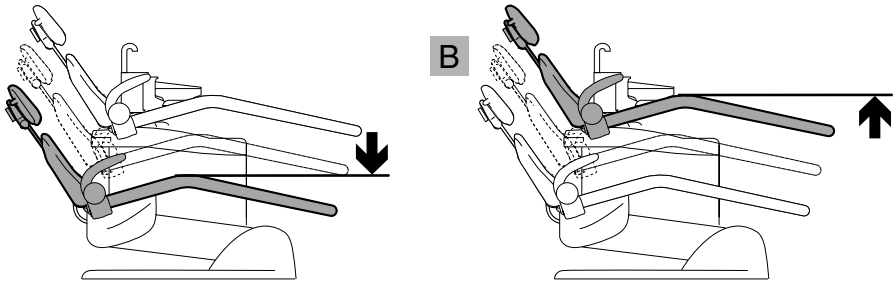
- **Potentiometer des Wegaufnehmers für die Hubbewegung**

Testebene 1 einstellen.

■ Beim Betätigen einer Stuhlbewegung endet die Bewegung bei dem Wert, der beim Ablauf des Lernprogramms (S 1) dem Endschalter zugeordnet wurde, spätestens jedoch bei Erreichen des Endschalters.
■ Während des Abspeicherns einer Stuhlposition liefern die Wegaufnehmer den Soll-Wert. Beim späteren Ablauf einer Stuhlbewegung wird die momentane Position (Ist-Wert) mit der Abgespeicherten (Soll-Wert) verglichen.
■ Die Stuhlbewegung endet, wenn beide Werte annähernd gleich sind.
■ Die Werte müssen während der Stuhlbewegung gleichmäßig ansteigen bzw. abfallen. Sprünge würden auf einen schadhaften Wegaufnehmer hinweisen.
■ Wird die Zentrale Steuerung ausgetauscht, muß das Stuhl-Lernprogramm abgefahren werden. Danach können die Wegaufnehmer wie oben beschrieben überprüft werden.



D



A

Automatikposition anfahren.
② Sollwert der jeweiligen AP-Position wird angezeigt z. B. 85
④ Istwert der jeweiligen AP-Position wird angezeigt z. B. 85 ± 10

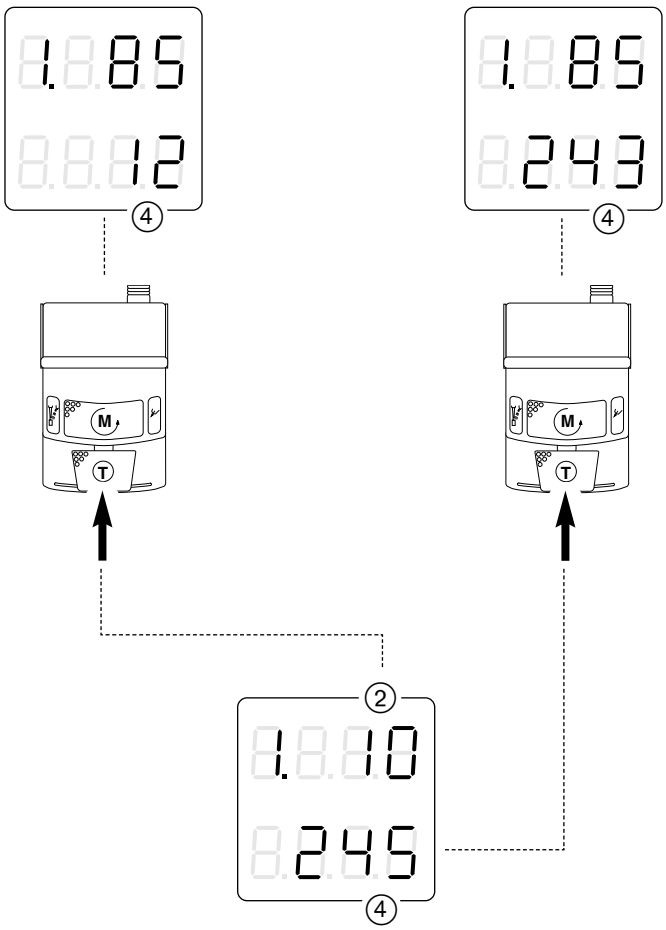
B

Patientenstuhl manuell nach unten fahren ④: ca. 12

Patientenstuhl manuell nach oben fahren ④: ca. 243

zusätzlich Fußtaster betätigen:
gelernte Stuhlgrenzwerte werden angezeigt

④: unterer gelernter Grenzwert ca. 10
②: oberer gelernter Grenzwert ca. 245



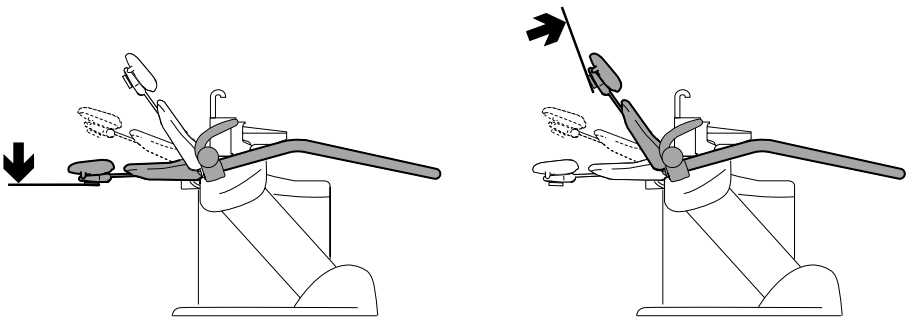
Gruppe 02

- **Potentiometer des Wegaufnehmers für die Rückenlehnenbewegung**

Testebene 2 einstellen.

Der Wegaufnehmer (Potentiometer) des Spindelmotors für die Bewegung der Rückenlehne wird überprüft.
Bei der Überprüfung ist wie in der Gruppe 01 beschrieben zu verfahren.

Die Anzeigen für die Rückenlehne sind identisch mit den Anzeigen der Stuhlbasis.



Gruppe 03

- **Kaltlicht-Korrekturwert**
- **Kaltlicht-Nachleuchtdauer**

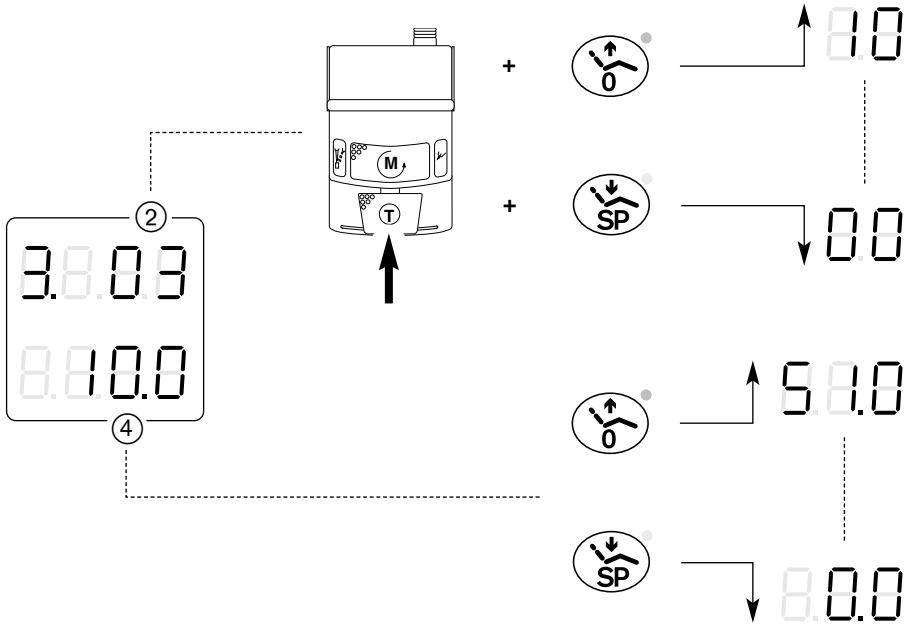
Testebene 3 einstellen.

② Korrekturwert der Kaltlichtspannung
Standardwert: 3

⚠ *Dieser Wert muß mit der gemessenen Kaltlichtspannung verglichen werden. Der Meßvorgang ist im Kapitel D 3.2 beschrieben.*

④ Kaltlichtnachleuchtzeit
Standardwert: 10 sec.

Die eingestellten Werte werden sofort gespeichert.
Die Schrittweite beträgt 0,2 sec.



Gruppe 04

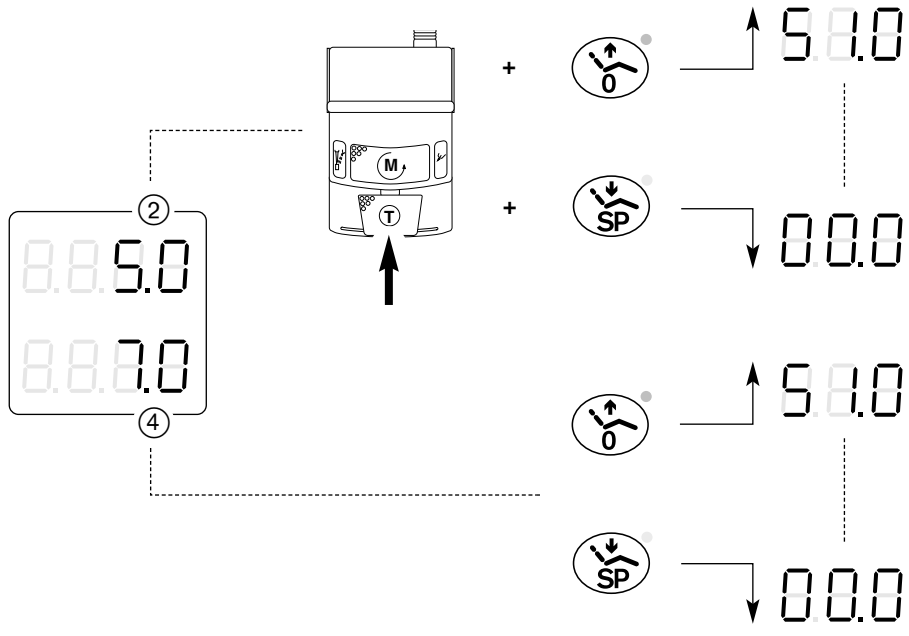
- **Mundglasfülldauer**
- **Mundspülbeckenspüldauer**

Testebene 4 einstellen.

② Mundglasfüllzeit
Standardwert: 5 Sekunden

④ Mundspülbeckenspülzeit
Standardwert: 7 Sekunden

Die eingestellten Werte werden sofort gespeichert.
die Schrittweite beträt 0,2 sec.



Gruppe 05

nicht belegt

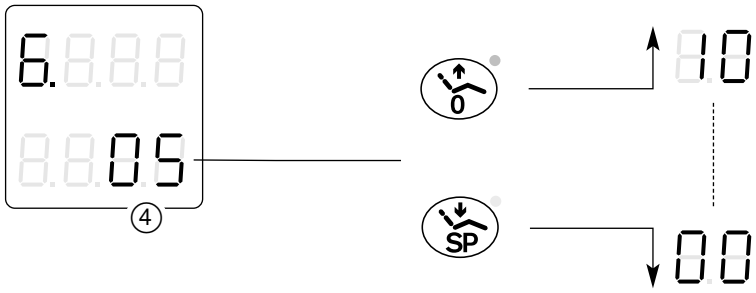
Gruppe 06

- **Boiler**
- **Erhitzer-Korrekturwerte für Instrumentenspray**

Boiler

Testebene 6 einstellen.

Korrekturwert ④ für Mundglastemperatur einstellen.

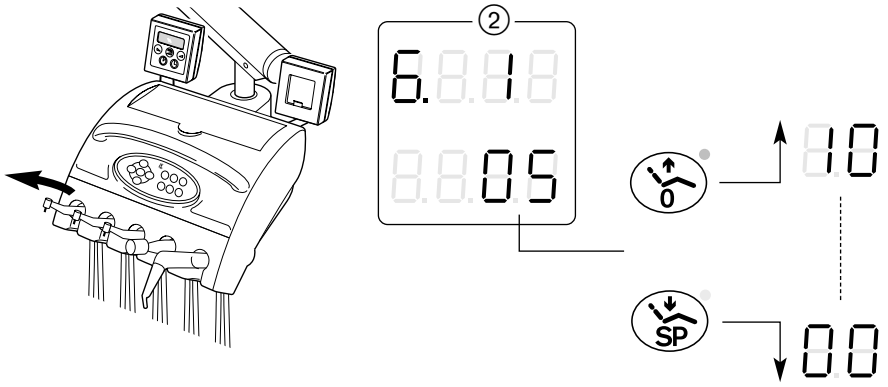


Erhitzer

Instrument entnehmen.

② Kenn-Nr. der Instrumentenablage

Korrekturwert ④ für Sprayerhitzertemperatur einstellen.



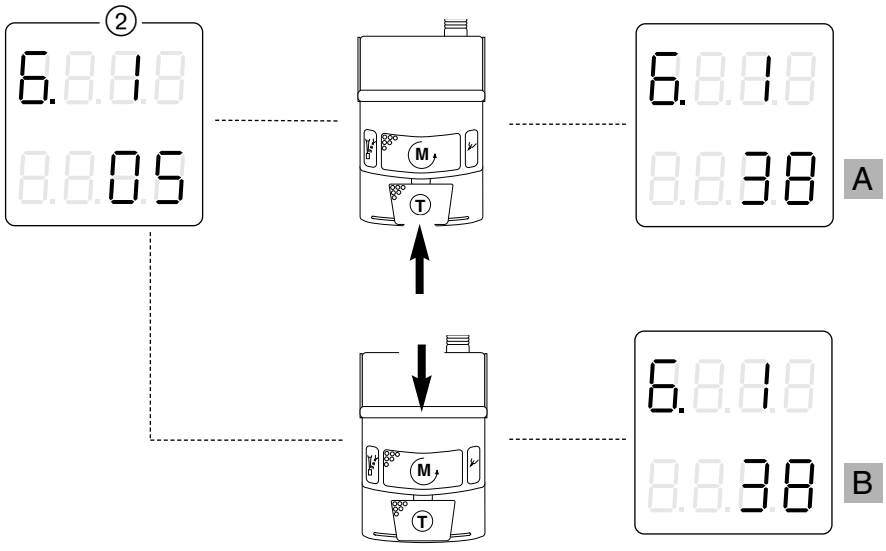
Die eingestellten Werte werden sofort gespeichert.

A
Temperatur-Istwert

B
Temperatur-Sollwert

Bei einer Durchflußmenge von 50 ml sind die Temperatur-Istwerte und die Temperatur-Sollwerte etwa gleich.

Korrekturwert von 0 - 10 entspricht einem Temperaturwert von 33 - 43 °C.



D

Gruppe 07

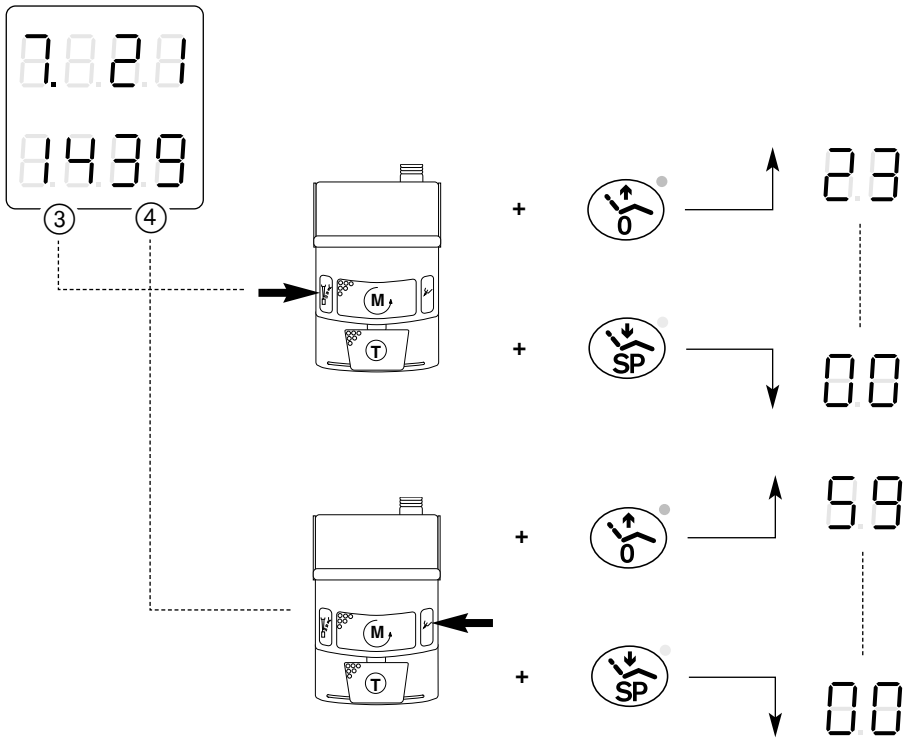
- **Uhrzeit einstellen**

Testebene 7 einstellen.

③ Stunden
④ Minuten
② Sekunden

Einstellung in dieser Reihenfolge vornehmen.

Die eingestellten Werte werden sofort gespeichert.



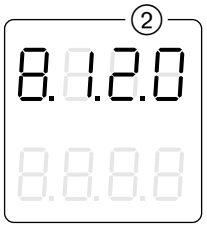
Sekunden auf 0 setzen.

Gruppe 08

- **Anzeige der Programmversion**
- **Tastentest**
- **Treibertest**

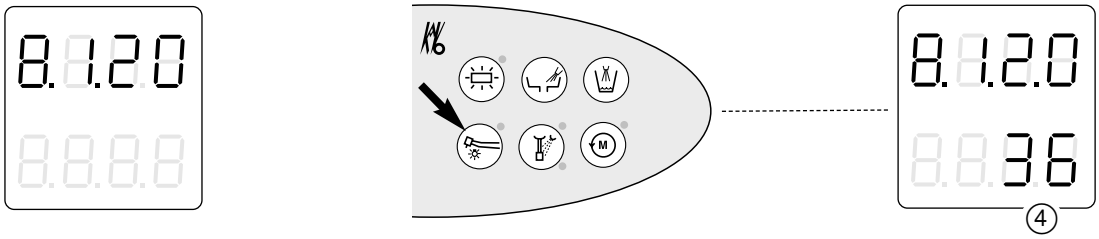
Testebene 8 einstellen.

② Programmversion



- **Tastentest**

④ **Anzeige der Schalternummer**

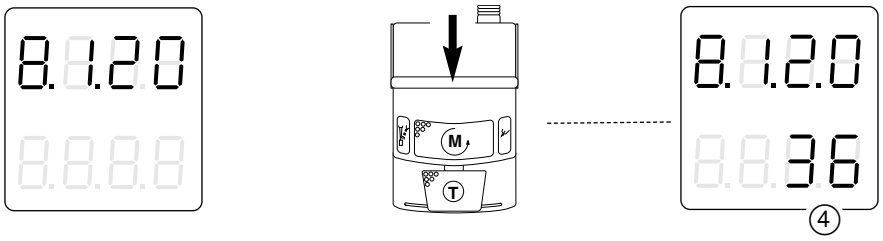


Anzeige	Funktion	Schalternr. im Schaltplan
Gerätebasis und Gerätekörper		
1	Amalgam Störung	
2	Saugstromsignal Dürr	
3	Mundspülbeckenabsaugung Notab.	S2
4	Mundspülbeckenabsaugung Voll	S1
5	--	
6	Aquamat leer	
7	Aquamat voll	
8	--	
9	WB Behälter leer	(S1)
10	WB Behälter füllen	(S2)
11	WB Behälter gefüllt	(S3)
12	WB Behälter übervoll	(S4)
13	Oxygenal leer	(S5)
14	Oxygenal voll	(S6)
15	Leckwasser	(S7)
16	WB Druckwächter	(S8)
17	Selektivkolben offen	(S9)
18	Taste Tester = Taste Stuhl lern.	
19	Tester angesteckt (nicht angez.)	
20	--	
21	Endschalter Achse 1 auf	
22	Endschalter Achse 1 ab	
23	Endschalter Achse 2 auf	
24	Endschalter Achse 2 ab	
Arztelement und Patientenstuhl		
25	Bedienfeld Taste Achse 1 auf	
26	Bedienfeld Taste Achse 1 ab	
27	Bedienfeld Taste Achse 2 auf	
28	Bedienfeld Taste Achse 2 ab	
29	Sicherheitsabschaltung Achse 1	
30	Sicherheitsabschaltung Achse 2	
31	Sicherheitsab. Speischale	
32	Sicherheitsabschaltung Helferin	
33	Bedienfeld Taste LP	
34	Bedienfeld Taste Spray	
35	Bedienfeld Taste Motor R/L	
36	Bedienfeld Taste Inst.licht	
37	--	
38	--	
39	--	
40	--	
Arztelement und Patientenstuhl		
41	Bedienfeld Taste Röbi	
42	Bedienfeld Taste Mundglas	
43	Bedienfeld Taste Schale	
44	--	
45	RESIN03	
46	RESIN01	
47	RESIN02	
48	--	
49	Arzt-Ablage Schalter 4	
50	Arzt-Ablage Schalter 3	
51	Arzt-Ablage Schalter 2	
52	Arzt-Ablage Schalter 1	
53	Arzt-Ablage Schalter 0	
54	--	
55	--	
56	--	
57	Instrumentenkennung K0	
58	Instrumentenkennung K1	
59	Instrumentenkennung K2	
60	Sicherheitsabschaltung Arzt	
61	--	
62	Display Installiert	
63	--	
64	--	
Helferinelement		
65	Helferin-Ablage Spraynebelabs.	
66	Helferin-Ablage Speichelzieher	
67	Helferin-Ablage frei	
68	Kennung Saugstrahlpumpe	
69	--	
70	--	
71	--	
72	--	
Multi-Fußbedienelement		
73	Anlasser ein	
74	Anlasser - Achse 1 ab	
75	Anlasser - Achse 1 auf	
76	Anlasser - Bügelschalter	
77	Anlasser - Blasluft	
78	Anlasser - Achse 2 auf	
79	Anlasser - Achse 2 ab	
80	Anlasser - Spray	
Patientenstuhl		
81	--	
82	Stuhlschalter - Achse 1 ab	
83	Stuhlschalter - Achse 1 auf	
84	--	
85	--	
86	Stuhlschalter - Achse 2 auf	
87	Stuhlschalter - Achse 2 ab	
88	--	
Memospeed		
89	LCD-Taste -	
90	LCD-Taste +	
91	LCD-Taste Ebene	
92	LCD-Taste Timer	
93	--	
94	LCD-Taste Uhr	
95	--	
Helferinelement Standard		
96	Kennung T-Tisch	
97	Joystick rechts: Mundspülbecken	
98	Joystick drücken: LP	
99	Joystick ab: VACU Stopp & Go	
100	Joystick links: Mundglas	
101	Joystick auf: VACU Stopp & Go	

D

- **Treibertest**

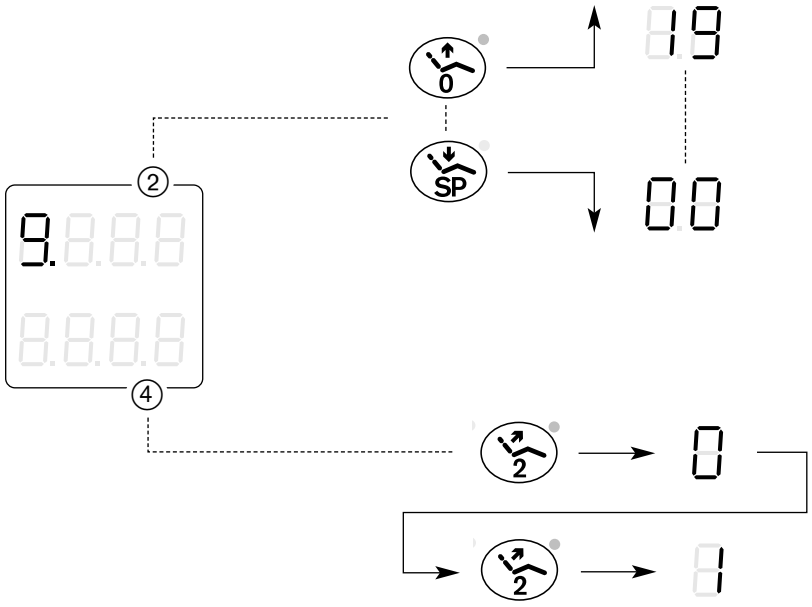
④ **Anzeige der Signale von der Prozessorplatine an die Peripherie**



1 --
2 --
3 --
4 --
5 Anzeige: LED Achse 1 auf
6 Anzeige: LED Achse 1 ab
7 Anzeige: LED Achse 2 auf
8 Anzeige: LED Achse 2 ab
9 --
10 --
11 --
12 --
13 Anzeige: LED LP
14 Anzeige: LED Spray
15 Anzeige: LED Motor r/l
16 Anzeige: LED Instrumentenlicht
17 --
18 --
19 --
20 --
21 Anzeige: LED Power
22 Anzeige: LED Service gelb
23 Anzeige: LED Sprayluft gelb
24 Anzeige: LED Röbi
25 Arzttreiber: Motor ein
26 Arzttreiber: Motor r/l
27 Arzttreiber: Instrumentenlicht ein
28 Arzttreiber: Röbi ein
29 Arzttreiber: ext. Timer Start/Stop
30 Arzttreiber: RXD aus.
31 --
32 Arzttreiber: Kochsalzpumpe ein
33 Ablagequittierung: Arzt-Ablage 4
34 Ablagequittierung: Arzt-Ablage 3
35 Ablagequittierung: Arzt-Ablage 2
36 Ablagequittierung: Arzt-Ablage 1
37 Ablagequittierung: Arzt-Ablage 0
38 --
39 --
40 --
41 Wasserblock: Y1 Mischbehälter
42 Wasserblock: Y2 Speicher
43 Wasserblock: Y3 Selektivventil
44 Wasserblock: Y4 Mischbeh. Füll.
45 Wasserblock: Y5 Oxygenal füllen
46 Luftblock: Y6 Medien ein
47 --
48 --
49 Selektivventil Y22 Spraynebel
50 Selektivventil Y23 Speichelzieher
51 Wasserstrahlpumpe Y40
52 Saugstromventil Y14
53 Sprayluft Y9
54 --
55 --
56 Summer ein
57 Spray Y8
58 Bypass Y34
59 Aquamat füllen Y15
60 4F-Wasser aus Y12
61 Mundspülbeckenabsaugventil Y19
62 Schale ein Y16
63 Mundglas ein Y17
64 Amalgamabscheider ein
65 Behandlungsleuchte ein
66 Absaugrelais ein
67 Klingelrelais ein
68 Röntgenbildbetrachter ein
69 --
70 --
71 Arzt Instrumentenlicht ein
72 DCA-Relais ein
73 Treiber Stuhl Achse 1 ab
74 Treiber Stuhl Achse 1 auf
75 Treiber Stuhl Achse 2 auf
76 Treiber Stuhl Achse 2 ab
77 Stuhlrelais ein
78 --
79 Luftblock: Y6 Medien ein
80 --

Gruppe 09

- **Gerätefunktionen**



Testebene 9 einstellen.

In dieser Testebene werden Gerätefunktionen aktiviert bzw. deaktiviert.

② Indexnummer
④ Funktionszustand

Index-nummer	Funktionszustand 0	Funktionszustand 1
0:	Behandlungsleuchte Automatik	Behandlungsleuchte manuell
1:	--	--
2:	LP speichern bei Abruf SP	LP speichern nach manuellen Bewegungen
3:	Summer bei Start Motor-Linkslauf aus	Summer bei Start Motor-Linkslauf ein
4:	Stuhlfunktionen durch Multi-Fußbedienelement bei abgelegtem Instrument möglich	Stuhlfunktionen durch Multi-Fußbedienelement immer sperren
5:	Stuhlfunktionen durch Multi-Fußbedienelement bei entnommenem Instrument möglich	Stuhlfunktionen durch Multi-Fußbedienelement bei entnommenem Instrument sperren
6:	Programmierung. Schale und Mundglas per Tasten möglich	Programmierung nur im Servicemodus
7:	Behandlungsleuchte immer ein	Behandlungsleuchte schaltbar
8:	kein automatischer Start der Mundspülbeckenspülung	Mundspülbeckenspülung startet nach Erreichen der SP-Position
9:	--	--
10:	--	--
11:	Vacustop durch Multi-Fußbedienelement (Fußtaster)	Vacustop und Go durch Multi-Fußbedienelement (Fußtaster)
12:	--	--
13:	--	--
14:	--	--
15:	--	--
16:	--	--
17:	ZEG Spraywasser immer ein	ZEG Spraywasser schaltbar
18:	Entkeimung nach Schritt 4 weiter in Schritt 3.6	Entkeimung nach Schritt 4 Stop Weiterschalten mit Taste Motorlinkslauf
19:	--	--

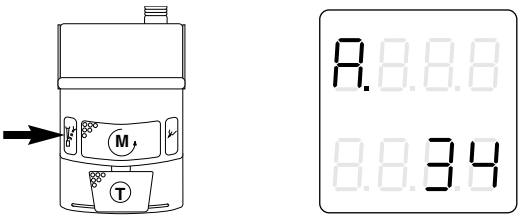
Veränderte Werte werden sofort gespeichert.

Gruppe 0A

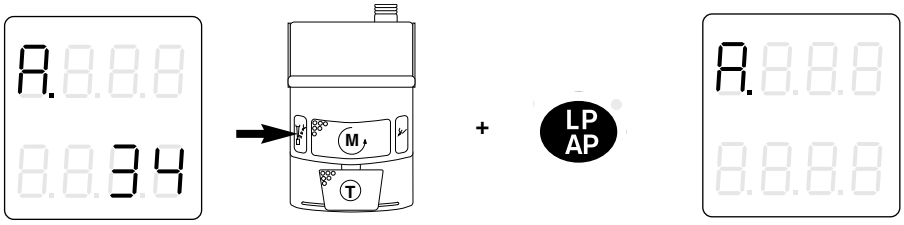
Testebene A einstellen.

In dieser Testebene werden Informationen zur Entkeimung angezeigt.

Anzahl der Wasserblockzyklen seit Auslieferung des Geräts



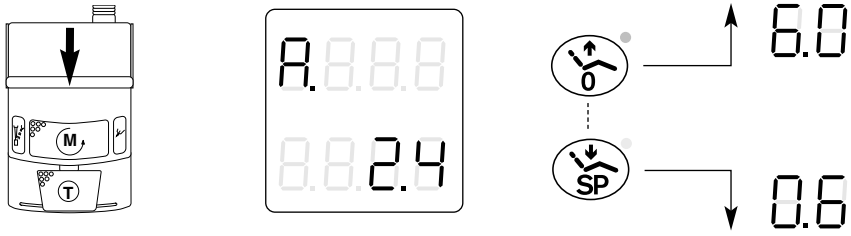
Anzeige löschen.



Oxygenaldosierung einstellen

Oxygenaldosierzeit 0,6 sec. - 6,0 sec.
Taste Sitzbank auf (+ 0,2s)
Taste Sitzbank ab (- 0,2s))

Bei Betätigung der Taste LP/AP wird der angezeigte Wert gelöscht.

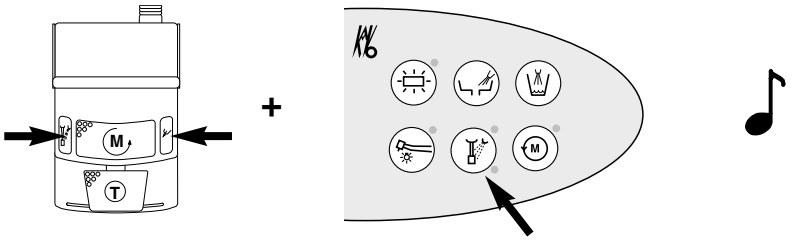


D 2.2 Sonderfunktionen

Demowerte

Sprayvorwahltaste und Blaslufttaste am Multi-Fußbedienelement gedrückt halten und Taste Sprayvorwahl am Arztelelement betätigen bis ein langes Signal ertönt:

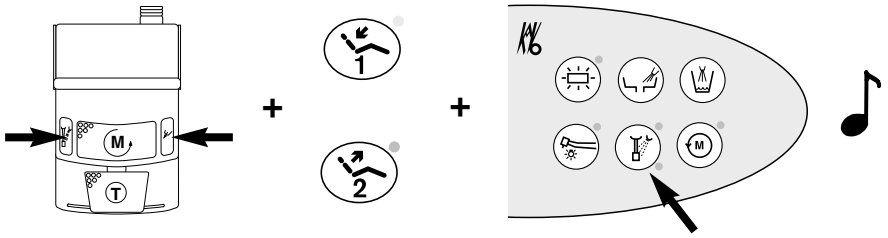
Memolog- und Memodentwerte werden auf Auslieferungszustand gesetzt.



Fabrikwerte

Sprayvorwahltaste, Blaslufttaste am Multi-Fußbedienelement und Taste Rückenlehne auf und Rückenlehne ab am Arztelement gedrückt halten, zusätzlich Taste Sprayvorwahl am Arztelelement betätigen bis ein langes Signal ertönt.

Memolog- und Memodentwerte z. B. Erhitzer-, Stuhlgrenzwerte, Zeiten und Gerätefunktionen werden auf Auslieferungszustand gesetzt.

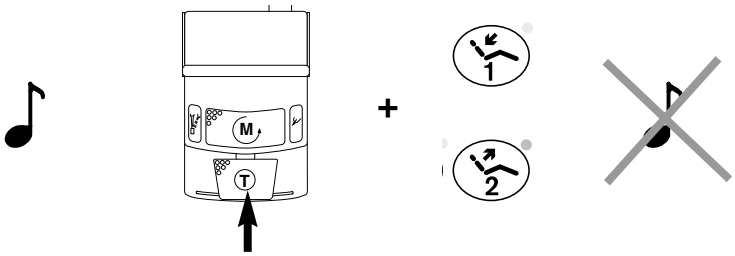


Summer bei Anforderung 'Oxygenal nachfüllen' abschalten

Fußtaster am Multi-Fußbedienelement gedrückt halten und Tasten Rückenlehne auf und ab drücken.

Summer bei Anforderung 'Oxygenal nachfüllen' wieder einschalten

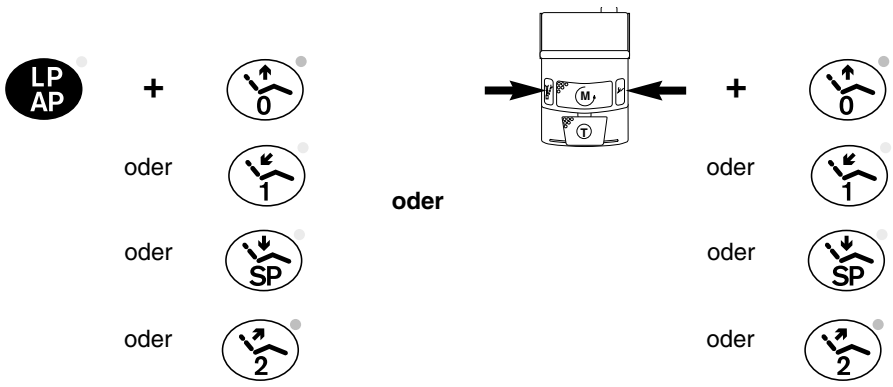
Fußtaster am Multi-Fußbedienelement gedrückt halten und Tasten Rückenlehne auf und ab drücken.
oder
Gerät aus- und wieder einschalten.



Stuhl bewegen trotz aktivierter Sicherheitsabschaltung

⚠ *Stuhlendschalter sind nicht in Funktion Stuhl fährt auf mechanischen Anschlag. -Kollisionsgefahr -.*
Diese Funktion darf deshalb nur zum Zwecke der Reparatur angewendet werden.

Taste LP/AP gedrückt halten und entsprechende Stuhltaste betätigen.
oder
Tasten Sprayvorwahl und Blasluft gedrückt halten und entsprechende Stuhltaste betätigen.



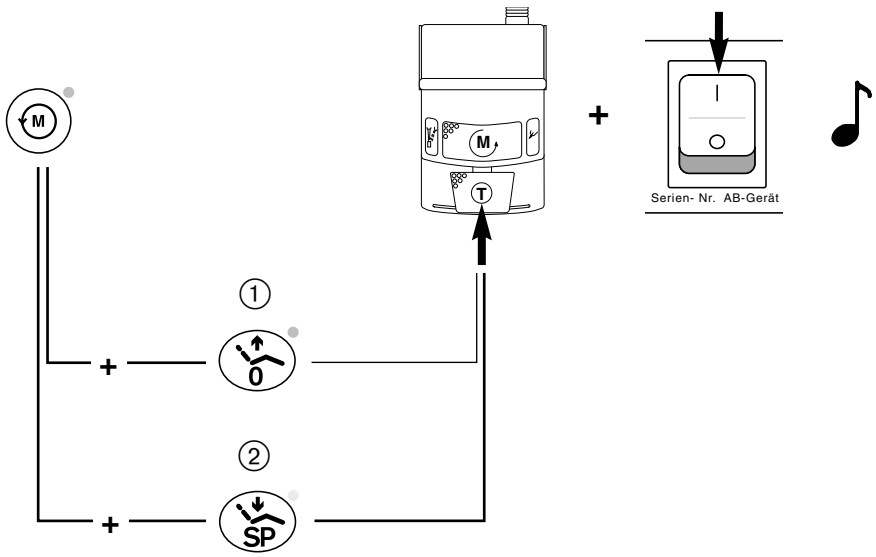
EEPROM kopieren

① EEPROM ins RTC kopieren:

Tasten R/L, Taste Sitzbank auf und Fußtaster gedrückt halten, dann Gerät einschalten.

② Von RTC ins EEPROM kopieren:

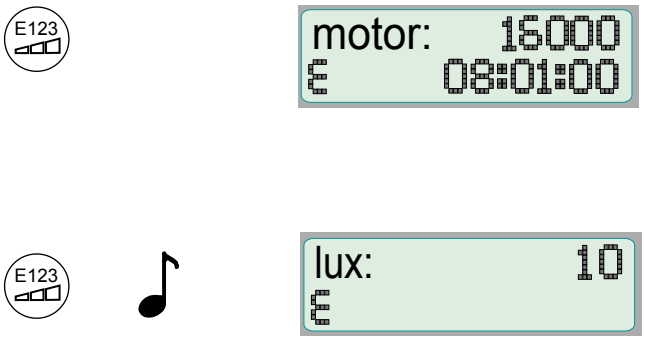
Tasten R/L, Taste Sitzbank ab und Fußtaster gedrückt halten, dann Gerät einschalten.



Einstellung des Motortyps
K-Motor 200 oder Motor KL 700

Motor aus der Ablage entnehmen.

Mit der Taste Ebenenvorwahl Ebene E einstellen.
Taste Ebenenvorwahl betätigen bis ein Signal ertönt.

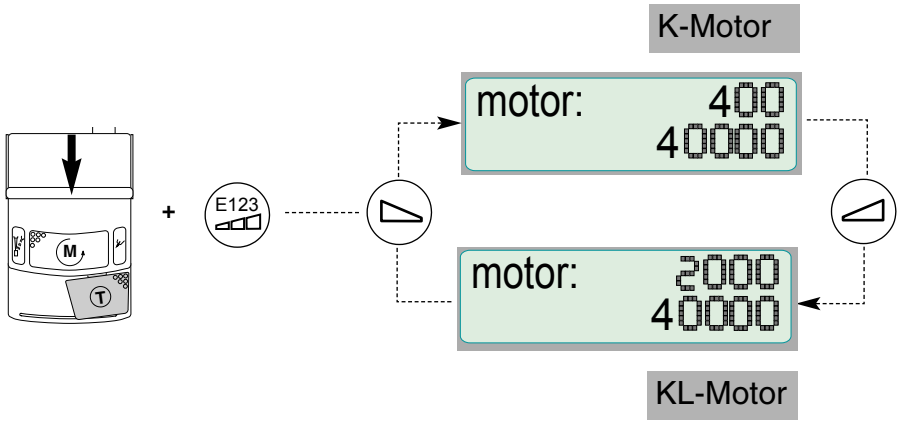


Es wird umgeschaltet auf die Einstellung der Kaltlichtintensität

Bei betätigtem Bügelschalter Taste Ebenenvorwahl kurz betätigen.

Die Motoreinstellung wird angezeigt.

Taste Plus oder Taste Minus betätigen, ein Signal ertönt und es wird zwischen K-Motor und KL-Motor umgeschaltet.



Speicherung
Taste Ebenenwahl solange betätigen bis ein Signal ertönt.

Der eingestellte Motortyp wird für Arzt 1 und 2 sowie alle Ebenen gespeichert.

D 3 Elektrik

D 3.1 Überprüfen der Sicherungen und Steuerspannungen

Auf der Netzeingangsplatine und auf der Zentralen Steuerung befinden sich Sicherungen und Kontrollanzeigen

Sicherungen:

F 1 Feinsicherung T 6,3 H ,
Hauptsicherung

F 1 Feinsicherung T 2,5 H für Spindelmotor Achse 2

F 2 Feinsicherung T 2,5 H für Spindelmotor Achse 1

F 4 Feinsicherung T 5 L für Erhitzer
Anzeige: V 13

F 5 Feinsicherung T 5 L für Boiler
Anzeige: V 16

F 6 Feinsicherung T 5 L für KAVOLUX und Röntgenbildbetrachter
Anzeige: V 29

F 8 Feinsicherung T 5 L für Mehrfunktionshandstücke
Anzeige: V 31

F 9 Feinsicherung T 5 L Für Stromkreis DC 24 V und DC 33 V
Anzeige: V 23

F10 Feinsicherung T 4 L für Stromkreis DC 7 V (Prozessor)
Anzeige: V 18

① Feinsicherung T 5 L für POLYlux

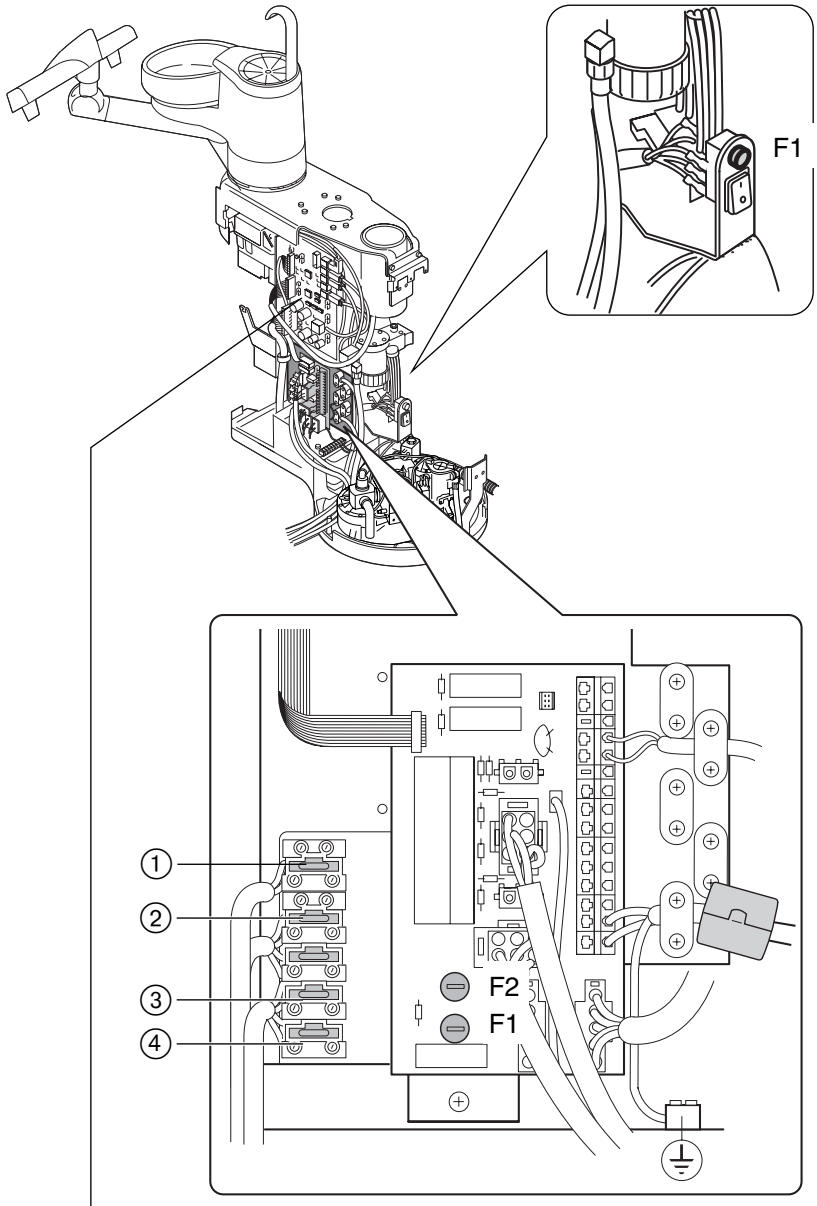
② Feinsicherung T 8 L für Amalgamabscheider
Anzeige: V 11

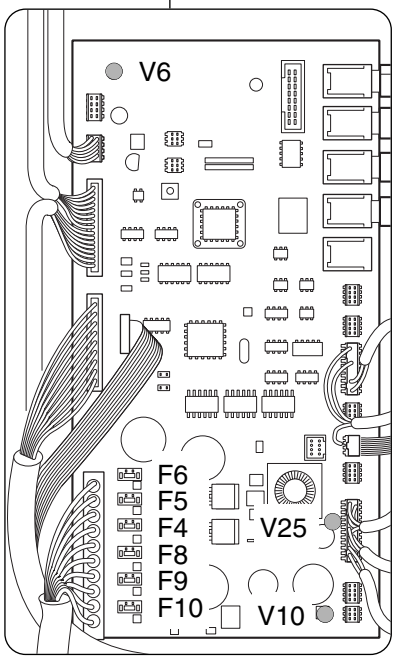
③ Feinsicherung T 5 L für KAVOSUN 1415 (15V)

④ Feinsicherung T 5 L für KAVOSUN 1415 (12V)

Leuchtdioden:

V 6 = DC 5 V
V 10 = DC 7 V
V 25 = DC 24 V





D 3.2 Überprüfung der Kaltlicht-spannung Arztelement

Nicht möglich bei Motor K 200 und Motor KL 700

Kaltlichtspannung direkt an der Turbinenkupplung/Motorkupplung messen.

Notwendige Meßwerkzeuge:

Für Turbine und Mehrfunktionshandstück:
Prüfadapter **Mat.-Nr. 0411 8831**

Für Motor:
Meß-Stecker **Mat.-Nr. 0411 4411**

Meßwerkzeug anschließen:
Am Motor Hülse in Pfeilrichtung lösen und nach vorne abziehen.

Messung an der Turbine zwischen Turbinenschlauch und Multiflexkupplung.

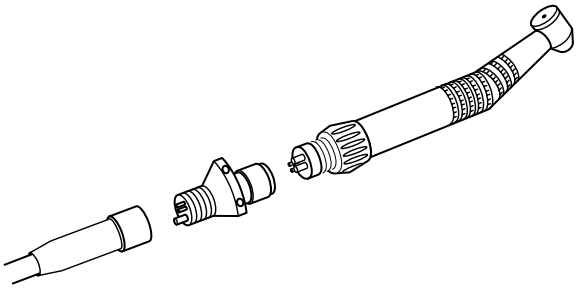
Meßgerät anschließen.
Ri > 1000 Ω/ Volt
Meßbereich > 3 V DC einstellen.

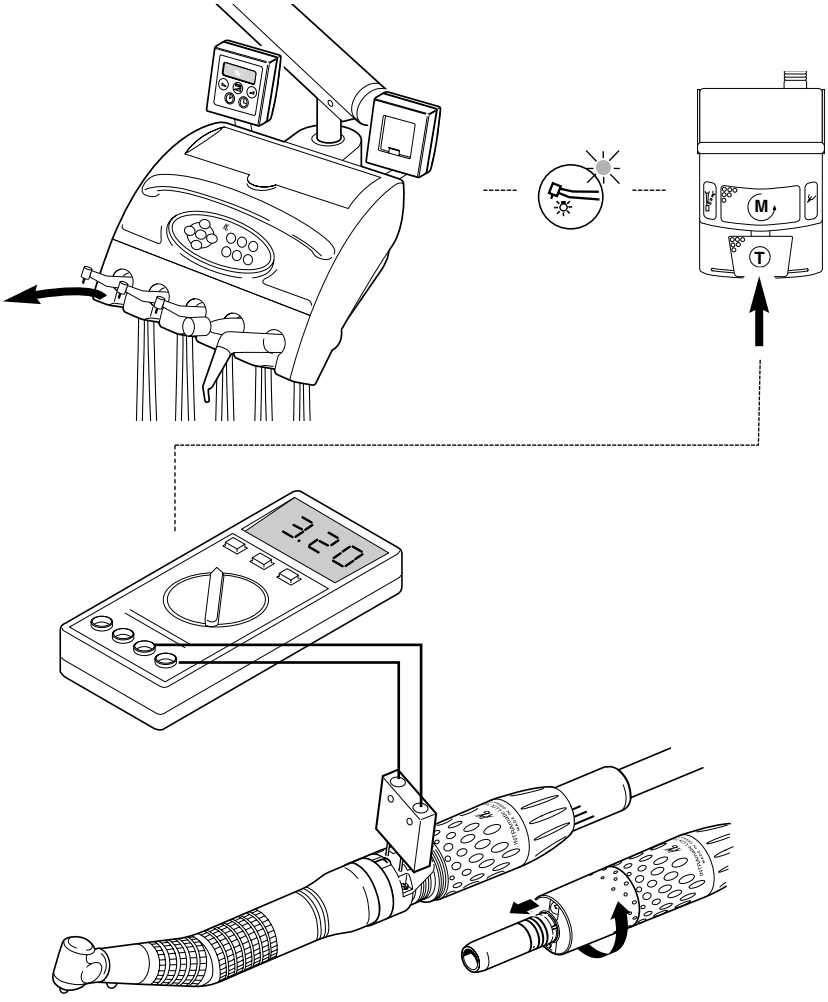
Motor bzw. Instrument aus der Ablage entnehmen.

Kaltlicht vorwählen und maximale Kaltlichtintensität einstellen.
Fußtaster betätigen und Spannung am Meßgerät ablesen.

Sollwert: ≤ **3,2 $_{-0,15}$ Volt**

Die Korrektur der Spannung erfolgt im Servicemode, Gruppe 03





D 3.3 INTRA LUX Motor KL 700

Auf der Elektronik für den KL-Motor 700 können keine Einstellungen vorgenommen werden.
Funktionsprinzip siehe Teil C

D 3.4 Einstellung von PIEZOlux

Überprüfung

Folgende Punkte sind bei der Überprüfung unbedingt zu beachten:

- Voraussetzung für eine korrekte Messung ist ein funktionsfähiges Handstück:
  Spitze: (Form: Sichel) auf Zustand überprüfen
  Handstück auf Dichtigkeit überprüfen
  Überwurfmutter vom Schlauch zum Handstück muß fest angezogen sein

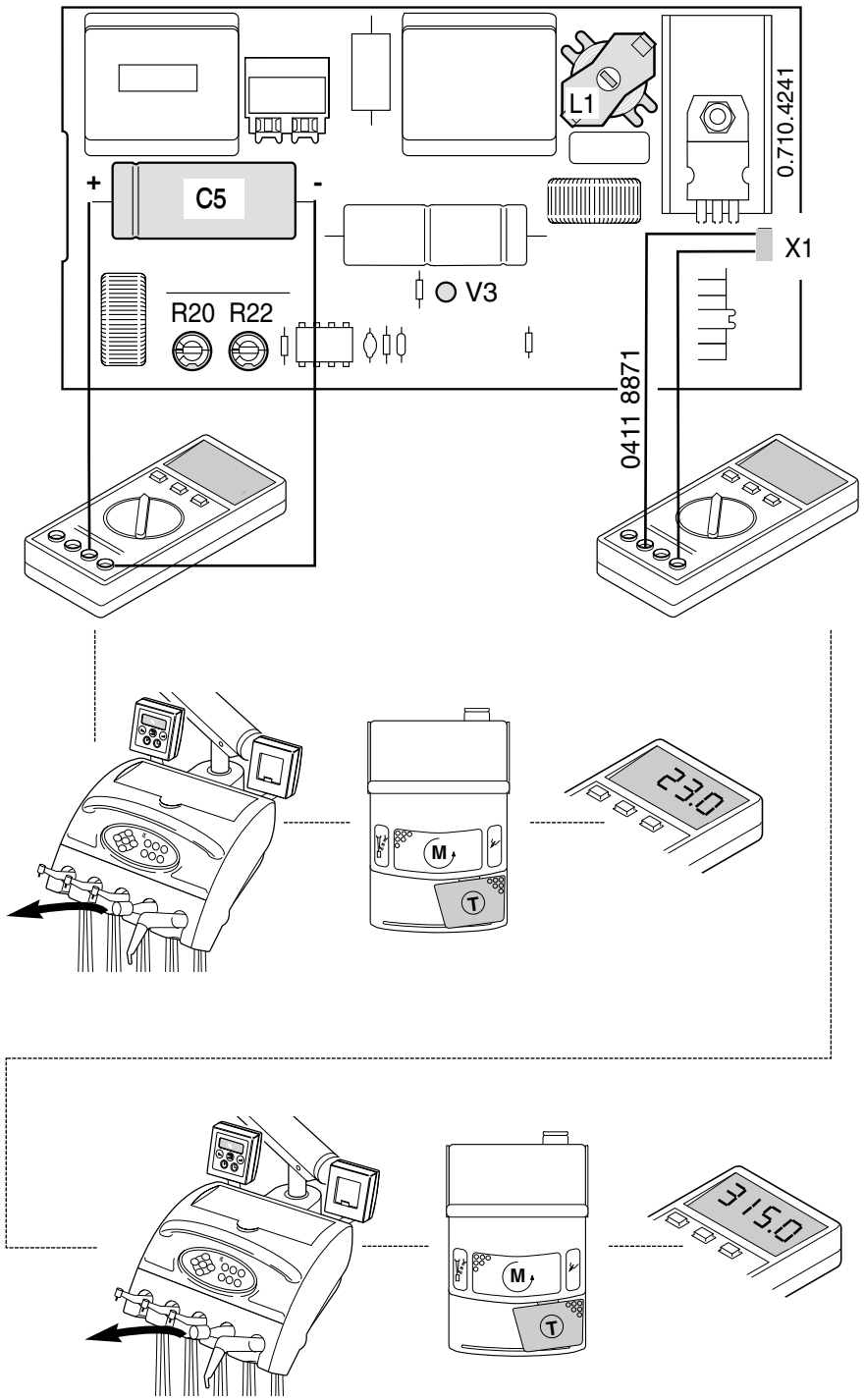
- Meßleitung, Mat.-Nr. 0411 8871

- Meßgerät auf Meßbereich DC 30 V einstellen und am Kondensator C 5 die max. Versorgungsspannung **18 - 23 V** überprüfen. ZEG-Betrieb max. Intensität

- Brückenstecker X1 auf der PIEZOlux-Elektronik abziehen, Meßleitung einstecken und Meßgerät im Meßbereich DC 1A anschließen. ZEG bei max. Intensität betreiben und den Strom überprüfen. Sollwert max. **315^{+15} mA**

Wenn unter Berücksichtigung aller Punkte die Meßwerte mit den angegebenen Werten übereinstimmen, aber trotzdem keine ausreichende Leistung am Handstück auftritt, so muß das Handstück (bzw. der Wandler) ausgetauscht werden.
Danach sollte die Funktionsüberprüfung nach Anweisung wiederholt werden.

Sollten die Meßwerte sowie die Leistung nicht korrekt sein, so ist eine Einstellung der Elektronik nach der folgenden Beschreibung vorzunehmen:



Einstellung

Handstück mit Spitze (Form: Sichel) anschließen.

Meßgerät am Kondensator C 5 anschließen (Meßbereich DC 30 V).

Brückenstecker am Stecker X1 abziehen und Meßleitung anschließen. Meßgerät (Meßbereich DC 1A) anschließen.

Trimmer R 22 in Mittelstellung bringen.

ZEG bei max. Intensität betreiben und die Versorgungsspannung am C 5 mit Trimmer R 20 auf 20 V einstellen.

⚠ *Steht nur ein Meßgerät zur Verfügung, so muß bei der Spannungsmessung der Brückenstecker X 1 aufgesteckt sein.*

Abgleichkern ganz in die Spule L1 hineindrehen.

⚠ *Abgleichkern ist sehr empfindlich auf Druck und Überdrehung.*

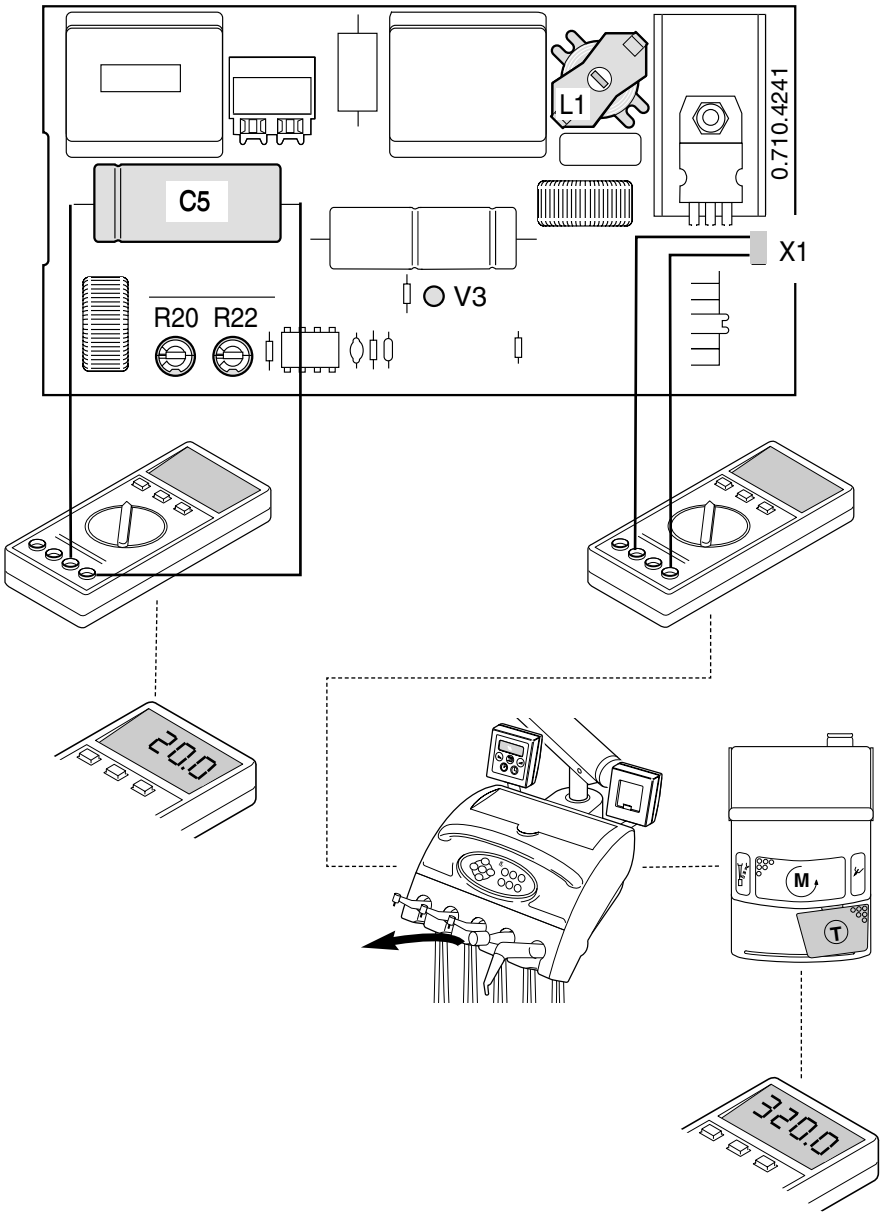
ZEG bei max. Intensität betreiben und durch Herausdrehen des Abgleichkerns den Strom auf max. 325 mA einstellen.
Wird dieser Wert nicht erreicht, so muß die Versorgungsspannung am Trimmer R 20 nachgestellt werden.

ZEG bei max. Intensität betreiben.
Trimmer R 22 für die Strombegrenzung soweit zurückdrehen, bis Strom um einen geringen Wert auf ca. 320^{+15} mA absinkt.

Strom am Trimmer R 20 auf max. 315^{+15} mA einstellen.

Das Schwingverhalten im unteren Intensitätsbereich ist nicht einstellbar und beginnt erst bei ca. 100-150 mA (Stellung des Fußtasters am Multi-Fußbedienelement in der Mitte).

ⓘ *Sollte trotz funktionsfähigem Handstück und richtig durchgeführter Einstellung die Leistung nicht korrekt sein, muß die Elektronik ausgetauscht werden.*



D 4 Medien

⚠ *Eingestellt werden immer Fließdrücke.*

D 4.1 Systemluftdruck einstellen

Gerät ausschalten.

Luftdruck entspannen (Mehrfunktionshandstück)
Manometer am Anschlußstück (Leitung 12) des Lufteingangsblockes anschließen.

Gerät einschalten.

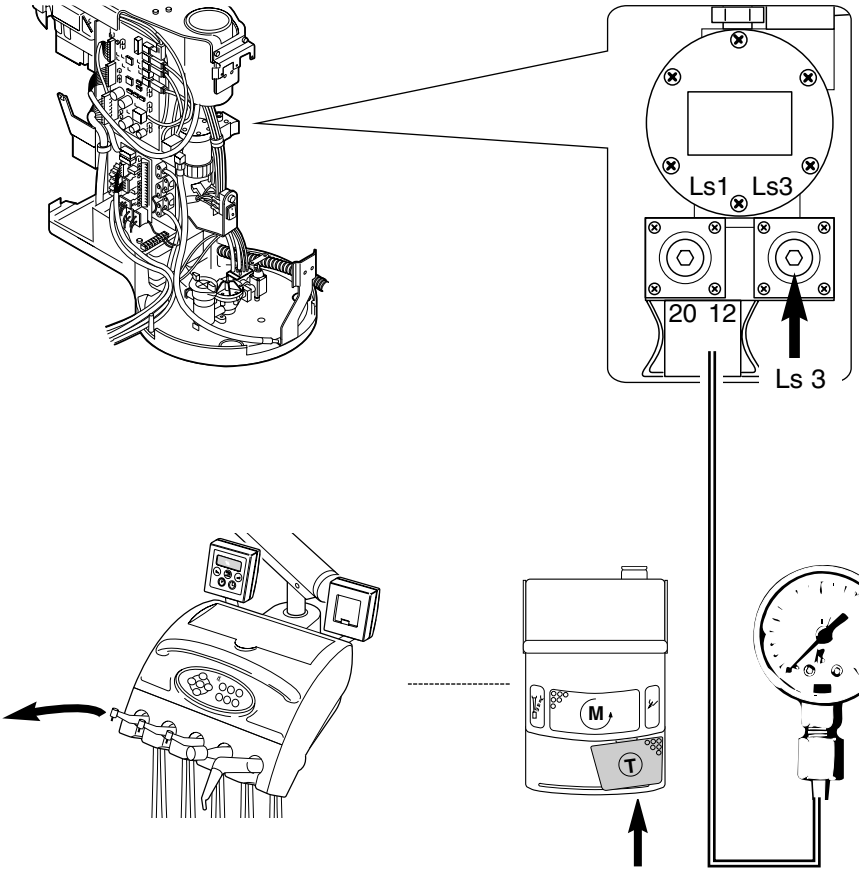
Turbine aus der Ablage entnehmen und Fußtaster betätigen.

Druckwert am Manometer ablesen.
Sollwert: 4,75 ± 0,25 bar

Einstellung bei betätigter Turbine falls erforderlich:
Durch Drehen der Einstellschraube an Ls3 wird der Druck

im Uhrzeigersinn erhöht
gegen Uhrzeigersinn verringert

ⓘ *Einschaltdruck am Kompressor vielleicht zu niedrig*



D 4.2 Antriebsdruck der Turbine kontrollieren

Notwendiges Meßwerkzeug:

Messdüse	**Mat.-Nr. 0.411.8413**
Prüfmanometer	**Mat.-Nr. 0.411.8731**

Die Messung erfolgt bei Linksanschlag des Fußtasters.
Turbine aus der Ablage entnehmen und von der MULTIflex Kupplung abziehen.
Manometer und Messdüse auf MULTIflex Kupplung stecken.

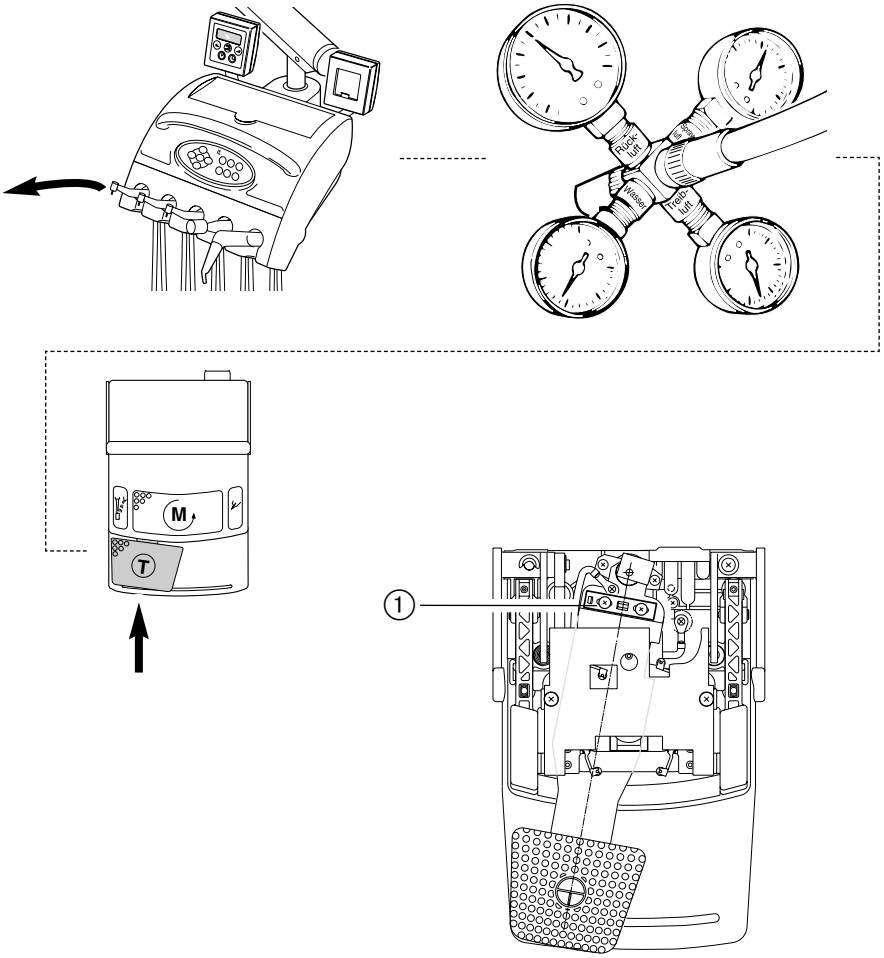
Fußtaster betätigen.

Sollwert bei Linksanschlag: 1,2 ± 0,2 bar

Sollwert bei Rechtsanschlag: 3,5 ± 0,2 bar (nicht einstellbar)

ⓘ *Liegt der Wert bei Rechtsanschlag außerhalb der Toleranz kann die Ursache ein zu großer Leitungsverlust sein.*

Abdeckhaube am Multi-Fußbedienelement nach oben abziehen.
Schieber ① einstellen bis der Sollwert erreicht ist.



D 4.3 Systemwasserdruck einstellen

Wasserblock DVGW ist eingebaut:

Gerät ausschalten.

Wasserdruck entspannen (Mehrfunktionshandstück).
Manometer am Wasserblock am Anschluß 44 anschließen.

Gerät einschalten.

Turbine aus der Ablage entnehmen, Spray vorwählen und Fußtaster betätigen.

Druckwert am Manometer ablesen.

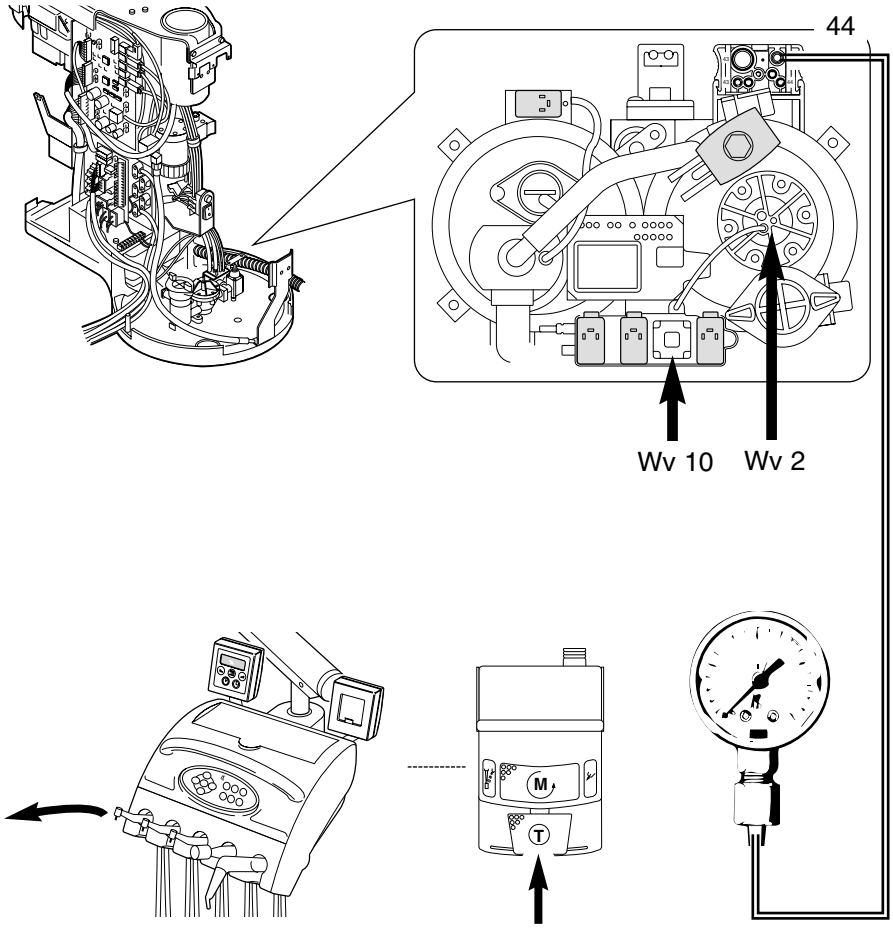
Sollwert: 2,5 ± 0,2 bar am Anschluß 44

Einstellung bei betätigter Turbine falls erforderlich:
Durch Drehen der Einstellschraube am Druckregler Luft (Wv 10) wird der Druck

im Uhrzeigersinn erhöht
gegen Uhrzeigersinn verringert

Die Druckwerte für das Spraywasser ergeben sich durch die Einstellung des Systemwasserdruckes.

Staudruck Wasser kontrollieren. Dieser darf max. 4,0 bar betragen. Gegebenenfalls Druckregler Wasser (Wv 2) am Wasserblock reparieren bzw. austauschen.



Wasserblock kompakt ohne DVGW ist eingebaut:

Gerät ausschalten.
Wasserdruck entspannen (Mehrfunktionshandstück).
Manometer am Wasserblock am Anschluß 44 anschließen.

Gerät einschalten.
Turbine aus der Ablage entnehmen, Spray vorwählen und Fußtaster betätigen.
Druckwert am Manometer ablesen.

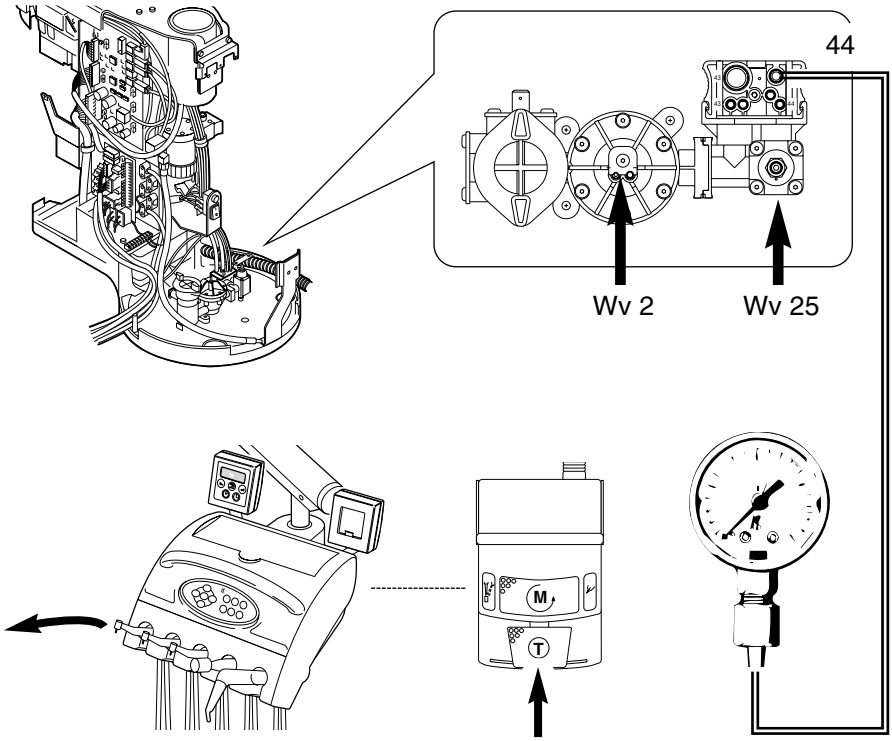
Sollwert: 2,5 ± 0,2 bar am Anschluß 44

Einstellung bei betätigter Turbine falls erforderlich:
Durch Drehen der Einstellschraube am Druckregler Wasser (Wv 25) wird der Druck

im Uhrzeigersinn erhöht
gegen Uhrzeigersinn verringert

Die Druckwerte für das Spraywasser ergeben sich durch die Einstellung des Systemwasserdruckes.

Staudruck Wasser kontrollieren. Dieser darf max. 4,0 bar betragen. Gegebenenfalls Druckregler Wasser (Wv 2) am Wasserblock reparieren bzw. austauschen.



Wasserflasche mit DVGW:

Gerät ausschalten.

Wasserdruck entspannen (Mehrfunktionshandstück).
Manometer am Druckregler Wv 4 anschließen.

Gerät einschalten.

Turbine aus der Ablage entnehmen, Spray vorwählen und Fußtaster betätigen.

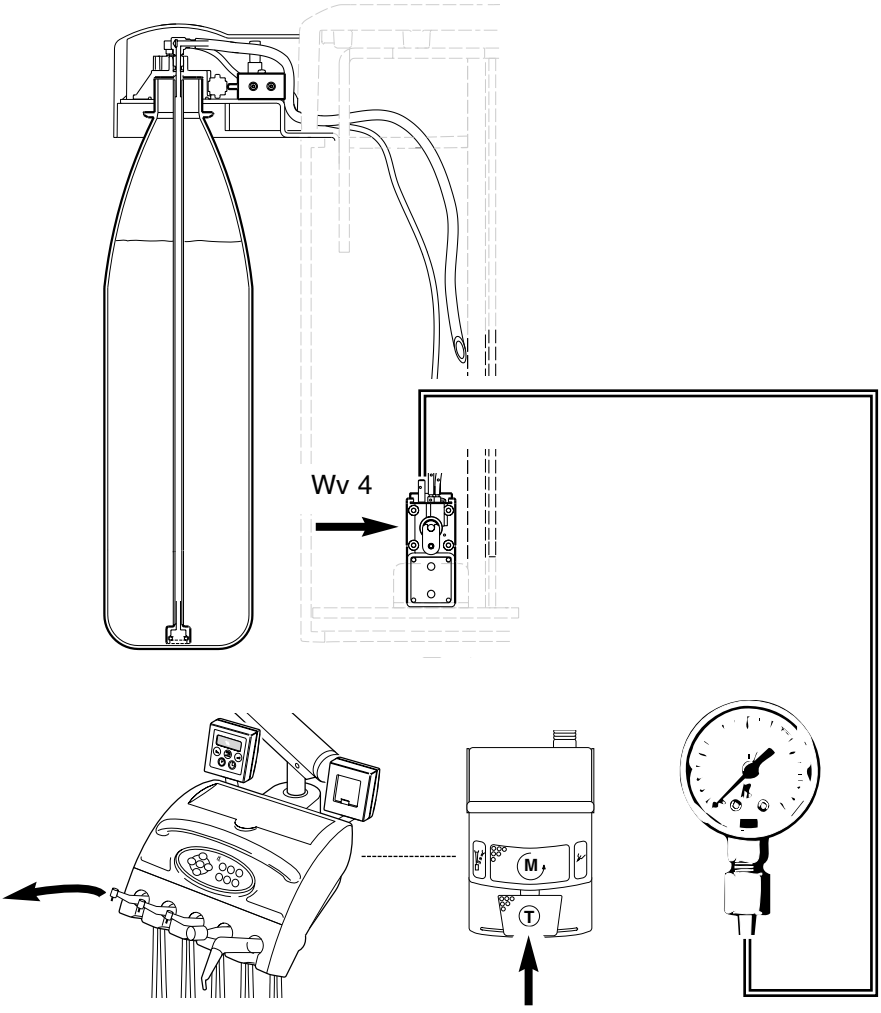
Druckwert am Manometer ablesen.

Sollwert: 2,5 ± 0,2 bar

Einstellung bei betätigter Turbine falls erforderlich:
Durch Drehen der Einstellschraube am Druckregler (Wv 4) wird der Druck

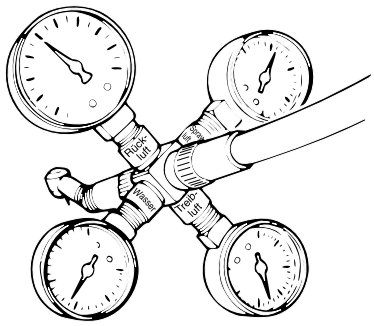
im Uhrzeigersinn erhöht
gegen Uhrzeigersinn verringert

Die Druckwerte für das Spraywasser ergeben sich durch die Einstellung des Systemwasserdruckes.



D

D 4.4 Einstellung Sprayluftdruck



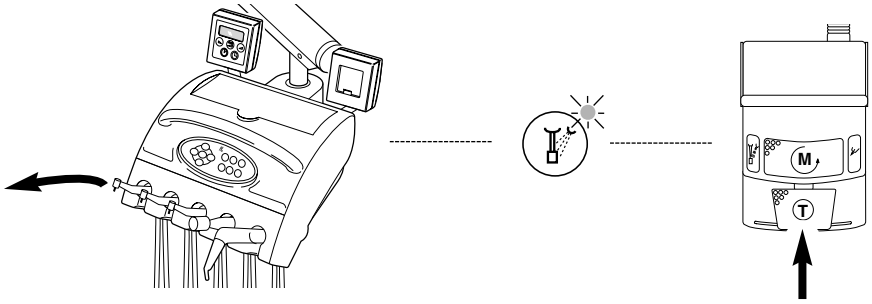
Notwendiges Meßwerkzeug:

Prüfmanometer **Mat.-Nr. 0.411.8731**

Prüfmanometer zwischen Turbine und Multiflexkupplung anschließen.

Turbine aus der Ablage entnehmen, Spray vorwählen und Fußtaster betätigen.

Druckwert ablesen.
Der Wert muß gleich sein wie bei Spraywasser 1,3 bar mit einer Toleranz von ± 0,2 bar



Einstellung falls erforderlich:

An der Drossel 28 (Ls 17) am Steuerventil-Luftdruck einstellen:

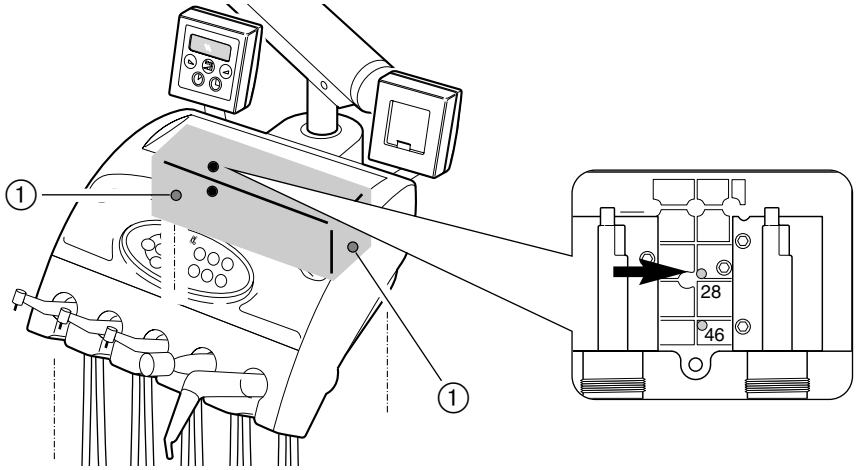
im Uhrzeigersinn verringert
gegen Uhrzeigersinn erhöht

Abdeckung an der Rückseite des Arztelementes entfernen und Drossel mit Schlitzschraubendreher einstellen.

oder

4 Schrauben an der Unterseite des Arztelementes losschrauben. Oberteil leicht anheben, dann nach vorne schwenken.

Kreuzschlitzschrauben ① am Medienblock lösen und Medienblock so anheben, daß die Drossel zugänglich ist.



D 4.5 Rücksaugung einstellen

Notwendiges Meßwerkzeug:

Rücksaugschaurohr **Mat.-Nr. 0.411.8921**

Die Rücksaugung ist stufenlos einstellbar.

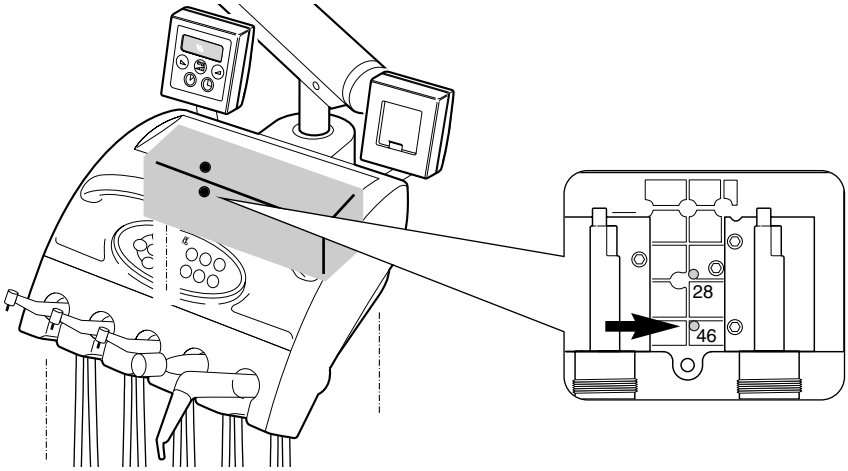
Instrument aus der Ablage entnehmen, Turbine von der MULTIflex Kupplung und Instrument von der Motorkupplung abziehen. MULTIflex Kupplung und Motorkupplung in das Rücksaugschaurohr stecken.

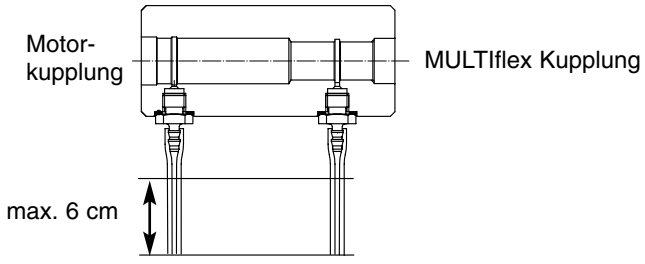
Spray vorwählen und Fußtaster betätigen-

Einstellschraube 46 am Steuerventil Spraywasser (Ws 14) ganz hineindrehen.

Nach Abschalten des Fußtasters läuft Wasser nach.

Einstellschraube 46 soweit nach links drehen bis die Rücksaugung max. 6 cm erreicht.



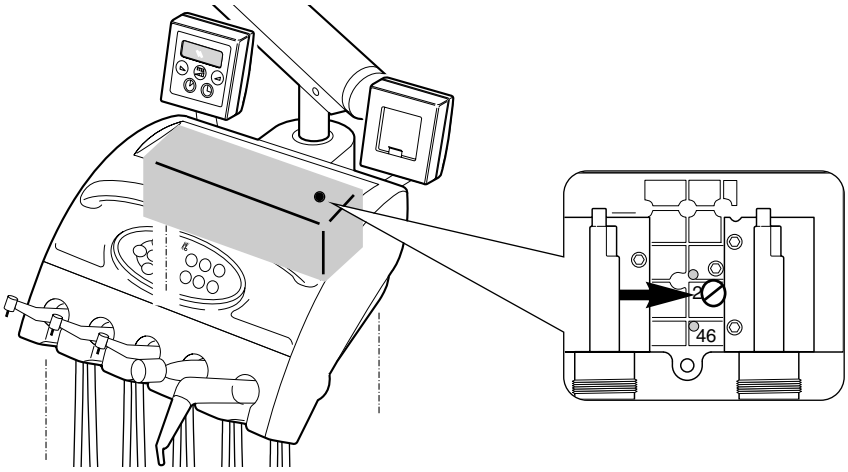


D 4.6 Entlüften

⚠ *Das Entlüften ist notwendig bei der Inbetriebnahme und nach Reparaturen*

Entlüftungsschraube nach links drehen.

Instrument entnehmen, Spray vorwählen und Fußtaster solange betätigen bis Wasser ohne Luftblasen austritt und die Entlüftungsschraube wieder ganz nach rechts gedreht ist.



D 4.7 Einstellung Luftdruck am Dreifunktionshandstück

Notwendiges Meßwerkzeug:

Prüfmanometer **Mat.-Nr. 0.411.8731**

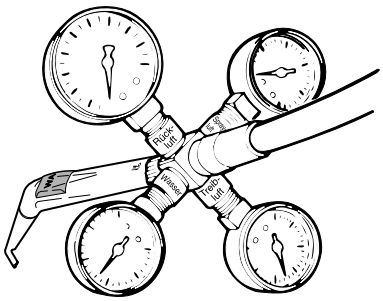
Die Einstellung des Luftdruckes für das Dreifunktionshandstück am Arzt- und Helferinelement erfolgt im Gerätekörper.

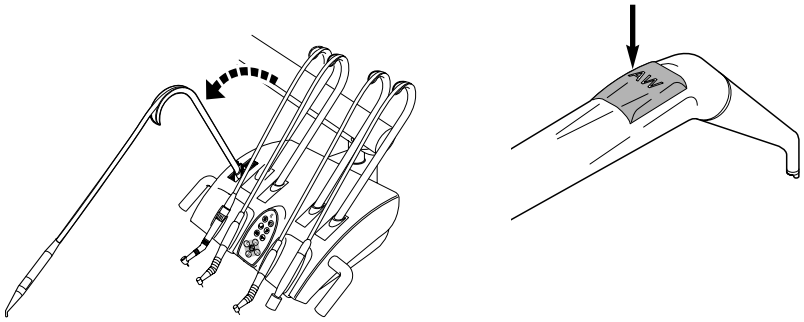
Prüfmanometer zwischen Instrumentenschlauch und Dreifunktionshandstück anschließen.

Handstück aus der Ablage entnehmen und Taste A betätigen.

Druckwert ablesen.
Sollwert: 3,3 ± 0,1 bar Fließdruck

Staudruck max. 4,0 bar

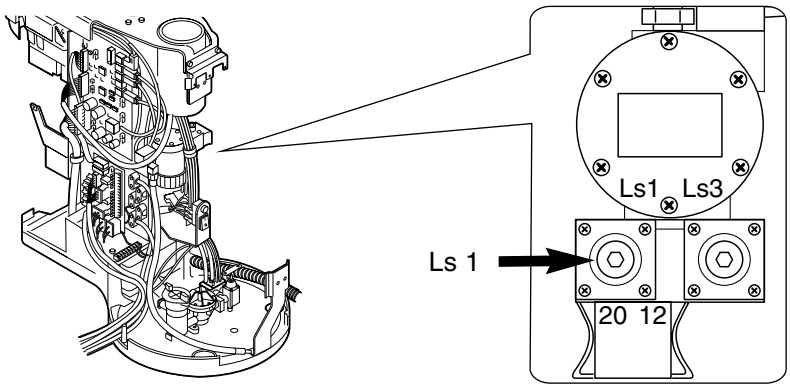




Einstellung falls erforderlich:

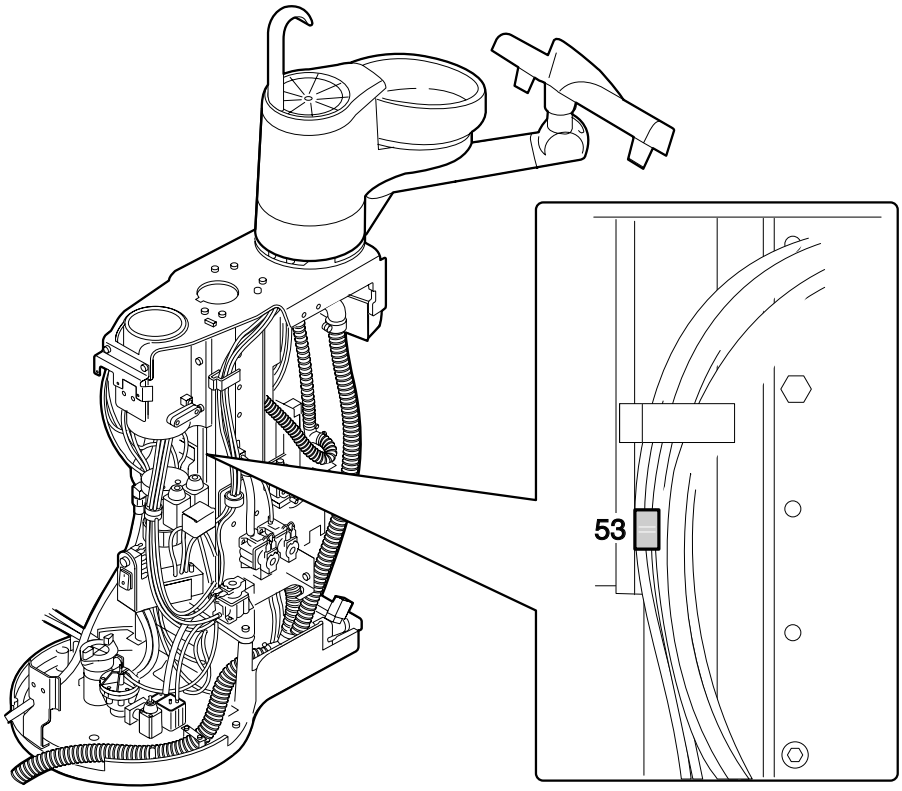
Druch Drehen der Einstellschraube am Druckregler ① Ls1 wird der Druck

im Uhrzeigersinn erhöht
gegen Uhrzeigersinn verringert



D 4.8 Einstellung Fließdruck an der Mundspülbeckenspülung

Der Wasserdruck für die Mundspülbeckenspülung wird mit den zwei Schlauchdrosseln Sf14 am Schlauch mit der Nummer 53 eingestellt.



D 5 Mechanik

Mechanische Einstellungen sind in der Montageanweisung beschrieben.

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Lufteingangsblock	Systemluftdruck	Kontrollieren ggf. einstellen Manometer an Leitung 12 anschließen Druck mit LS 3 auf 4,75 ± 0,2 bar einstellen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Kern Kpl. Set Luftblock	1.000.0891		✓
										1	O - Ring	0.236.0138		✓
	Kondensatabscheider	Funktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
Wassereingangs-block	Wasserblock	Gesamtfunktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Mischkammer und Druckspeicher	Mischkammer und Druckspeicher öffnen, und reinigen.	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Füllstandssensor	Funktion / Dichtheit prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Füllstandssensor kpl.	0.238.1107		✓
										1	Schwimmer	0.238.1074		✓
	Magnetventile	Funktion / Dichtheit prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	3	Magnetventil	0.238.1043		✓
										1	Dichtkappe Y4	0.238.1066	1	
										1	O - Ring Y4	0.238.1065	1	
										1	Ventil WEE Armatur Y4	0.238.1070		✓
										1	Ventil WEE Spulensatz Y4	0.238.1072		✓
	Wassereinlasskolben (Selektivkolben)	Funktion / Dichtheit prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Selektivkolben kpl.	0.238.1106		✓
										1	Stangendichtung	0.238.1015		✓
										1	O - Ring	0.238.1012		✓
										2	O - Ring	0.238.1019		✓
										1	Druckfeder	0.238.1018		✓
	Ventilplatte	Funktion / Dichtheit prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	3	O - Ring	0.238.1044		✓
	Luftstrecke (Wv4)	Funktion / Dichtheit prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Leckwasser-Schalter	Funktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Leckwasser-Sensor	0.710.5401		✓
	Hauptventil mit Druckbegrenzung Wv2	Stößeldichtung, O-Ringe und Membrane erneuern.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Membrane	0.238.1061	1	
										1	Stößeldichtung	0.238.1057	1	
			3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	O - Ring	0.238.1081	3	
										1	O - Ring	0.238.1067	3	
										1	Ventilstößel	0.238.1056	3	
										1	Druckfeder	0.238.1059	3	
	Wasserfilter	Erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Wasserfilter	0.238.1051	1	
										2	O - Ring	0.238.1081		✓
	Rückschlagventil	Erneuern	2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Rückschlagventil	0.238.1038	2	
	Einsteckfilter Ltg. 44	Erneuern	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Einsteckfilter	1.001.0636	3	
	Systemwasserdruck	Kontrollieren ggf. einstellen. Manometer an Leitung 44 anschließen und den Druck mit Wv10 auf 2,5 ± 0,2 bar einstellen. Oder Manometer auf der Luftseite anschließen und den Druck mit Wv10 auf 2,7 ± 0,2 bar einstellen.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Wasserblock klein	Wasserblock	Funktion prüfen	1				✓	✓	✓					
	Reduzierventil	Funktion prüfen Stößel, O - Ring und Membrane erneuern.	1				✓	✓	✓	1	Membrane	0.210.1961	1	
										1	O - Ring	0.238.1309	1	
										1	Stößel	0.210.2311	1	
	Hauptventil mit Druckbegrenzung Wv2	Stößeldichtung, O-Ringe und Membrane erneuern.	1				✓	✓	✓	1	Membrane	0.238.1061	1	
										1	Stößeldichtung	0.238.1057	1	
			3				✓	✓	✓	1	O - Ring	0.238.1081	3	
										1	O - Ring	0.238.1067	3	
										1	Ventilstößel	0.238.1056	3	
										1	Druckfeder	0.238.1059	3	
	Wasserfilter	Erneuern	1				✓	✓	✓	1	Wasserfilter	0.238.1051	1	
										2	O - Ring	0.238.1081		✓
	Einsteckfilter Ltg. 44	Erneuern	3				✓	✓	✓	1	Einsteckfilter	1.001.0636	3	
	Systemwasserdruck	Kontrollieren ggf. einstellen Manometer an Leitung 44 anschließen und den Druck mit Wv 25 auf 2,5 ± 0,2 bar einstellen.	1				✓	✓	✓					
Entkeimungsanlage	Entkeimungsanlage	Gesamtfunktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Oxygenal Magnetventil am WS-Block	Funktion prüfen.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Magnetventil H_2O_2	0.238.1099		✓
										1	Niveauschalter Entk.	0.710.5391		✓
										1	O - Ring	0.200.6519		✓
	Oxygenalkonzentration	Oxygenalkonzentration am Mundglas mit Messstreifen prüfen. Konzentration: 0,8 ml H2O2 pro Befüllzyklus. Die Konzentration wird über die Öffnungszeit des Magnetventils im Servicetest (Gruppe **A + Bügelschalter** bei 1063 / 1065	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	2	Teststäbchen (100 St.)	0.229.5003	1	
	Einfüllsieb	Einfüllsieb reinigen ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sieb	0.764.6133		✓
	Schlauchsieb	Schlauchsieb reinigen ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sieb	0.210.4682		✓
										1	O - Ring	0.200.6108		✓
										1	Schlauchnippel	0.203.3074		✓

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Wasserflasche	Wasserflasche	Funktion und Dichtigkeit prüfen	1				✔	✔	✔	1	Membrane	0.210.4732		✔
										1	Schlauch	0.065.5794		✔
										1	Schlauchnippel	0.203.4801		✔
										1	O - Ring	0.200.6163		✔
										1	Sieb	0.210.4682	3	
										1	3/2 Wege-Ventil	0.220.0878		✔
	Druckeinstellungen	Überprüfen Sollwert 2,5 ± 0,2 bar. Manometer an Leitung 44 anschließen.	1				✔	✔	✔	1	Membrane	0.236.0117		✔
										1	Stößel	0.210.2301		✔
	Überdruckventil	Manometer an Leitung 44 anschließen. Mit Reduzierventil Ws4 den Druck erhöhen bis das Überdruckventil Ws8 auslöst. Der Druck darf im Auslösmoment nicht höher wie 3,0 ± 0,3 bar sein.					✔	✔	✔	1	Überdruckmembrane	0.210.1891		✔
Aquamat	Aquamat	Gesamtfunktion prüfen	1	✔	✔	✔	✔	✔	✔					
	Behälter	Kontrollieren ggf. reinigen Leichgängigkeit des Schwimmers prüfen ggf. erneuern. Auf richtigen Einbau achten Strahlregler + O - Ring erneuern	1	✔	✔	✔	✔	✔	✔	1	O - Ring	0.200.6618		✔
										1	Schwimmer	0.765.2162		✔
										1	Schwimmeranschlag	0.765.2172		✔
										1	Strahlregler	0.765.2252	1	
										1	O - Ring	0.200.6141	1	
										1	Positionserfasser	0.999.0446		✔
	Hydrocleanvorrichtung	Funktion prüfen / Reinigen	1	✔	✔	✔	✔	✔						
	Zapfstelle	Ausbauen, reinigen ggf. ern.	1	✔	✔	✔				1	Zapfstelle	0.764.6193		✔
										1	Silikonmanschette	0.764.6183		✔
										1	Schlauch	0.226.9125		✔
			1				✔	✔		1	Zapfstelle	0.764.6193		✔
										1	Silikonmanschette	0.764.7653		✔
										1	Dichtscheibe	0.764.7553		✔
										1	Schlauch	0.226.9125		✔
Schalenspülung	Schalenspülung	Funktion und Dichtheit prüfen.	1	✔	✔	✔	✔	✔	✔					
	Magnetventil	Magnetventil zerlegen und reinigen Membrane, Kappe und Plungerführung erneuern.	3	✔	✔	✔	✔	✔	✔	1	Membrane	0.210.1261	3	
										1	Kappe	0.210.2372	3	
										1	Druckfeder	0.201.8059		✔
										1	Plungerführung	0.210.2352	3	
	Wasserdruck	Kontrollieren , bei Bedarf an der Drossel 14 auf der Leitung 53 einstellen.	1	✔	✔	✔	✔	✔	✔					
	Spülzeit	Kontrollieren, bei Bedarf mit der Betätigungstaste einstellen	1	✔	✔	✔	✔	✔	✔					
		oder im Servicetest Gruppe 04 einstellen	1	✔	✔		✔	✔	✔					

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Mundglas	Mundglas	Funktion und Dichtheit prüfen.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Magnetventil	Magnetventil und Dichtung erneuern	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Magnetventil NC	0.221.6145	3	
										1	Dichtung	0.224.2511	3	
	Mundglaszeit	Kontrollieren, bei Bedarf mit der Betätigungstaste einstellen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
		oder im Servicetest Gruppe 04 einstellen	1	✓	✓		✓	✓	✓					
Boiler	Boiler	Funktion und Dichtheit prüfen.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Temperatur	Wassertemperatur kontrollieren ggf. einstellen im Servicetest Gruppe 06	1				✓	✓	✓					
	Temperatur	Wassertemperatur kontrollieren ggf. mit Poti R 9 auf der Boilerelektronik einstellen.	1	✓	✓	✓								
Magnetventil 3F / MF	Magnetventil 3F / MF	Funktion und Dichtheit prüfen.	1	✓	✓	✓	✓	✓						
	Magnetventil	Magnetventil und Dichtung erneuern	3	✓	✓	✓	✓	✓		1	Magnetventil NO	0.221.6144	3	
										1	Dichtung	0.224.2511	3	
Hydrocolloid	Pumpe	Funktion und Dichtheit prüfen.	1	✓	✓	✓				1	Pumpe	0.221.1238		✓
										1	Schlauch	0.065.5992		✓
										1	Schlauch	0.065.5789		✓
Selektivgehäuse	Selektivgehäuse	Zerlegen und Reinigen Siebe erneuern	1	✓	✓	✓				2	Sieb	0.763.3423	1	
										2	Kappe	0.763.3223		✓
										3	O - Ring	0.200.6414		✓
										2	O - Ring	0.200.6316		✓
	Selektivkolben	Funktion prüfen / reinigen. O - Ring und Kolbendichtung erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓		2	O - Ring	0.200.6318	1	
										2	Kolbendichtung	0.220.0447	1	
										2	Kolbenstange	0.763.3173		✓
										2	Druckfeder	0.201.8108		✓
										2	Selektivkolben	0.763.9431		✓
Filtergehäuse	Filtergehäuse	Reinigen und Siebe erneuern.	1				✓	✓	✓	2	Sieb	0.763.3423		✓
										2	Kappe	0.763.3213		✓
Saugschläuche	Spraynebel Speichelsauger	Flexibilität und Beschädigungen überprüfen ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sekretschlauch kpl.	0.211.1561		✓
										1	Schlauch	0.226.9162		✓
										1	Absauganschluss gr. kpl.	0.211.1761		✓
										1	Speichelzieherschl. kpl.	0.211.1571		✓
										1	Schlauch	0.226.9163		✓
										1	Absauganschluss kl. Kpl.	0.211.1751		✓
	Interner Saugschlauch	Kontrollieren ggf. erneuern.	1	✓	✓	✓				2 m	Schlauch Lw 25	0.065.7379		✓
			1				✓	✓		3 m	Schlauch Lw 25	0.065.7379		✓
			1						✓	4 m	Schlauch Lw 25	0.065.7379		✓
			1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Schlauch	0.226.9110		✓

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Saugstromventil	Saugstromventil	Zerlegen und reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Selektivkolben	Funktion prüfen / reinigen. O - Ring und Kolbendichtung erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	O - Ring	0.200.6318	1	
										1	Kolbendichtung	0.220.0447	1	
										1	Kolbenstange	0.763.3173		✓
										1	Druckfeder	0.201.8108		✓
										1	Selektivkolben	0.763.9431		✓
Unterdruckregler	Unterdruckregler	Funktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Unterdruck	Kontrollieren ggf. einstellen auf 160 mbar (statischer Unterdruck)	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
Wasserbetriebener Speichelsauger	Speichelsauger	Funktion und Dichtheit prüfen	1				✓	✓	✓					
	Stecksieb	Reinigen ggf. erneuern	1				✓	✓	✓	1	Stecksieb	0.210.2922		✓
	Saug-/Abflussschlauch	Erneuern	2				✓	✓	✓	1	Schlauch	1.000.0890	2	
	Magnetventil	Magnetventil zerlegen und reinigen Membrane, Kappe und Plungerführung erneuern.	3				✓	✓	✓	1	Membrane	0.210.1261	3	
										1	Kappe	0.210.2372	3	
										1	Druckfeder	0.201.8059		✓
										1	Plungerführung	0.210.2352	3	
Externe Absaugung **(KaVo Schalenabsaugventil)**	Externe Absaugung	Gesamtfunktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Mikroschalter	Schaltpunkt kontrollieren ggf. einst.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	2	Mikroschalter	0.223.2169		✓
	Behälter	Reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Selektivkolben	Funktion prüfen / Reinigen O - Ringe erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	O - Ring	0.200.6318	1	
										1	Kolbendichtung	0.220.0447	1	
										1	Kolbenstange	0.763.3173		✓
										1	Druckfeder	0.201.8108		✓
										1	Selektivkolben	0.763.9431		✓
	Abfluss	Abflussschlauch erneuern	2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	2 m	Schlauch	0.065.7379	2	
Dürr Sepamatic	Dürr Sepamatic	Funktion und Dichtheit prüfen. Abflussventil reinigen.					✓	✓	✓	1	Separierautomatik	0.226.2319		✓
Metasys Compact ECO *Dynamic*	METASYS Compact ECO *Dynamic*	Gesamtfunktion prüfen nach Checkliste in GA	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Sepa - Laufrad	Die Spitzen des Laufrades auf Abnutzung kontrollieren ggf. erneuern	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sepa - Laufrad	1.000.6823		✓
										1	Sepa - Oberteil	1.000.6765		✓
										1	Gleitring und C-Ring	1.000.6768		✓
										1	O - Ring	1.000.6769		✓
	Übergabe Wasser Luft	Kontrollieren ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Übergabe Wasser/Luft	1.000.6764		✓
	Amalgambehälter	Füllstand kontr. ggf. erneuern Kontrollsteg der Lichtschranke reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sammelbehälter	0.226.2312		✓
										1	O - Ring	1.000.6770		✓

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Metasys Compact *Dynamic*	METASYS Compact	Gesamtfunktion prüfen nach Checkliste in GA	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Sepa - Laufrad	Die Spitzen des Laufrades auf Abnutzung und Verschmutzung kontrollieren, ggf. erneuern	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sepa - Laufrad	1.000.6823		✓
										1	Sepa - Oberteil	1.000.6765		✓
			3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Gleitring und C-Ring	1.000.6768		✓
			3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	O - Ring	1.000.6769		✓
	Zentrifugenkammer	Auf Verschmutzung kontrollieren ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Zentrifugenkammer	1.000.6827		✓
	Tauchsonde	Reinigen ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Tauchsonde	1.000.6767		✓
										1	O - Ring	1.000.6829		✓
	Pumpeneinlauf	Reinigen ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Pumpeneinlauf	0.236.2488		✓
	Übergabe Wasser Luft	Kontrollieren ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Übergabe Wasser/Luft	1.000.6764		✓
	Amalgambehälter	Füllstand kontr. ggf. erneuern Kontrollsteg der Lichtschranke reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sammelbehälter	0.226.2312		✓
										1	O - Ring	1.000.6770		✓
Dürr Combi-Separator	Dürr Combi-Separator	Gesamtfunktion prüfen nach Checkliste in GA	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Sieb	Ausbauen, reinigen ggf. ern.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sieb	1.001.7476		✓
	Mundspülbeckenventil	Funktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
		Kegelmembrane und Kolben erneuern	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Kegelmembrane	0.236.2469	3	
										1	Kolben kpl.	0.236.2340	3	
		Schwimmer reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Abfluss	Membrane erneuern	2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Membrane alt	0.236.2330	2	
										1	Membrane neu	1.000.9419	2	
										1	Umbausatz alt/neu	1.000.9418		✓
	Sammelbehälter	Kontrollieren ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Sammelbehälter Dürr	0.226.2317		✓
Schwerteile-sammler	Behälter	Leeren und reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Behälter	0.763.3913		✓
										1	O - Ring	0.200.6811		✓
Abfluss	Formschlauch Speischale / Mundglas	Ausbauen, reinigen ggf. ern. Speischalensieb reinigen ggf. ern.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Formschlauch	0.764.6083		✓
										1	Sieb	0.210.5152		✓
	Abflussschläuche	Erneuern	2	✓	✓	✓				3 m	Schlauch	1.000.0890	2	
			2						✓	4 m	Schlauch	1.000.0890	2	
			2				✓	✓		5 m	Schlauch	1.000.0890	2	
Steuereinheit Medien	Steuerventil	Zerlegen und Reinigen. Stößel, O - Ring und Membrane erneuern.	1	✓	✓	✓				1	Stößel	0.210.2402	1	
										1	O - Ring	0.200.6071	1	
										1	Membrane	0.728.3792	1	
	Sprayheizung	Funktion und Dichtheit prüfen.	1	✓	✓					1	Erhitzer kpl.	0.999.0236		✓
	Sprayheizung	Funktion und Dichtheit prüfen.	1			✓	✓	✓	✓	1	Erhitzer kpl.	0.728.3691		✓
	Temperatur	Temperatur bei Bedarf im Servicetest Gruppe 06 einstellen	1	✓	✓		✓	✓	✓					
	Temperatur	Temperatur bei Bedarf im Servicetest Gruppe 03 einstellen	1			✓								

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Module	Module	Dichtheit und festen Sitz prüfen	1	✓	✓	✓								
	Multiflex-, Motor-, ZEG-Modul	Ventilteller, Dichtscheibe, Feder und Dichtung erneuern	3	✓	✓	✓				3	Ventilteller	0.715.4382	3	
										3	Druckfeder	0.201.8051	3	
										3	Scheibe	0.200.3114	3	
										3	Dichtung	0.728.4032	3	
	Modul MF / 3-F	Membrane im Reduzierventil kontr.	3	✓	✓	✓				1	Stößel	0.728.4062		✓
										1	Membrane	0.210.1961		✓
Ventilplatte	Ventilplatte	Funktion und Dichtheit prüfen / Entlüften	1				✓	✓	✓					
	6 / 2 - Wege Ventile	Ventilteller, Dichtscheibe, Feder und Dichtung erneuern	3				✓	✓	✓	4	Ventilteller	0.715.4382	3	
										4	Druckfeder	0.201.8051	3	
										4	Scheibe	0.200.3114	3	
										3	Dichtung Mot. / Turb.	0.710.1572	3	
										1	Dichtung Sonosoft	0.710.1592	3	
										1	Dichtung Spritze	0.710.1582	3	
	Steuerventil	Zerlegen und Reinigen. Kolben fetten ggf. O - Ringe erneuern. Rücksaugweg einstellen. Stößel und O - Ring erneuern.	1				✓	✓	✓	1	Stößel	0.210.2402	1	
										1	O - Ring	0.200.6071	1	
										1	Druckfeder	0.201.7035		✓
										2	O - Ring	0.200.6221		✓
Multiflex - Kupplung	Instrumentenlicht	Funktion kontrollieren	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Hochdrucklampe	0.553.3881		✓
	Multiflex-Kupplung	O - Ringe erneuern Wasserdurchflussmenge prüfen. (mind. 55 ml/min)	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	3	O - Ring	0.200.6113	1	
										2	O - Ring	0.200.6038	1	
Motorkühlluft	Motorkühlluft	**Motorkühlluft** mit Luftmengenmessrohr prüfen. Sollwert = 6 - 10 Nl/min Die Luftmenge im Servicemode Gruppe 02 ggf. Einstellen.				✓				1	Luftmengenmessrohr	0.411.4441		✓
Motor KL 700	Instrumentenlicht	Funktion kontrollieren	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Hochdrucklampe	0.553.3881		✓
	Motor KL 700	O - Ringe erneuern Motorhülse abnehmen und reinigen.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	O - Ring	0.200.6120	1	
Motor INTRA-K 192	Instrumentenlicht	Funktion kontrollieren	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Hochdrucklampe	0.553.3881		✓
	Motor INTRA-K 192	O - Ringe erneuern / Motorhülse abnehmen und reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	O - Ring	0.200.6120	1	
		Motorkohlen kontrollieren ggf. erneuern.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	2	Kohlebürsten	0.676.0881		✓
Motor INTRA-K 196	Instrumentenlicht	Funktion kontrollieren	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Hochdrucklampe	0.553.3881		✓
	Motor INTRA-K 196	O - Ringe erneuern / Motorhülse abnehmen und reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	O - Ring	0.200.6120	1	
		Motorkohlen kontrollieren ggf. erneuern.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	2	Kohlebürsten	0.676.0881		✓

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Motor INTRA-K 200	Instrumentenlicht	Funktion kontrollieren	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Hochdrucklampe	0.553.3881		✓
	Motor INTRA-K 200	O - Ringe erneuern / Motorhülse abnehmen und reinigen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	4	O - Ring	0.200.6120	1	
		Motorkohlen kontrollieren ggf. erneuern.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	2	Kohlebürsten	0.676.0881		✓
Sonosoft- Handstück	Handstück	Gewinde am Wandler kontrollieren ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Wandler	0.999.0560		✓
	Instrumentenlicht	Funktion kontrollieren	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Hochdrucklampe	0.553.3881		✓
MF - Handstück	Ventilkörper	Funktion und Dichtheit prüfen Kaltlicht/Heizung prüfen	1	✓	✓	✓								
		O - Ringe erneuern	1	✓	✓	✓				1	O - Ring	0.200.6051	1	
										1	O - Ring	0.200.6001	1	
										1	O - Ring	0.200.6030	1	
		Wasserventil Funktion prüfen ggf. Innenteile erneuern	1	✓	✓	✓				1	Druckstück mont.	0.773.0151		✓
										1	Druckfeder	0.201.8067		✓
										1	O - Ring	0.200.6122		✓
										1	Wasserventileinsatz	0.773.0302		✓
										1	O - Ring	0.200.6018		✓
										1	Wasserventilstößel	0.773.0292		✓
										1	O - Ring	0.200.6035		✓
										1	Druckfeder	0.201.8081		✓
	MF - Handstück Hülse	O - Ringe erneuern	1	✓	✓	✓				3	O - Ring	0.200.6121	1	
										1	O - Ring	0.200.6018	1	
		Tastengummi prüfen ggf. erneuern	1	✓	✓	✓				1	Taste montiert	0.773.0051		✓
3-F - Handstück	3F-Handstück	Funktion und Dichtheit prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Hülse	O - Ringe erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	3	O -Ring	0.200.6121	1	
										1	O -Ring	0.200.6046	1	
		Tastengummi prüfen ggf. erneuern	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Taste montiert	0.773.0051		✓

Wartungsarbeiten an KaVo Dental-Einheiten 1063 / 1065 / 1066 / 1078 / 1080 / 1058

Baugruppe	Komponente	Durchzuführende Arbeiten	Intervall Jahre	1063	1065	1066	1078	1080	1058	Ersatzteile				
										Menge	Ersatzteil	Materialnummer	Intervall Jahre	Bei Bedarf
Mediendrücke	Antriebsdruck Turbine	Antriebsdruck Turbine mit Prüfmanometer und Messdüse kontrollieren Sollwert min = 1,2 bar (Fußanlasser Linksanschlag) Sollwert max = 3,5 ± 0,2 bar (Fußanlasser Rechtsanschlag) Antriebsdruck am Fußanlasser an der Drossel FA 2 ggf. einstellen.	1	✓	✓		✓	✓	✓	1	Messdüse	0.411.8413		✓
										1	Prüfmanometer	0.411.8731		✓
	Spraywasserdruck	Spraywasserdruck mit dem Prüfmanometer kontrollieren. Sollwert 1,3 ± 0,2 bar Der Spraywasser kann ggf. über den Systemwasserdruck Wv10 bzw. Wv 25 am Wassereingangsblock eingestellt werden.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1	Prüfmanometer	0.411.8731		✓
	Sprayluftdruck	Sprayluftdruck mit Prüfmanometer kontrollieren Der Druckwert muss gleich sein wie der Spraywasserdruck ± 0,2 bar Sprayluftdruck an der Drossel LS 17 (28) ggf. einstellen.	1	✓	✓		✓	✓	✓	1	Prüfmanometer	0.411.8731		✓
	Antriebsdruck Turbine	Antriebsdruck Turbine mit Prüfmanometer und Messdüse kontrollieren Sollwert min = 1,2 bar (Fußanlasser Linksanschlag) Sollwert max = 3,6 ± 0,2 bar (Fußanlasser Rechtsanschlag) Antriebsdruck im Servicemode Gruppe 01 ggf. einstellen.				✓				1	Messdüse	0.411.8413		✓
										1	Prüfmanometer	0.411.8731		✓
	Sprayluftdruck	Sprayluftdruck mit Prüfmanometer kontrollieren Der Druckwert muss gleich sein wie der Spraywasserdruck ± 0,2 bar. Sprayluftdruck im Servicemode Gruppe 01 ggf. einstellen.				✓				1	Prüfmanometer	0.411.8731		✓
	Blasluft (Chipblower)	Blasluft (Chipblower) Druck mit Prüfmanometer kontrollieren. Sollwert 3,5 ± 0,3 bar. Den Blasluft Druck im Service Mode Gruppe 01 ggf. einstellen.				✓				1	Prüfmanometer	0.411.8731		✓
Fußanlasser	Fußanlasser	Gesamtfunktion prüfen	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
	Ventilkörper	Auf Dichtheit prüfen	1	✓	✓		✓	✓	✓	1	Ventilkörper mont.	0.734.1401		✓
										1	Dichtung	0.734.2122		✓
	Ventil Antriebluft	Funktion prüfen ggf. erneuern	1	✓	✓		✓	✓	✓	1	Ventildichtkörper	0.734.0682		✓
	Ventil Blasluft	Funktion prüfen ggf. erneuern	1	✓	✓		✓	✓	✓	1	Ventildichtkörper	0.734.2082		✓
Sicherheitsschalter	Sicherheitsschalter	Alle Sicherheitsschalter des Arbeitsplatzes auf Funktion prüfen, ggf. instand setzten.	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
STK (Sicherheitstechnische-kontrollen)	Arbeitsplatz	Laut MPG (Medizinproduktegesetz) muss bei Geräten der Gerätegruppe **IIa** alle 2 Jahre und bei Geräten der Gerätegruppe **IIb** alle 12 Monate eine Sicherheitstechnische kontrolle durchgeführt werden. **Nach Wartungsarbeiten oder Arbeiten im Sicherheits-relevanten Bereich muss nach MPG eine STK durchgeführt werden.** Eine Anweisung zur Durchführung der STK an KaVo Produkten kann bei KaVo After Sales Service angefordert werden.			✓	✓	✓	✓	✓	✓					

KaVo 1058

Technische Unterlagen

Elektrik

Erklärungsblatt	Versorgung/Stuhl ..... zu SLP 1.001.2679 001	**1.001.2679**	**EBE 001**
Erklärungsblatt	Gerätekörper zu SLP 1.001.2679 002 / SLP 1.002.1971 002 / SLP 1.002.1972 002	**1.001.2679**	**EBE 002**
Erklärungsblatt	Arztteil .....zu SLP 1.001.2679 003 / SLP 1.002.1971 003	**1.001.2679**	**EBE 003**
Erklärungsblatt	ERGOcom/ERGOcam	**1.001.2679**	**EBE 004**
Stromlaufplan	Versorgung/Stuhl .....zu 1058 TM/S/C/P/O	**1.001.2679**	**SLP 001**
Stromlaufplan	Gerätekörper .....zu 1058 TM/S/C	**1.001.2679**	**SLP 002**
Stromlaufplan	Arztteil .....zu 1058 TM/S/C	**1.001.2679**	**SLP 003**
Stromlaufplan	ERGOcom/ERGOcam	**1.001.2679**	**SLP 004**
Stromlaufplan	ERGOcom 3/ERGOcam 3i/a	**1.001.2679**	**SLP 004**
Stromlaufplan	ERGOcom 3/ERGOcam 4i/a	**1.001.2679**	**SLP 005**
Stromlaufplan	.....	**1.001.2679**	**SLP 006**
Stromlaufplan	.....zu 1058 P	**1.002.1971**	**SLP 002**
Stromlaufplan	.....zu 1058 P	**1.002.1971**	**SLP 003**
Stromlaufplan	.....zu 1058 O	**1.002.1972**	**SLP 002**
Stromlaufplan	Wasserblock	**0.226.6006**	**SLP 010**
Stromlaufplan	Amalgamabscheider Metasys.....	**0.226.2311**	**SLP 010**
Stromlaufplan	Amalgamabscheider Dürr.....	**0.226.2315**	**SLP 010**

Medien

Erklärungsblatt	Medien .....zu MPL 1.001.2679 001 / MPL 1.002.1971 001 / MPL 1.002.1972 001	**Blatt I**	
Erklärungsblatt	Medien.....zu MPL 1.001.2679 002 / MPL 1.002.1971 002 / MPL 1.002.1972 002	**Blatt II**	
Medienplan	.....zu 1058 TM/S/C	**1.001.2679**	**MPL 001**
Medienplan	.....zu 1058 TM/S/C	**1.001.2679**	**MPL 002**
Medienplan	.....zu 1058 P	**1.002.1971**	**MPL 001**
Medienplan	.....zu 1058 P	**1.002.1971**	**MPL 002**
Medienplan	.....zu 1058 O	**1.002.1972**	**MPL 001**
Medienplan	.....zu 1058 O	**1.002.1972**	**MPL 002**

Aufstellpläne

1058 TM	Rechtshänder.....	**1.001.4755**	**Blatt 003**
1058 TM	Linkshänder	**1.001.4755**	**Blatt 004**
1058 S	Rechtshänder.....	**1.001.4755**	**Blatt 005**
1058 S	Linkshänder	**1.001.4755**	**Blatt 006**
1058 P	Rechtshänder.....	**1.001.4755**	**Blatt 007**
1058 P	Linkshänder	**1.001.4755**	**Blatt 008**
1058 O	Rechtshänder.....	**1.001.4755**	**Blatt 009**
1058 O	Linkshänder	**1.001.4755**	**Blatt 010**
1058 C	Rechtshänder.....	**1.001.4755**	**Blatt 011**
1058 C	Linkshänder	**1.001.4755**	**Blatt 012**
1058 G	.....	**1.001.4755**	**Blatt 013**

F

Steckerbelegung Netzplatine 1058

X1 Anschlußklemme

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	L	Netzanschluß 230V AC
2	N	
3	N'	Netzanschluß Monitor 230V AC
4	L'	
5	L'	Netzanschluß Leuchte 230V AC
6		
7	N'	
8	N'	Netzanschluß Ausgang 230V AC
9	L'	
10	Kontakt	Schaltbarer Kontakt 8A250VAC~
11	Schließer	
12	Kontakt	Schaltbarer Kontakt 8A250VAC~
13	Schließer	

X2 Hauptschalter

	Stiftleiste X2	Erklärung:
1	L1	L nach Hauptschalter
2	N1	N nach Hauptschalter
3		
4	N	N vor Hauptschalter
5	L	L vor Hauptschalter

Leitung Hauptschalter 1058 1.001.3083

Stecker 2		Flachsteckhülse
1	2x rtvi	L Netzfilter Eingang
		Hauptschalter: Stift 2a
2	2x wsge	N Netzfilter Eingang
		Hauptschalter: Stift 1a
3		
4	bl	Hauptschalter: Stift 1
5	br	Sicherung 6,3A

X4 Trafo primär

	Stiftleiste X4	Erklärung:
1	L_FIL	230V AC
2	N_FIL	0V AC
3	PE	Schutzleiter
4	N_FIL	0V AC

Leitung Trafo primär 1058 1.001.3082

Stecker 4		
1	visw	Trafo Lötfahne Nr.8
2	gegr	N Netzfilterausgang
3	gnge	PA-Leiste
4	ge	Trafo Lötfahne Nr.1

X6 Spindelmotor Rücken

	Stiftleiste X6	Erklärung:
1	L_MOT2	230V AC
2	A2B	230V AC
3	A2A	230V AC
4	Cod.	Codierung
5		
6	PE	Schutzleiter

Motorleitung Rückenlehne (Brasilien)

Stecker 6		Motor
1	bl	mit Steckverbindung und Kondensator
2	sw	
3	br	
4		
5		
6	gnge	

X7 Zentrale Steuerung Verbindung

	Stiftleiste X7	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	ACHS_EIN	Achsen ein
A3	DCA/Lampe	DCA/Lampe ein
A4	Absaug	Absaugung ein
A5		
A6		
B1		
B2	DC24	24V DC Trafo-Wickl.3
B3	ACH_IAB	Achse 1 ab
B4	ACH_IAU	Achse 1auf
B5	ACH_IIAU	Achse 2 auf
B6	ACH_IIAB	Achse 2 ab

Bandleitung Netzplatine/zentrale Strg. 1058 1.001.3081

Federleiste 7		Federleiste 5
Belegung 1:1		

X8 Spindelmotor Basis

	Stiftleiste X8	Erklärung:
1	L_MOT1	230V AC
2	A1B	230V AC
3	A1A	230V AC
4		
5	Cod.	Codierung
6	PE	Schutzleiter

Motorleitung Basis (Brasilien)

Stecker 8		Motor
1	bl	mit Steckverbindung und Kondensator
2	sw	
3	br	
4		
5		
6	gnge	

X13 PE-Anschluß

	Stiftleiste X13	Erklärung:
12	PE	Schutzleiter

Leitung Trafo primär 1058 1.001.3082

Flachsteckhülse		
Flachsteckhülse bl	gnge	PA-Leiste

X28 DCA

	Stiftleiste X28	Erklärung:
A1	K3 St3	Schaltbarer Kontakt 8A250VAC~
A2		
A3	K3 St4	
B1		
B2		
B3		

Steckerbelegung Wegaufnehmer 0.226.7049 Schalter S4 auf A1: Achse 1 Basis

X1 I²C Bus (zur zentralen Steuerung)

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 2500 GE/GE 0.223.4217		
Stecker gerade		Stecker gerade

X2 I²C Bus (zum Wegaufnehmer Achse 2 Rückenlehne)

	Stiftleiste X2	Erklärung
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 900 GE/GE 1.001.5672		
Stecker gerade		Stecker gerade

X3 Vaco-Stop (SI / Abschaltung)

	Stiftleiste X3	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	AIN3	Eingang Abfrage
A3		
B1		
B2		
B3		

Leitung Vaco-Stop KdB 0.279.8980		
Stecker 3		Schalter
A1	ws	Pin 1 Öffner
A2	br	Pin 2
A3		
B1		
B2		
B3		

Steckerbelegung Wegaufnehmer 0.226.7049 Schalter S4 auf A2: Achse 2 Rückenlehne

X1 I²C Bus (zum Wegaufnehmer Achse 1 Basis)

	Stiftleiste X1	Erklärung
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 900 GE/GE 1.001.5672		
Stecker gerade		Stecker gerade

X3 Sicherheitsabschaltung: Sitzbank

	Stiftleiste X3	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	AIN 3	Eingang Abfrage
A3		
B1		verbunden zu X4/B1
B2		
B3		

Leitung Sichab.Sitzbank KdB 0.279.8819		
Stecker 3		Schalter
A1	ws	Pin 1 Öffner
A2		
A3		
B1	br	Pin 4
B2		
B3		

X4 Sicherheitsabschaltung: Rückenlehne

	Stiftleiste X4	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	AIN 3	Eingang Abfrage
A3		
B1		verbunden zu X3/B1
B2		
B3		verbunden zu X5/A1

Leitung Sichab.Rückenlehne KdB 0.279.8990		
Stecker 4		Schalter
A1		
A2		
A3		
B1	ws	Pin 1 Öffner
B2		
B3	br	Pin 2

X5 Sicherheitsabschaltung: Sicherheitsblech

	Stiftleiste X4	Erklärung:
A1		verbunden zu X4/B3
A2		
A3		
B1	AIN 3	Eingang Abfrage
B2	VCC	5V DC
B3		

Leitung Sichab.Sicherheitsblech KdB 0.279.8820		
Stecker 4		Schalter
A1	sw	Pin 1 / Pin 2
A2		4 Öffner in Reihe geschaltet
A3		
B1	sw	Pin 1 / Pin 2
B2		
B3		

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 001**

Steckerbelegung Trafo 0.744.1661

	Anschlüsse	Erklärung: primär
8	230V	230V AC
1	0	0V AC n. Thermoschalter
2	0	0V AC
3	100V	verschiedene Primäreingänge für
4	110V	
5	120V	
6	130V	
7	220V	
9	230V	
10	240V	

Leitung Trafo primär 1058 1.001.3082		
Lötfahnen		Stecker 4
8	visw	1
1	ge	4
2		
3	vi	Flachsteck-hülse 6,3
4		
5		
6		
7		
9		
10		

	Anschlüsse	Erklärung: sekundär
13	0	24V AC Trafo-Wickl.3
14	24V	
15	0	24V AC Trafo-Wickl.4
16	24V	
17	0	24V AC Trafo-Wickl.5
18	24V	
20	0V	2V AC und 14V AC
11	2V	
12	14V	Trafo-Wickl.2
sw	12V	12V AC Trafo-Wickl.5
bl	15V	15V AC Trafo-Wickl.5
br	17V	17V AC Trafo-Wickl.5

Leitung Trafo sekundär 1058 1.001.0524		
Lötfahnen		Stecker 1
13	2x gews	8
14	2x or	7
15	gegr	4
16	gert	5
17	gesw	2
18	ge	1
20	brsw	3
11		
12	gebr	10

Lötfahnen		Klemmleiste
17	gesw	0V
18	ge	24V
br	br	17V
bl	bl	15V
sw	sw	12V

Steckerbelegung Entstörfilter 10A 0.221.3447

Anschlüsse	Erklärung:
L Netz	230V AC Eingang
N Netz	0V AC Eingang
L Load	230V AC Ausgang
N Load	0V AC Ausgang
PE	Schutzleiteranschluß

Leitung Hauptschalter 1058 1.001.3083		
		Stecker 2
Flachsteckhülse 6,3	rtvi	1
Flachsteckhülse 6,3	wsge	2
Leitung Trafo primär 1058 1.001.3082		
Flachsteckhülse 6,3	vi	Trafoanschluß 3-10
Flachsteckhülse 6,3	gegr	Stecker 4 Stift 2
Flachsteckhülse 6,3	gnge	PE-Leiste

Steckerbelegung Hauptschalter 0.223.2309

	Anschlüsse	Erklärung:
1	N Netz	0 V AC Eingang
1a	N Gerät	0V AC Gerät
2a	L Gerät	230V AC Gerät
2	L Netz	230V AC Eingang

Leitung Hauptschalter 1058 1.001.3083		
		Stecker 2
Flachsteckhülse 6,3	bl	4
Flachsteckhülse 6,3	wsge	2
Flachsteckhülse 6,3	rtvi	1
Brücke 0.710.5321		
Flachsteckhülse 6,3	br	Flachsteckhülse 6,3

Steckerbelegung Sicherung

	Anschlüsse	Erklärung:
P	L Netz	230V AC
	L Netz	230V AC

Leitung Hauptschalter 1058 1.001.3083		
		Stecker 2
Flachsteckhülse 4,8	br	5
Brücke 0.710.5321		
Flachsteckhülse 4,8	br	Flachsteckhülse 6,3

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 002**

Steckerbelegung Zentrale Steuerung 1058 1.000.8890

X1 Versorgung

	Federleiste X1	Erklärung:
1	AC24 1V	24V AC Trafo-Wickl.5
2	AC24 0V	
3	AC14 0II	14V AC Trafo-Wickl.2
4	AC24 0IV	24V AC Trafo-Wickl.4
5	AC24 1IV	
6		
7	AC24 1III	24V AC Trafo-Wickl.3
8	AC24 0III	
9		
10	AC14 1III	0 V AC Trafo-Wickl.2

Leitung Trafo sekundär 1058 1.001.0524		
Stiftleiste 1		Lötfahnen
1	2x ge	18
2	gesw	17
3	brsw	20
4	gegr	15
5	gert	16
6		
7	2x or	14
8	2x gews	13
9		
10	gebr	12

X2 Schnittstelle RS232

	Stiftleiste X2	Erklärung:
A1	DC7 III	7V DC Trafo-Wickl.3
A2	VCC	5V DC
A3		
B1	GND	
B2	TxD0	Datenleitung
B3	RxD0	Datenleitung

X3 Emmulatorstecker 30 polig

X4 CAN-Bus

	Stiftleiste X4	Erklärung:
A1	CAN+	Datenleitung
A2	CAN-	Datenleitung
A3		
B1		
B2		
B3		

X5 Aquamat

	Stiftleiste X5	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2		
A3	IN_FREI	
A4		
B1	GND	
B2	SPÜLEINH_LEER	Aquamat leer
B3	SPÜLEINH_VOLL	Aquamat voll
B4		

Bandleitung 0.226.7046		
Federleiste 5		Federleiste 87
Belegung 1:1		

X6 DC-MOT1/MOT2 (Output)

	Stiftleiste X6	Erklärung:
A1	VCC	nicht belegt
A2	ACH_EIN	
A3	DCA	
A4	ABSAUG	
A5	(ACHSE1_PWM)	
A6	(ACHSE2_PWM)	
B1	GND	
B2	DC24 III	
B3	AMABON	
B4	(AUF/AB_ACHSE1)	
B5	(AUF/AB_ACHSE2)	
B6		

X7 Wasserblock

	Stiftleiste X7	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	DC7 III	7V DC Trafo-Wickl.3
A3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4	AC24 0IV	0V AC Trafo-Wickl.4
A5	AC24 1IV BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4
B1	GND	
B2	LDA	Datenleitung
B3	LCL	Datenleitung
B4	AC24 0IV	0V AC Trafo-Wickl.4
B5	AC24 1IV BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4

Leitung Wasserblock 1.001.3744		
Federleiste 7		Federleiste 1
A1	rt	A1
A2	ge	A2
A3	rs	A3
A4		A4
A5		A5
B1	bl	B1
B2	gn	B2
B3	ws	B3
B4		B4
B5		B5

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 002**

X8 I²C Bus Reserve

	Stiftleiste X8	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

X9 Sicherheitsabschaltung Speischale (Sichabsch-St)

	Stiftleiste X9	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	SPÜLEINH_VOLL	
A3	IN_FREI	
A4	Sichabsch	Eingang
B1	GND	
B2	SPÜLEINH_LEER	
B3	Sichabhelf	
B4		

Leitung S-Abschaltung Schale 1058		
Federleiste R		Schalter S1
A1	ws	1
A2		
A3		
A4	br	2
Federleiste L		Schalter S2
A1	gn	1
A2		
A3		
A4	ge	2

X10 Amalgamabscheider

1.Möglichkeit Metasys

	Stiftleiste X10	Erklärung:
1	META+	META 33V DC
2	AMABON	Amalgamabscheider ein
3	AM_SAUG	
4	GND	
5	SCHA_ABS NIVEAU1	
6	AM_STOE	Störung
7	SCHA_ABS NIVEAU2	
8	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
9	SCHA_ABS	
10	DC24 III	
11		
12		
13		
14		

Leitung Amalg. +MV METAS 1058 1.001.3760		
Federleiste 10		Federleiste 6
1	gr	4
6	bl	3
		Federleiste 2pol.
2	sw	2
8	rt	1
Klemmleiste		Federleiste 3
0V AC Trafo-Wickl.5	sw	1
24V AC Trafo-Wickl.5	ge	2
		Federleiste 6
Flachsteckhülse 6,3	br	1
Flachsteckhülse 6,3	ws	2

2.Möglichkeit Dürr

	Stiftleiste X10	Erklärung:
1	META+	Dürr 33V DC
2	AMABON	Amalgamabscheider ein
3	AM_SAUG	Kennung Dürr
4	GND	
5	SCHA_ABS NIVEAU1	
6	AM_STOE	Störung
7	SCHA_ABS NIVEAU2	
8	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
9	SCHA_ABS	
10	DC24 III	
11		
12		
13		
14		

Leitung Amalg. +MV Dürr 1058 1.001.3746		
Federleiste 10		Federleiste 30
1	rs	1
2	br	2
3	bg	3
6	bl	6
8	rt	8
Klemmleiste		
0V AC Trafo-Wickl.5	sw	12
24V AC Trafo-Wickl.5	ge	14
Flachsteckhülse 6,3	br	4
Flachsteckhülse 6,3	ws	5

3.Möglichkeit Schalenabsaugung (Externabsaugung)

	Stiftleiste X10	Erklärung:
1	META+	
2	AMABON	
3	AM_SAUG	
4	GND	
5	SCHA_ABS NIVEAU1	Schalter Füllstand
6	AM_STOE	
7	SCHA_ABS NIVEAU2	Schalter überfüllt
8	DC24 III	
9	SCHA_ABS	MV Schalenabsaugung
10	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
11		
12		
13		
14		

Leitung Schalensp. 0.710.5691		
Federleiste 10		Schalter S1
4	bl	1
5	ge	2
		Schalter S2
4	bl	1
7	sw	2
9	br	Flachsteckhülse 6,3
10	rt	Flachsteckhülse 6,3

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 002**

X11 Aquamat/Schalenspülung/Mundglasfüller (Spülv/Mundglas) OUTPUT

	Stiftleiste X11	Erklärung:
A1	SCHALENV	MV 16 Schalenspülung
A2	SPÜLEINHV	MV 15 Aquamat
A3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
B1	GND	
B2	MUNDGLV	MV 17 Mundglasfüllung
B3	TR_DCA	

Kabelstrang M-VENT 0.710.5831		
Federleiste 11		
A1	vi	Flachsteckhülse 6,3
A2	gr	Flachsteckhülse 6,3
A3	rt	2x Flachsteckhülse 6,3
		Flachsteckhülse 2,8
B1		
B2	wsbl	Flachsteckhülse 2,8
B3		

X12 Sprayaufschaltung/Bypass(Kühlluft) (Spray/Bypass) OUTPUT

	Stiftleiste X12	Erklärung:
A1	OUT_FREI	
A2	SPRAY	MV 8 Sprayaufschaltung
A3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
B1	GND	
B2	BYPASS	MV 34 Bypass
B3		

Leitung MV Bypass/Sprayaufschaltung 1058 1.001.3352		
Federleiste 12		
A1		
A2	sw	Magnetventil sw
A3	rt	Flachsteckhülse 6,3
		Magnetventil rt
B1		
B2	wsbl	Flachsteckhülse 6,3
B3		

X14 KaVo Lux 1410

	Stiftleiste X14	Erklärung:
1	AC24 1V KaVo_Lux	24V AC Trafo-Wickl.5
2	AC24 0V	0V AC Trafo-Wickl.5

Lastleitung 0.740.3431		
Stecker		Stecker 5
1	br	1
2	bl	2

X15 Versorgungsspannung Arzt (Verssp. Arzt)

	Stiftleiste X15	Erklärung:
1		
2	DC33 III	33V DC Trafo-Wickl.3
3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
4	GND	
5	DC7 III	7V DC Trafo-Wickl.3
6	GND	
7	AC24 0III	0V AC Trafo-Wickl.3
8	AC24 1III_MFH	24V AC Trafo-Wickl.3
9	AC24 0IV	0V AC Trafo-Wickl.4
10	AC24 0IV	0V AC Trafo-Wickl.4
11	AC24 1IV BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4
12	AC24 1IV DURCHL	24V AC Trafo-Wickl.4
13	AC24 1V KaVo_Lux	24V AC Trafo-Wickl.5
14	AC24 1V Röbi	24V AC Trafo-Wickl.5
15	AC24 0V	0V AC Trafo-Wickl.5
16	GND	

Lastleitung Tisch 3000L 0.710.3581		
Federleiste 15		Federleiste 10
1	ws	1
2	wsrt	2
3	rt	3
4	wsbl	4
5	rs	5
6	bl	6
7	vi	7
8	sw	8
9	or	9
10	gr	10
11	gert	11
12	br	12
13	gebr	13
14	ge	14
15	gesw	15
16	wssw	16

X16 IMPULS_MOT2 (Input)

	Stiftleiste X16	Erklärung:
A1	VCC	nicht belegt
A2	IMPULS_M1	
A3	IMPULS_M2	
A4	NIVEAU1	
B1	GND	
B2	(MZENTR_M1)	
B3	(MZENTR_M2)	
B4	NIVEAU2	

X17 Wegaufnehmer (WEGAUFN) (I²C Bus)

	Stiftleiste X17	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 2500 GE/GE 0.223.4217		
Stecker gerade		Stecker gerade

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 002**

X18 Arztteil (ARZT) (I²C Bus)

	Stiftleiste X18	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 3500 GE/GE 0.223.4218		
Stecker gerade		Stecker gerade

X19 Anlasser (I²C Bus)

	Stiftleiste X19	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 2500 GE/GE 0.223.4217		
Stecker gerade		Stecker gerade

X20 Boiler

	Stiftleiste X20	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	DC7 III	7V DC
A3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4	AC24 0IV	0V AC Trafo-Wickl.4
A5	AC24 1IV BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4
B1	GND	
B2	LDA	Datenleitung
B3	LCL	Datenleitung
B4	AC24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
B5	AC24 1IV BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4

Leitung Boiler 1058 1.001.3917		
Federleiste 20		Federleiste 1
A1	rt	A1
A2		A2
A3		A3
A4	gr	A4
A5	rs	A5
B1	bl	B1
B2	gn	B2
B3	ws	B3
B4	br	B4
B5	ge	B5

X21 INPUT FREI

	Stiftleiste X21	Erklärung:
A1	VCC	nicht belegt
A2		
A3		
A4	IN_FREI	
B1	GND	
B2		
B3		
B4		

X22 Testerstecker (Testerst.)

	Stiftleiste X22	Erklärung:
1	SEL0	
2	SEL1	
3	SEL2	
4	SEL3	
5	SEL4	
6	SEL5	
7	SEL6	
8	SEL7	
9	CHECK_MO	
10		
11	DOUT	
12	GND	
13	STB_TEST	
14	TxD	
15	IN0	
16	VCC	

Tester 1060/61 0.411.8761
Federleiste 22

X23 Uhrenmodulstecker (Uhrenmodul-st.)

	Stiftleiste X23	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	GND	
3	UBATT	Batteriespannung
4	RTCINT	
5	SDA	Datenleitung
6	SCL	Datenleitung

RTC-Modul 0.226.7047
Stecker X1
VCC
GND
UBATT
RTCINT
SDA
SCL

X24 Saugstrom (Saugstrv. Wasserstrahlp.)

	Stiftleiste X24	Erklärung:
A1	SAUGSTRV	MV 14 Saugstrom
A2	SAUGSTRV	
A3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
B1	GND	
B2		
B3	DLUX_HELL	

Leitung MV Saugstrom 1058 1.001.4967		
Federleiste 24		
A1	br	Flachsteckhülse 6,3
A2		
A3	ws	Flachsteckhülse 6,3
B1		
B2		
B3		

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 002**

X25 SENS_MOT1

	Stiftleiste X25	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	IMPULS_M1	
A3	MZENTR_M1	Eingang
A4		
B1	GND	
B2	ENDAB_M1AUF	
B3	ENDAB_M1AB	
B4		

Leitung S-Abschaltung Helferin 1058		
Federleiste 25		Schalter S1
A1	br	1
A2		
A3	ws	2
A4		
B1		
B2		
B3		
B4		

X26 SENS_MOT2

	Stiftleiste X26	Erklärung:
A1	VCC	nicht belegt
A2	IMPULS_M2	
A3	MZENTR_M2	
A4		
B1	GND	
B2	ENDAB_M2AUF	
B3	ENDAB_M2AB	
B4		

X28 IMPULS_MOT1 (Input)

	Stiftleiste X25	Erklärung:
A1	VCC	nicht belegt
A2	IMPULS_M1	
A3	IMPULS_M2	
A4	NIVEAU1	
B1	GND	
B2	MZENTR_M1	
B3	MZENTR_M2	
B4	NIVEAU2	

X30 Joystick (I²C Bus)

	Stiftleiste X19	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 2500 GE/WI 0.223.4216		
Stecker gerade		Stecker abgewinkelt

X31 Verbindung Netzpatine (CX NEZTPL./MOT1/MOT2) (Output)

	Stiftleiste X31	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	ACH_EIN	
A3	DCA	
A4	ABSAUG	
A5		
A6		
B1	GND	
B2	DC24 III	24V DC
B3	ACHSE1_AB	Basis ab
B4	ACHSE1_AUF	Basis auf
B5	ACHSE2_AUF	Rückenlehne auf
B6	ACHSE2_AB	Rückenlehne ab

Bandleitung Netzpl./ Zentrale Strg. 1058 1.001.3081		
Federleiste 31		Federleiste 7
Belegung 1:1		

X32 MEDIEN/EIN (Output)

	Stiftleiste X32	Erklärung:
A1	OUT_FREI	
A2	SPRAY	
A3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
B1	MEDIEN_EIN	MV 6 Medien ein
B2	BYPASS	
B3	SCHALENV	

Leitung MV Y6 1058 0.710.5721		
Federleiste 32		
A1		
A2		
A3	ws	Flachsteckhülse 6,3
B1	br	Flachsteckhülse 6,3
B2		
B3		

X33 LAMPENST (Output)

	Stiftleiste X32	Erklärung:
A1	OUT_FREI	nicht belegt
A2	TR_DCA	
A3	DC24 III	
B1	GND	
B2		
B3	OLUX_HELL	

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 002**

Steckerbelegung Steuerung I²C Joystick 1.001.2676

X1 Joystick I²C Bus

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 1700 GE/WI 0.223.4214		
Stecker abgewinkelt		Stecker gerade

X2 Freier Input

	Stiftleiste X2	Erklärung:
A1	GND	nicht belegt
A2	IN5	
A3	IN7	
A4	GND	
B1	GND	
B2	IN6	
B3		
B4	GND	

Steckerbelegung Steuerung Tastatur 1080 0.226.7041

X1 I²C Bus

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 1700 GE/WI 0.223.4214		
Stecker abgewinkelt		Stecker gerade

X4 Reserve

	Stiftleiste X4	Erklärung:
A1	GND	nicht belegt
A2	RES.OUT/IN	
A3	RES.OUT/IN	
B1	VCC	
B2	RES.OUT/IN	
B3	RES.OUT/IN	

X2 Bedienteil

Tastatur T/R/G 0.710.7502
Anschlußband 28 polig für Nullkraftstecker

	Stiftleiste X2	Erklärung:	Nummer im Tastentest
1	5VDC	5V DC	
2	GND		
3	IN0 Röbi	Taste Röbi	(41)
4	IN1 Schale	Taste Schale	(43)
5	IN2 Mundglas	Taste Mundglas	(42)
6	IN3 Kaltlicht	Taste Kaltlicht	(36)
7	IN4 Sprayzust.	Taste Sprayzust.	(34)
8	IN5 Drehricht.	Taste Drehrichtung	(35)
9	IN6 A1Auf	Taste Stuhl auf	(25)
10	IN7 A2Ab	Taste Rückenlehne ab	(28)
11	IN8 A1Ab	Taste Stuhl ab	(26)
12	IN9 A2Auf	Taste Rückenlehne auf	(27)
13	IN10 AP/LP	Taste AP/LP	(33)
14	IN11		
15			
16			
17	OUT0.1 Röbi	LED Röbi	
18	OUT1.1 Kaltlicht	LED Kaltlicht	
19	OUT2.1 Sprayluft	LED Sprayluft	
20	OUT3.1 Drehricht.	LED Drehrichtung	
21	OUT4.1 Sprayw.	LED Spraywahl	
22	OUT5.1 A1Auf	LED Stuhl auf	
23	OUT6.1 A2Ab	LED Rückenlehne ab	
24	OUT7.1 A1Ab	LED Stuhl ab	
25	OUT8.1 A2Auf	LED Rückenlehne auf	
26	OUT9.1 AP/LP	LED AP/LP	
27	OUT10.1 Service	LED Service	
28	OUT11.1 Power ON	LED Power ON	

X3 Spraynebel / Speichelzieher

	Stiftleiste X3	Erklärung:
A1	GND	
A2	ABS1	Nebelabsaugung
A3	ABS3	Tastentest (65)
A4	GND	
B1	GND	
B2	ABS2	Speichelsauger
B3	ABS4	Tastentest (66)
B4	GND	

Abhängeschalter Hel. 0.764.8591		
Federleiste 13		Schalter
A1		
A2	sw	2
A3		
A4	bl	1
B1		
B2	gr	2
B3		
B4	bl	1

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 002**

Steckerbelegung Steuerung Anlasser 0.226.7050

X1 Steuerung Anlasser I²C

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCL	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 1700 GE/WI 0.223.4214		
Stecker abgewinkelt		Stecker gerade

Steckerbelegung Steuerplatine Wasserblock 0.238.1201

X1 Zentr. Steuerpl.

	Stiftleiste X1	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2		nicht benutzt
A3	DC24III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4		
A5		
B1	GND	
B2	LDA	Datenleitung
B3	LCL	Datenleitung
B4		
B5		

Leitung Wasserblock 0.710.5701		
Federleiste 1		Federleiste 7
A1	rt	A1
A2	ge	A2
A3	rs	A3
A4		A4
A5		A5
B1	bl	B1
B2	gn	B2
B3	ws	B3
B4		B4
B5		B5

X2 Füllstandsanzeige

	Stiftleiste X2	Erklärung:
A1	GND	
A2	S1	Mischbehälter leer
A3	S3	Mischbehälter gefüllt
A4		
B1	VCC	5V DC
B2	S2	Mischbehälter füllen
B3	S4	Mischbehälter übervoll
B4		

Füllstandsensor K 0.238.1107
Bandleitung 1:1

X3 MV Wasserblock

	Stiftleiste X3	Erklärung:
A1	MY1	MV Mischbehälter
A2	MY3	MV Selektivkolben
A3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A5		
B1	MY2	MV Speicher
B2	MY4	MV Mischbehälter füllen
B3	DC24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
B4	MY5	MV Entkeimungsflüssigkeit
B5		

Kabelstrang Wasserb 0.710.5501		
Federleiste 13		
A1	wsbl	Flachsteckhülse 4,8
A2	blrt	Flachsteckhülse 4,8
A3	rt	2x Flachsteckhülse 4,8
A4	rtsw	Flachsteckhülse 6,3
A5		
B1	blsw	Flachsteckhülse 4,8
B2	gebr	Flachsteckhülse 6,3
B3	gert	Flachsteckhülse 4,8
B4	wssw	Flachsteckhülse 4,8
B5		

X4 Druckwächter

	Stiftleiste X4	Erklärung:
A1		
A2	S8	Drückwächter Wasser
A3		
B1	GND	
B2	LED V8	Kontroll LED V8
B3		

Druckschalter Wasserb 0.710.5511	
Federleiste 4	
A1	
A2	ws
A3	
B1	bl
B2	brrt
B3	

X5 Leckwasser

	Stiftleiste X5	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	Leckw	Leckwasser
A3		
B1		
B2		
B3		

Brücke Berg-Stecker A1/A2 0.790.5701	
Federleiste	
A1	ws
A2	ws
A3	
B1	
B2	
B3	

X6 Entkeimungsflüssigkeit

	Stiftleiste X6	Erklärung:
A1	GND	
A2	S5	Behälter voll
A3	KENN	
B1	GND	
B2	VCC	5V DC
B3	S6	Behälter leer

Niveauschalter ENTK 1058 1.001.3916	
Federleiste 6	
A1	br
A2	gn
A3	
B1	
B2	
B3	ws

X7 Luftbl. Medien EIN

	Stiftleiste X7	Erklärung:
A1		nicht benutzt
A2		
A3	DC24 III	
B1	MY6	
B2		
B3		

Steckerbelegung Boilersteuerung 1080 0.226.7045

X1 Boiler

	Stiftleiste X1	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2		
A3		
A4	AC24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
A5	AC BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4
B1	GND	
B2	LDA	Datenleitung
B3	LCL	Datenleitung
B4	AC24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
B5	AC BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4

Leitung Boiler 1058 1.001.3917		
Federleiste 1		Federleiste 20
A1	rt	A1
A2		A2
A3		A3
A4	gr	A4
A5	rs	A5
B1	bl	B1
B2	gn	B2
B3	ws	B3
B4	br	B4
B5	ge	B5

X2 Thermostat und Heizung

	Stiftleiste X2	Erklärung:
1	AC BOIL 1	24V AC geschaltet
2	AC24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
3	AC BOIL	24V AC Trafo-Wickl.4
4	AC BOIL1	24V AC Trafo-Wickl.4

Steckerbelegung Positionserfasser Aquamat 0.226.7046

X87 Positionserfasser

	Stiftleiste X87	Erklärung:
A1	VCC	5V DC
A2	AQA VOLL	Aquamat voll
A3	GND	
A4		
B1	GND	
B2	AQA LEER	Aquamat leer
B3		
B4		

Bandleitung 2x4x450 0.223.4201		
Federleiste 87		Federleiste 5
Belegung 1:1		

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 003**

Steckerbelegung Steuerung Arzt 0.226.7040

X1 Stromversorgung Motorelektronik

	Stiftleiste X1	Erklärung:
A1	DC 24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A2	DC 7 III	7V DC Trafo-Wickl.3
A3	GND	
A4	TxD	Datenleitung
A5	RxD	Datenleitung
A6		
B1	MOT_R/L_X	Motor rechts/links
B2	MOT_EIN_X	Motor ein
B3	MOT_1-10 V	Steuerspannung Motor
B4		
B5		
B6		

Bandleitung 2x6x380 0.223.4178		
Federleiste 1		Federleiste 3
Belegung 1:1		

X3 Motorelektronik

	Stiftleiste X3	Erklärung:
1	MOT_U	Motoranschluß
2	MOT_W	
3	MOT_V	
4	GND	
5	DC 33 III	33V DC Trafo-Wickl.3

Leitung Last MOT.KL 0.728.4341		
Federleiste 3		Federleiste 1
1	wssw	1
2	rs	2
3	br	3
4	bl	4
5	rt	5

X2 I²C-Bus (zur zentralen Steuerung)

	Stiftleiste X2	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCC	Datenleitung
4	GND	GND

Leitung USB 3500 GE/GE 0.223.4218		
Stecker gerade		Stecker gerade

X4 I²C-Bus (Anzeige oder Bedienteil Arzt)

	Stiftleiste X4	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCC	Datenleitung
4	GND	GND

Leitung USB 600 WI/WI 0.223.4210		
Stecker abgewinkelt		Stecker abgewinkelt

X5 I²C-Bus (Steuerung Anzeige Timer mit Memodent)

	Stiftleiste X5	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCC	Datenleitung
4	GND	GND

Leitung Timer/Memodent 1.001.1208		
Stecker abgewinkelt		Federleiste
	rt	1
	ws	2
	gn	k (3)
	sw	4

X6 Reserve

	Stiftleiste X6	Erklärung:
A1	Ablage 0	nicht benutzt
A2	Out_frei	
A3		
B1	DC 24 III	
B2	GND	
B3	VCC	

X7 Messbuchse

	Erklärung:
MOT_W	Motorspannung

X9 Messbuchse

	Erklärung:
MOT_U	Motorspannung

X8 Erhitzer Versorgung und Steuerung

	Stiftleiste X8	Erklärung:
A1	AC 24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
A2	SCL	Datenleitung
A3	SDA	Datenleitung
A4	AC 24 1 IV	24V AC Trafo-Wickl.4
B1	AC 24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
B2	VCC	5V DC
B3	GND	
B4	AC 24 1 IV	24V AC Trafo-Wickl.4

Leitung Erhitzer 0.728.4361		
Federleiste 8		Federleiste 73
A1	br	A1
A2	ws	A2
A3	gn	A3
A4	ge	A4
B1	gr	B1
B2	rt	B2
B3	bl	B3
B4	rs	B4

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 003**

X10 Versorgungsspannung

	Stiftleiste X10	Erklärung:
1		nicht benutzt
2	DC 33 III	33V DC Trafo-Wickl.3
3	DC 24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
4	GND	
5	DC 7 III	7V DC Trafo-Wickl.3
6	GND	
7	AC 24 0 III	0V AC Trafo-Wickl.3
8	AC 24 1 III	24V AC Trafo-Wickl.3
9	AC 24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
10	AC 24 0 IV	0V AC Trafo-Wickl.4
11		nicht benutzt
12	AC 24 1 IV	24V AC Trafo-Wickl.4
13	AC 24 1 V	24V AC Trafo-Wickl.5
14	AC 24 1 V	24V AC Trafo-Wickl.5
15	AC 24 0 V	0V AC Trafo-Wickl.5
16	GND	

Lastleitung Tisch 3000L 0.710.3581		
Federleiste 10		Federleiste 15
1	ws	1
2	wsrt	2
3	rt	3
4	wsbl	4
5	rs	5
6	bl	6
7	vi	7
8	sw	8
9	or	9
10	gr	10
11	gert	11
12	br	12
13	gebr	13
14	ge	14
15	gesw	15
16	wssw	16

X11 Röntgenbildbetrachter Versorgung und Steuerung

	Stiftleiste X11	Erklärung:
A1	AC 24 0 V	0V AC Trafo-Wickl.5
A2	ROEBI_ON_AC	Röbi ein
A3		
B1	AC 24 1 V	24V AC Trafo-Wickl.5
B2		
B3		

Leitung Kleinbildb. 0.740.4811		
Federleiste 11		Federleiste 1
A1	br	A1
A2	ws	A3
A3		
B1		
B2		
B3		

X12 Ablageschalter INPUT

	Stiftleiste X12	Erklärung:
A1	Ablage0	
A2	Ablage4	Ablageschalter 4
A3	Ablage3	Ablageschalter 3
A4	Ablage2	Ablageschalter 2
A5	Ablage1	Ablageschalter 1
B1	GND	
B2	GND	
B3	GND	
B4	GND	
B5	GND	

Abhängeschaltersatz 0.710.5881		
Federleiste 12		Schalter
A1		
A2	ws 4	2
A3	ws 3	2
A4	ws 2	2
A5	ws 1	2
B1		
B2	br 4	1
B3	br 3	1
B4	br 2	1
B5	br 1	1

X13 Kochsalzpumpe

	Stiftleiste X13	Erklärung:
A1	DC 24 III	nicht benutzt
A2	NACL_ON	
A3		
B1		
B2		
B3		

X15 Drehzahlanzeige Versorgung und Steuerung

	Stiftleiste X15	Erklärung:
A1	DC 7 III	7V DC Trafo-Wickl.3
A2	GND	
A3	DISP_EN	Display ein
A4	TIM_ON	Timer ein
B1	TxD	Datenleitung
B2	RxD	Datenleitung
B3		
B4		

Leitung Display 0.710.5531		
Federleiste 15		Federleiste 1
A1	rt	A1
A2	bl	A2
A3	br	A3
A4	rs	A4
B1	ge	B1
B2	sw	B2
B3		B3
B4		B4

X20 Ablage 1

	Stiftleiste X20	Erklärung:
A1	KEN 0_1	Schlauchkennung
A2	KEN 1_1	Schlauchkennung
A3	DC 24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4	MV_Lu/Wa_1	Magnetventil
A5	ULUXJ_G1	Instrumentenlicht
A6	GND_G1	GND
B1	MOT_U_G1	Motoranschluß
B2	MOT_W_G1	
B3	MOT_V	
B4	KEN 2_1	Schlauchkennung
B5		
B6		

Leitung Turb/Mot. 0.728.4321		
Federleiste		Schlauchkupplung
A1	gr	3
A2	or	4
A5	rtsw	2
A6	wsbl	1
B1	ws	6
B2	br	7
B3	rs	8
A3	rt	Magnetventil Y31
A4	sw	Magnetventil Y31

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 003**

X21 Ablage 2

	Stiftleiste X21	Erklärung:
A1	KEN 0_2	Schlauchkennung
A2	KEN 1_2	Schlauchkennung
A3	DC 24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4	MV_Lu/Wa_2	Magnetventil
A5	ULUXJ_G2	Instrumentenlicht
A6	GND_G2	GND
B1	MOT_U_G2	Motoranschluß
B2	MOT_W_G2	
B3	MOT_V	
B4	KEN 2_2	Schlauchkennung
B5		
B6		

Leitung Turb/Mot. 0.728.4321		
Federleiste		Schlauchkupplung
A1	gr	3
A2	or	4
A5	rtsw	2
A6	wsbl	1
B1	ws	6
B2	br	7
B3	rs	8
A3	rt	Magnetventil Y31
A4	sw	Magnetventil Y31

X22 Ablage 3

	Stiftleiste X22	Erklärung:
A1	KEN 0_3	Schlauchkennung
A2	KEN 1_3	Schlauchkennung
A3	DC 24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4	MV_Lu/Wa_3	Magnetventil
A5	ULUXJ_G3	Instrumentenlicht
A6	GND_G3	GND
B1	MOT_U_G3	Motoranschluß
B2	MOT_W_G3	
B3	MOT_V	
B4	KEN 2_3	Schlauchkennung
B5		
B6		

Leitung Turb/Mot. 0.728.4321		
Federleiste		Schlauchkupplung
A1	gr	3
A2	or	4
A5	rtsw	2
A6	wsbl	1
B1	ws	6
B2	br	7
B3	rs	8
A3	rt	Magnetventil Y31
A4	sw	Magnetventil Y31

X23 Ablage 4

	Stiftleiste X23	Erklärung:
A1	KEN 0_4	Schlauchkennung
A2	KEN 1_4	Schlauchkennung
A3	DC 24 III	24V DC Trafo-Wickl.3
A4	MV_Lu/Wa_4	Magnetventil
A5	ULUXJ_G4	Instrumentenlicht
A6	GND_G4	GND
B1	MOT_U_G4	Motoranschluß
B2	MOT_W_G4	
B3	MOT_V	
B4	KEN 2_4	Schlauchkennung
B5		
B6		

Leitung Sonosoft 0.728.4331		
Federleiste 23		Schlauchkupplung
A1	gr	3
A5	rtsw	2
A6	wsbl	1
		Federleiste 98
B1	ws	3
B2	br	5
A3	rt	Magnetventil Y31
A4	sw	Magnetventil Y31

X24 MFH

	Stiftleiste X24	Erklärung:
A1	AC 24 1 III	nicht benutzt
A2	AC 24 1 III	
A3	AC 24 0 III	
B1	AC 24 0 III	
B2		
B3		

X25 Sicherheitsabschaltung

	Stiftleiste X25	Erklärung:
A1		
A2	Sich_Absch	Sicherheitsabschaltung
A3		
B1		
B2		
B3	VCC	5V DC

Brücke 0.710.5651	
Federleiste 25	
A1	
A2	ws
A3	
B1	
B2	
B3	ws

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 003**

X27 HF-Chirugie-Bausatz

	Stiftleiste X27	Erklärung:
A1	DC 33 III	nicht benutzt
A2	GND	
A3	DC 24 III	
A4	HF_ON	
A5		
A6		
B1	DC 33 III	
B2	GND	
B3	ABL_HF	
B4	GND	
B5		
B6	DC 7 III	

Steckerbelegung Schaltplatte Intra-KL-2 0.696.0161

X1

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	U	Motoranschluß
2	V	
3	W	
4	DC_GND	GND
5	DC 33V	33V DC Trafo-Wickl.3

Leitung Last MOT.KL 0.728.4341		
Federleiste 1		Federleiste 3
1	wssw	1
2	rs	2
3	br	3
4	bl	4
5	rt	5

X3

	Stiftleiste X3	Erklärung:
A1		
A2	DC 7V	7V DC Versorgung
A3	SGND	GND
A4	Stoerung (TxD)	Datenleitung
A5	K0 (RxD)	Datenleitung
A6		
B1		
B2		
B3		
B4		
B5		
B6		

Bandleitung 2x6x380 0.223.4178		
Federleiste 3		Federleiste 1
Belegung 1:1		

Steckerbelegung Erhitzer 0.226.7044

X73

	Stiftleiste X73	Erklärung:
A1	AC 0V	0V AC Trafo-Wickl.4
A2	SCL	Datenleitung
A3	SDA	Datenleitung
A4	AC 24	24V AC Trafo-Wickl.4
B1	AC 0V	0V AC Trafo-Wickl.4
B2	DC 5V	5V DC
B3	GND	
B4	AC 24	24V AC Trafo-Wickl.4

Leitung Erhitzer 0.728.4361		
Federleiste 73		Federleiste 8
A1	Nr.1	A1
A2	Nr.4	A2
A3	Nr.3	A3
A4	Nr.7	A4
B1	Nr.2	B1
B2	Nr.5	B2
B3	Nr.6	B3
B4	Nr.8	B4

Steckerbelegung Steuerung Tastatur 0.226.7041

X1 I²C-Bus (zur Steuerplatine Arzt)

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCC	Datenleitung
4	GND	

Leitung USB 600 WI/WI 0.223.4210		
Stecker abgewinkelt		Stecker abgewinkelt

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 003**

X2 Bedienteil

	Stiftleiste X2	Erklärung:
1	5V DC	5V DC
2	GND	
3	IN0 Röbi	Taste Röbi
4	IN1 Schale	Taste Schale
5	IN2 Mundglas	Taste Mundglas
6	IN3 Kaltlicht	Taste Kaltlicht
7	IN4 Sprayzust.	Taste Sprayzust.
8	IN5 Drehricht.	Taste Drehrichtung
9	IN6 A1Auf	Taste Stuhl auf
10	IN7 A2Ab	Taste Rückenlehne ab
11	IN8 A1Ab	Taste Stuhl ab
12	IN9 A2Auf	Taste Rückenlehne auf
13	IN10 AP/LP	Taste AP/LP
14	IN11	
15		
16		
17	OUT0.1 Röbi	LED Röbi
18	OUT1.1 Kaltlicht	LED Kaltlicht
19	OUT2.1 Sprayluft	LED Sprayluft
20	OUT3.1 Drehricht.	LED Drehrichtung
21	OUT4.1 Sprayw.	LED Spraywahl
22	OUT5.1 A1Auf	LED Stuhl auf
23	OUT6.1 A2Ab	LED Rückenlehne ab
24	OUT7.1 A1Ab	LED Stuhl ab
25	OUT8.1 A2Auf	LED Rückenlehne auf
26	OUT9.1 AP/LP	LED AP/LP
27	OUT10.1 Service	LED Service
28	OUT11.1 Power ON	LED Power ON

Tastatur T/R/G 0.710.7502
Anschlußband 28 polig für Nullkraftstecker Raster 1mm

X3 Spraynebel Speichelzieher Ablage

	Stiftleiste X3	Erklärung:
A1	GND	nicht benutzt
A2	ABS1	
A3	ABS3	
A4	GND	
B1	GND	
B2	ABS2	
B3	ABS4	
B4	GND	

X4 Reserve

	Stiftleiste X4	Erklärung:
A1	GND	nicht benutzt
A2	RES.OUT/IN	
A3	RES.OUT/IN	
B1	VCC	
B2	RES.OUT/IN	
B3	RES.OUT/IN	

Steckerbelegung Drehzahlanzeige 0.226.7019

X1

	Stiftleiste X1	Erklärung:
A1	DC7	7V DC Trafo-Wickl.3
A2	GND	
A3	GND	
A4	TIME_EN	Timer ein
B1	RXD	Datenleitung
B2	TXD	Datenleitung
B3	/INT1	
B4	T1	

Leitung Drehzahl/Ti 0.710.5531		
Federleiste 1		Federleiste 15
A1	rt	A1
A2	bl	A2
A3	br	A3
A4	rs	A4
B1	ge	B1
B2	sw	B2
B3		B3
B4		B4

Steckerbelegung Steuerung Anzeige/Timer mit Memodent 1.001.1007

X1 I²C-Bus (zum Arztteil)

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	VCC	5V DC
2	LDA	Datenleitung
3	LCC	Datenleitung
4	GND	GND

Leitung Timer/Memodent 1.001.1208		
Federleiste		Stecker abgewinkelt
1	rt	
2	ws	
k (3)	gn	
4	sw	

Steckerbelegungstabelle **Dent. Gerät 1058TM Material-Nr.: 1.001.2679 EBE 003**

Steckerbelegung Piezo ZEG Elektr. 0.710.4241

X98

	Stiftleiste X98	Erklärung:
1		
2		
3	DC+	7V DC bis 24V DC
4		
5	DC-	GND
6	DC-	GND

Leitung Sonosoft 0.728.4331		
Federleiste 98		Federleiste 23
1		
2		
3	ws	B1
4		
5	br	B2
6		

X99

	Stiftleiste X99	Erklärung:
1	Spannung	ZEG/Sonosoft
2	Handstück	Anschluß

Leitung Sonosoft 0.728.4331		
Federleiste 99		Schlauchkupplung
1	brrt	9
2	ge	7

Steckerbelegung Kleinbbetrachter Steuerung 0.226.7017

X1

	Stiftleiste X1	Erklärung:
A1	0V AC	0V AC Trafo-Wickl.4
A2		
A3	24V AC	24V AC Trafo-Wickl.4
A4		
B1		
B2		

Leitung Kleinbildb. 0.740.4811		
Federleiste 1		Federleiste 11
A1	br	A1
A2		
A3	ws	A2
B1		
B2		
B3		

Steckerbelegung Trennverstärker 1.000.7690

X1/X2 Camera in MCX

	Buchse X1	Erklärung:
1		Input
2-5	GND	

	Buchse X2	Erklärung:
1		Input
2-5	GND	

Leitung Y/C 66 R/T 1.000.7693		
Stecker		Stecker
Leiter	rt	Leiter
Schirm		Schirm
Leiter	sw	Leiter
Schirm		Schirm

X3, X4, X10-X14, X6 Leitung Multibox 2 MCX

	Buchse X3	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	Buchse X4	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	R Buchse X10	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	G Buchse X11	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	B Buchse X12	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	Y Buchse X13	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	C Buchse X14	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

Leitung Multibox 2 1.000.7692		
Stecker		Sud-D-Mixed Stecker
Leiter f	ge	A6
Schirm		Schirm
Leiter d	sw	A7
Schirm		Schirm
Leiter a	rt	A1
Schirm		Schirm
Leiter b	gn	A2
Schirm		Schirm
Leiter c	bl	A3
Schirm		Schirm
Leiter g	gr	A4
Schirm		Schirm
Leiter e	ws	A5
Schirm		Schirm

	Stiftleiste X6	Erklärung:
A1	H	
A2	V	
A3	GND	
A4	Audio R	
A5	Audio L	
A6	RxD	
A7	TxD	
B1	Reserve 2	
B2	Reserve 1	
B3	Freeze	
B4	C on/off	
B5	+12V	
B6	GND	
B7	-12V	

Leitung Multibox 2 1.000.7692		
Federleiste h		Sud-D-Mixed Stecker
A1	bl	B1
A2	gr 1	B2
A3	6x Schirm	
A4	gr 2	B7
A5	gr 3	B8
A6	gr 4	B4
A7	gr 5	B5
B1	ws	B11
B2	ge	B12
B3	gr	B13
B4	gn	B14
B5	rt	B15
B6	br	B16
B7	sw	B17
Schirm bl u. gr 1		B3
Schirm gr 4 u. gr 5		B6
Schirm gr 2 u. gr 3		B9

X5 Netzteil

	Stiftleiste X5	Erklärung:
1	+12V	
2	GND	
3	-12V	
4	GND	

Leitung Netzteil/Trennverstärker 1.000.7696		
Federleiste 5		Federleiste
1	rt	1
2	br	2
3	sw	9
4	gr	10

X15-X19, X7 Montorleitung MCX

	Buchse X15	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	Buchse X16	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	Buchse X17	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	Buchse X18	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	Buchse X19	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

Leitung Montor 1.000.7691		
Stecker		
Leiter	rt	
Schirm		
Leiter	gn	
Schirm		
Leiter	bl	
Schirm		
E42	gr	
Schirm		
Leiter	ws	
Schirm		

	Stiftleiste X7	Erklärung:
A1	H	
A2	V	
A3	GND	
A4	Audio R	
A5	Audio L	
A6	+12V	
A7	+12V	
B1	Reserve 2	
B2	GND	
B3	GND	
B4	GND	
B5	RxD	
B6	GND	
B7	TxD	

Federleiste		
A1		
A2		
A3		
A4		
A5		
A6		
A7		
B1		
B2		
B3		
B4		
B5		
B6		
B7		

X8 Versorgung Kamera

	Stiftleiste X8	Erklärung:
1	+12V	
2	GND	
3	Reserve1	
4	C on/off	

Leitung Versorgung 66 R/T ERGOcam3 1.000.7694		
Federleiste 8		Federleiste 1
1	rt	1
2	sw	2
3	bl	3
4	gn	4

X9 Fußanlasser

	Stiftleiste X9	Erklärung:
1	Freeze	
2	GND	
3		

Leitung Fussanlasser/ Trennverstärker 1.000.7694		
Federleiste 9		Federleiste 28
1	ws	A1
2	br	A3
3		

Steckerbelegung BS Kamera ERGOcam 3i PAL 1.000.8655

Y1 Versorgung Kamera

	Stiftleiste Y1	Erklärung:
A1	Video GND	
A2		
A3	GND	
A4	+12V	
B1	Video	
B2	on/off Sense	
B3	GND	
B4	+12V	

Leitung Versorgung 66 R/T ERGOcam3 1.000.8282		
Federleiste 1		Federleiste 2
A1		
A2		
A3	sw	2
A4	rt	1
B1		
B2	gn	4
B3	bl	3
B4		

Y4/Y5 Camera out MCX

	Buchse Y4	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

	Buchse Y5	Erklärung:
1		Output
2-5	GND	

Leitung Y/C 66 R/T 1.000.7693		
Stecker		Stecker
Leiter		Leiter
Schirm		Schirm
Leiter		Leiter
Schirm		Schirm

Steckerbelegungstabelle **ERGOcam 3i**

Steckerbelegung Kupplung Photosensor ERGOcam 3i 1.000.7687

X1 Trennverstärker

	Stiftleiste X1	Erklärung:
1	+12V	
2	GND	
3	Reserve1	
4	Status	

Leitung Versorgung 66 R/T ERGOcam3 1.000.7694		
Federleiste 1		Federleiste 8
1	rt	1
2	sw	2
3	bl	3
4	gn	4

X2 ERGOcam 3

	Stiftleiste X2	Erklärung:
1	+12V	
2	GND	
3	Photosensor	
4	Status	

Leitung Versorgung 66 R/T ERGOcam3 1.000.8282		
Federleiste 2		Federleiste 1
1	rt	A4
2	sw	A3
3	bl	B3
4	gn	B2

X3 Photosensor

	Stiftleiste X3	Erklärung:
1	GND	
2	+5V	
3	out	
4	+12V	

Lichtschrankensatz 0.710.5681		
Federleiste		Stiftleiste
1	bl	1
2		2
3	sw	D
4	br	4

X8 Steuerung Arzt X17

	Stiftleiste X8	Erklärung:
A1		
A2		
A3	GND	
B1	Reserve1	
B2	GND	
B3		

Steckerbelegung Dispay ERGOcom 2 VESA 1.000.7685

Video Signal Input VGA Standard D-SUB 15-pol. HD (Buchse)

	Buchse	Erklärung:
1	rot	
2	grün	
3	blau	
4		
5	digital GND	
6	rot GND	
7	grün GND	
8	blau GND	
9		
10	digital GND	
11		
12	SDA (DDC 1/2B)	
13	horizontal Snyn.	
14	vertical Snyn.	
15	SCL (DDC 2B)	

Leitung Monitor 1.000.7691		
Stiftleiste i		Stecker/Buchse
1	rt	MCX Stecker a
2	gn	MCX Stecker b
3	bl	MCX Stecker c
4		
5		
6	Schirm rt	MCX Stecker a
7	Schirm gn	MCX Stecker b
8	Schirm bl	MCX Stecker c
9		
10	Schirm	Buchse h B2
	bl u. gr1	
12		
13	bl	Buchse h A1
14	gr 1	Buchse h A2
15		

Touch Screen RS 232 Serial Interface SUB D 9pol. (Buchse)

	Buchse	Erklärung:
1		
2	RxD	Datenleitung
3	TxD	Datenleitung
4		
5	GND	
6		
7		
8		
9		

Leitung Monitor 1.000.7691		
Stiftleiste j		Buchse h
1		
2	gr 5	B7
3	gr 4	B5
4		
5	Schirm	B4
6	gr4 u. gr5	
7		
8		
9		

MINI DIN 5pol. (Buchse) Y/C-FBAS

	Buchse	Erklärung:
1		
2	RxD	Datenleitung
3	TxD	Datenleitung
4		
5	GND	

Leitung Monitor 1.000.7691		
Stiftleiste K		Stecker
1	Schirm gr	MCX Stecker e
2	Schirm ws	MCX Stecker d
3	gr	MCX Stecker e
4	ws	MCX Stecker d
5		

Steckerbelegungstabelle **ERGOcam 3i**

		Erklärung:
1		
2		
3		

Leitung Monitor 1.000.7691		
Klinkenstecker L		Buchse h
R	gr 2	A4
L	gr 3	A5
GND	Schirm gr2 u. gr3	A3

		Erklärung:
1		
2		

Leitung Monitor 1.000.7691		
Stecker M		Buchse h
Außenkontakt	br	B6
Innenkontakt	rt	A6
	sw	A7

Steckerbelegung Multibox 2 1.000.7689

X1 System

	Buchse X1	Erklärung:
A1		
A2		
A3		
A4	SC Yout	
A5	SC Cout	
A6	SC Yin	
A7	SC Cin	
B1	SC Hout	
B2	SC Vout	
B3	GND	
B4	SC RxD	
B5	SC TxD	
B6	GND	
B7	Audio R	
B8	Audio L	
B9	GND	
B10		
B11	Reserve2	
B12	Reserve1	
B13	Freeze	
B14	on/off	
B15	+12V in	
B16	GND	
B17		

Leitung Multibox 2 1.000.7692		
Stiftleiste 1		
A1	Koax rt	MCX Stecker a
A2	Koax gn	MCX Stecker b
A3	Koax bl	MCX Stecker c
A4	Koax gr	MCX Stecker g
A5	Koax ws	MCX Stecker e
A6	Koax ge	MCX Stecker f
A7	Koax sw	MCX Stecker d
B1	bl	Buchse h A1
B2	gr 1	Buchse h A2
B3	S bl/gr1	Buchse h A3
B4	gr 4	Buchse h A6
B5	gr 5	Buchse h A7
B6	S gr4/gr5	Buchse h A3
B7	gr 2	Buchse h A4
B8	gr 3	Buchse h A5
B9	S gr2/gr3	Buchse h A3
B10		
B11	ws	Buchse h B1
B12	ge	Buchse h B2
B13	gr	Buchse h B3
B14	gn	Buchse h B4
B15	rt	Buchse h B5
B16	br	Buchse h B6
B17	sw	Buchse h B7

X2 VGA IN

	Stiftleiste X2	Erklärung:
1		
2		
3		
6	GND	
7	GND	
8	GND	
10	GND	
13	H in	
14	V in	

X3 VGA OUT

	Stiftleiste X3	Erklärung:
1		
2		
3		
6	GND	
7	GND	
8	GND	
10	GND	
13	H out	
14	V out	

X4 Video extern

	Buchse X4	Erklärung:
1	GND	
2	GND	
3	Y	
4	C	
5-7	GND	

X5 Camera extern

	Buchse X5	Erklärung:
1	GND	
2	GND	
3	Y	
4	C	
5-7	GND	

Steckerbelegungstabelle **ERGOcam 3i**

X6 Video out

	Buchse X6	Erklärung:
1	GND	
2	GND	
3	Y	
4	C	
5-7	GND	

X9 Camera control

	Buchse X9	Erklärung:
1	GND	
2		

X12 RS232 touchcontrol

	Stiftleiste X12	Erklärung:
1		
2	SC TxD	
3	SC RxD	
4		
5	GND	
6		
7		
8		
9		

X13 RS232 Software

	Stiftleiste X13	Erklärung:
1	DCD	
2	RxD	
3	TxD	
4		
5	GND	
6	DSR	
7	RTS	
8	CTS	
9		

X15 Audio in

	Stecker X15	Erklärung:
1	R	
2	L	
3	GND	

DC in ext. / Fußanlasser ext.

	Stecker	Erklärung:
18	+12V in	
21	Freeze	
26	GND	
27	GND	

Steckerbelegung Netzteil 080 0.226.7029

X1 Primär

	Sriftleiste X1	Erklärung:
1	PE	Schutzleiter
2	N	Nulleiter
3	L	Phase

Leitung Netzteil / Netz 1.000.7695		
Federleiste		
1	gnge	Flachst. 6,3 bl
3	bl	Flachst. 6,3 rt
5	br	Flachst. 6,3 rt

X2 Sekundär

	Stiftleiste X2	Erklärung:
1	+U1 (12,5V)	
2	GND	
3	INH U1	
4	PG U1	
5	+U2 (5,2)	
6	GND	
7	INH U2	
8	PG U2	
9	GND	
10	+U3 (-12,0V)	

Leitung Netzteil/Trennversärker 1.000.7696		
Federleiste		Federleiste 5
1	rt	1
2	br	2
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9	gr	4
10	sw	3

Steckerbelegungstabelle **ERGOcam 3i**

Steckerbelegung Entstörfilter 1A 0.221.3449

Eingang

	Fachstecker	Erklärung:	Leitung Netzteil / Netz 1.000.7695		
					Aderendhülse
	L	Phase	Flachst. 6,3 rt	br	br
	N	Nulleiter	Flachst. 6,3 rt	bl	bl
	PE	Schutzleiter	Flachst. 6,3 bl	gnge	gnge

Ausgang

	Fachstecker	Erklärung:	Leitung Netzteil / Netz 1.000.7695		
					Federleiste
	L	Phase	Flachst. 6,3 rt	br	5
	N	Nulleiter	Flachst. 6,3 rt	bl	3
	PE	Schutzleiter	Flachst. 6,3 bl	gnge	1

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)

Drawing modifications only permissible by CAD

zentrale Steuerung 1058
1.000.8890
X1

1.001.0524

Versorgung Polylux 1058
1.002.3782
X1

1.002.4948

Leitung Sicherheitsabschaltung
Sicherheitsblech
0.279.8820

X5/A1

X5/B1

Hauptschalter
0.223.2309

0.710.5321

F1
T6,3H

Trafo
0.744.1531

prim. sek.

Klemmleiste
Trafo sek.

1.001.3760 Metasys Ama. Compact Dynamic 1.000.6830

oder

1.001.3760 Metasys Sepa. Compact Eco Dynamic 1.000.6861

1.001.3746 Dürr Ama. Combi-Separator 0.226.2315

KAVOSUN Behandlungsleuchte 1415C
0.740.7900

oder

KAVOLUX Behandlungsleuchte 1410A
0.740.8090

Wegaufnehmer
0.226.7049

Achse 2 Rückenlehne
(S4=A2)

Leitung Sicherheitsabschaltung
Sitzbank
0.279.8819

X3/A1

X3/B1

Leitung Sicherheitsabschaltung
Rückenlehne
0.279.8990

X4/B1

X4/B3

Entstörfilter 10A
0.221.3447

Netz N Line L
N Load L
340Ko 2x0,47µF(X2)SH 2x4700pF(Y)

Spindelmotor
Basis
0.988.9420

Motor Achse1 F1 140°C
14µF
sw br bl

Spindelmotor
Rücken
0.988.9430

Motor Achse2 F1 140°C
8µF
sw br bl

1.001.5672

Wegaufnehmer
0.226.7049

Achse 1 Basis
(S4=A1)

1.001.3083

1.001.3082

0.279.8829

0.279.8970

0.223.4217

BS Fußschalter
Vacustop
1.000.0834

X3/A1

X3/A2

Brücke
0.790.5701

A1

A2

oder

1.001.3081 zentrale Steuerung 1058
1.000.8890
X31

PL.KOMPL. 1.001.0215

T2.5H T2.5H
F1 X10 F2 X9

X1 X2 X3 X4 X5 X6 X7 X8 X13

Netz MONITOR LEUCHTE Absaugung DCA

Trennverstärker
1.000.7690
X9

1.001.4965

oder

Leitung EC 3 Kamera
1.002.7768

zentrale Steuerung 1058
1.000.8890
Datenbus

Netzplatine 1058
1.001.0215

Netzspannung (0-240V)
Kleinspannung (0-33V)
= Kundendienst- relevant

gültig für 1058 TM/S/C/P/O/G

Versorgung/Stuhl

	Name	Date
Drawn	BONEBERG	05.11.2004
Released	SCHMIDBERGEM	05.11.2004
Initiated	Schmidberger	
	ISO 128-30 Working unit mm	
C	000000038543	
Revision	Change No.	

KaVo

Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F	-	SLP 001

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)

Drawing modifications only permissible by CAD

Steuerung Anlasser 0.226.7050

Steuerung Tastatur1080 0.226.7041

Leitung HE Ablageschalter 1080 0.764.8591

(66)Speichelzieher

(65)Spraynebel

Steuerung Arzt 0.226.7040 X2

Wegaufnehmer 0.226.7049 X1

Positionserfasser für Aquamat 0.226.7046

Sichicherheitsabschaltung Helferin 1058 1.001.5391

Sicherheitsabschaltung Schale 1058 1.001.3786

(7) Signal

(6) Füllstand

MV14 Saugstrom

MV17 Mundglas

MV16 Schalen-spülung

MV41 Speichelsauger/Wasserstrahlpumpe

MV15 Aquamat

BS Separierung Dürr

MV34 Bypass (Kühlluft)

MV8 Spray-aufschaltung

MV6 Medien ein

1.001.4967

1.002.0301

oder

0.710.5771

0.710.5831

1.001.3352

1.001.3745

0.223.4217

0.223.4216

0.223.4218

0.223.4201

Steuerung I2C Joystick 1.001.2676

Datenbusverbindung parallel Stecker frei wählbar

zentrale Steuerung 1058 1.000.8890

MV1 Mischbehälter

MV2 Speicher

MV3 Selektivkolben

MV4 Mischbehälter füllen

MV5 Emtkeimungs-flüssigkeit

0.710.5501

Füllstand-sensor 0.238.1107

(17) S1 leer

(18) S2 füllen

(19) S3 gefüllt

(20) S4 übervoll

Röntgenbild-betrachter 1440 0.740.1450

0.740.4821

1.002.1908

ASSISTlux

Steuerung Helferin 0.226.7042

Steuerung Wasserblock 0.238.1201

1.001.3744

1.002.1903

MV22 Spraynebel

MV23 Speichelzieher

0.710.5851

1.001.3917

Boilersteuerung 0.226.7045

Polylux II

0.710.5821

Versorgung Polylux 1058 1.002.3782

1.002.4948 Klemmleiste Trafo sekundär

Trafo 0.744.1661 sekundär

1.001.0524

KAVOLUX Behandlungsleuchte 0.740.8080 (1410) oder 0.740.8090 (1410A)

Steuerung MF warm 1.001.5600

Spritze warm Helferin

1.001.9214

Schlauch-kupplung

1.001.9181

0.710.3581

1.001.3081

Netzplatine 1.001.0215 X7

Steuerung Arzt 0.226.7040 X10

zentrale Steuerung 1.000.8890 Datenbus

0.223.4210

oder

Metasys Ama. Compact Dynamic 1.000.6830

Metasys Sepa. Compact Eco Dynamic 1.000.6861

Dürr Ama. Combi-Separator 0.226.2315

(1) Amalgam Störung

(2) Kennung Dürr

MV14 Saugstrom 1.001.3760

MV14 Saugstrom 1.001.3746

0.710.5691

MV19 Schalen-absaugung

Druckschalter Wasserblock 0.710.5511

Brücke Berg-Stecker A1/A2 0.790.5701

Niveauschalter Entkeimung 1.001.3916

gültig für 1058 TM/S/C/G

Gerätekörper

	Name	Date
Drawn	BONEBERG	05.11.2004
Released	SCHMIDBERGEM	05.11.2004
Initiated	Schmidberger	
	ISO 128-30 Working unit mm	
B	000000031058	
Revision	Change No.	

KaVo

Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F	-	SLP 002

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)

Drawing modifications only permissible by CAD

Kleinbildbetrachter Steuerung 0.226.7017

Schaltplatte Intra-KL-2 0.696.0161

Steuerung Anzeige/ Timer mit Memodent 1.001.1007

Steuerung Erhitzer 0.226.7044

Steuerung Tastatur 0.226.7041

0.223.4210

Steuerung Arzt 0.226.7040 X4

Lagesensor Cart 1.000.2310

1.000.3131

Brücke 0.710.5651

oder

Tastatur TM/C 0.710.7502

zentrale Steuerung 1058 1.000.8890 X15

0.740.4811

0.710.3581

0.728.4341

0.223.4178

1.001.1208

0.728.4361

1.002.2766

MFH-Steuermodul 1.001.7066 X2

0.223.4218

zentrale Steuerung 1058 1.000.8890 Datenbus

Steuerung Arzt 0.226.7040

Platine kompl. 0.226.7040 A1.A

Tastatur S 0.710.7512

PIEZO ZEG Elektr.M. 0.710.4241

Steuerung Arzt 0.226.7040 X6

1.002.0853

1.002.0855

0.728.4321

0.728.4331

1.001.5720

0.710.5881

MV31

X12/A1 X12/B1 (53) Ablageschalter Ablage MF

X12/A5 X12/B5 (52) Ablageschalter Ablage 1

X12/A4 X12/B4 (51) Ablageschalter Ablage 2

X12/A3 X12/B3 (50) Ablageschalter Ablage 3

X12/A2 X12/B2 (49) Ablageschalter Ablage 4

Schlauch-kupplung

Spritze (warm)

z.B.Turbine

z.B. Motor

z.B. Motor

SONOSOFT P-ZEG

MFH-Steuermodul 1.001.7066

gülig für 1058 TM/S/C/G

Behandlerteil

Netzspannung (0-240V)

Kleinspannung (0-33V)

(00) = Tastennr. im Tastentest

● = Kundendienst- relevant

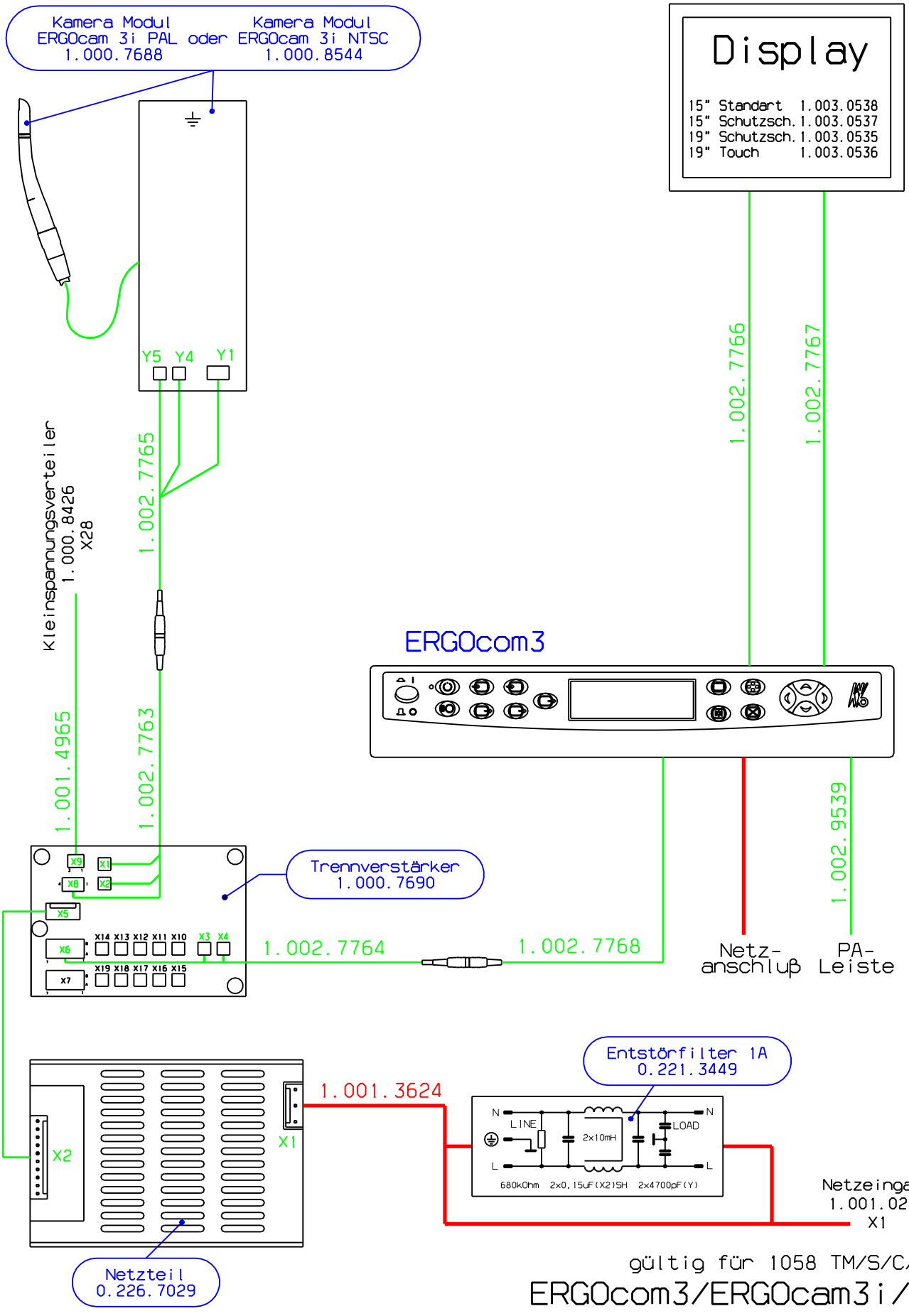
	Name	Date
Drawn	BONEBERG	05.11.2004
Released	SCHMIDBERGEM	05.11.2004
Initiated	Schmidberger	
	ISO 128-30 Working unit mm	
B	000000031058	
Revision	Change No.	

KaVo

Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F	-	SLP 003

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)



gültig für 1058 TM/S/C/P

ERGOcom3/ERGOcam3i/a

Drawing modifications only permissible by CAD

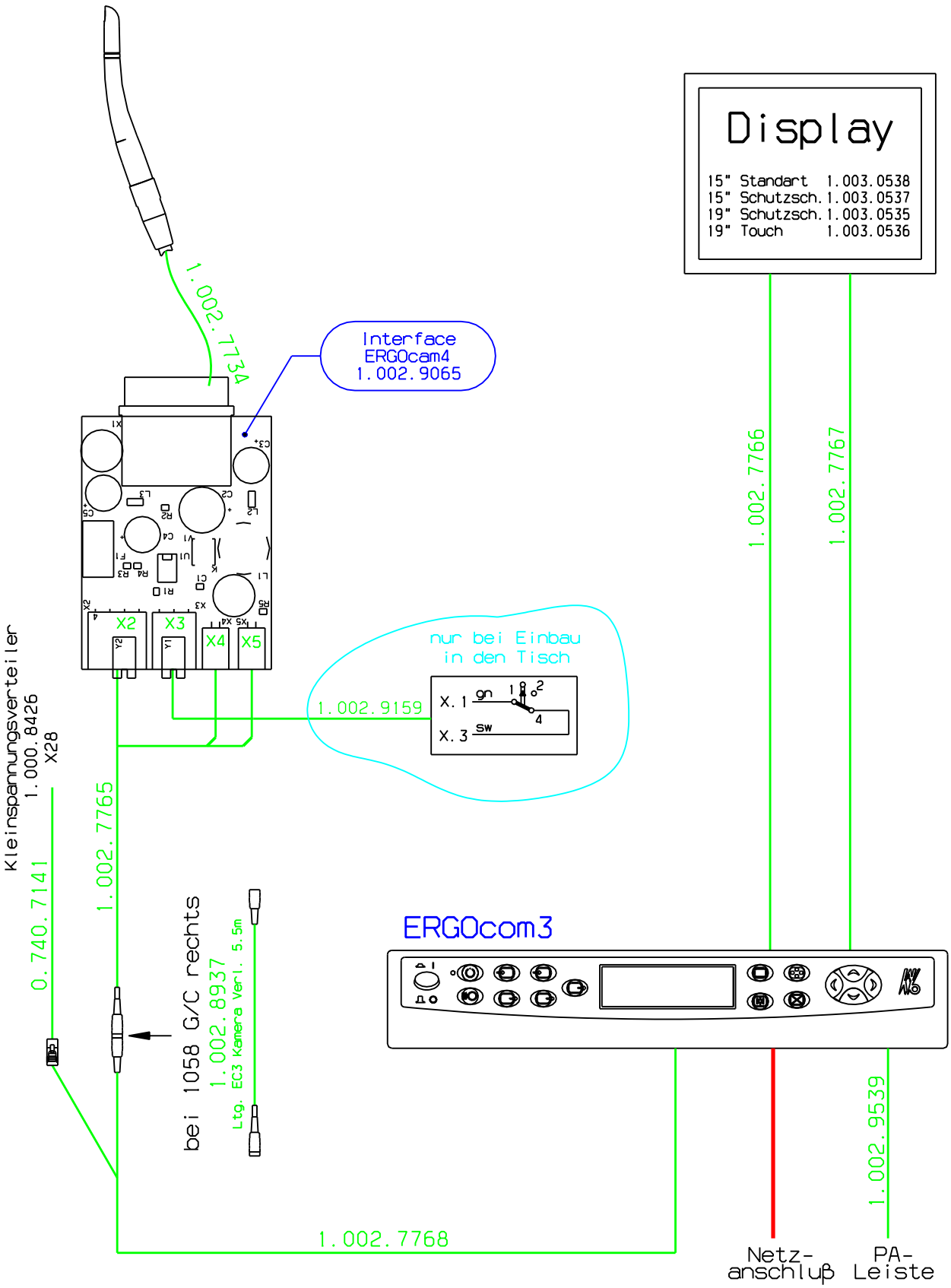
	Name	Date
Drawn	BONEBERG	02.11.2004
Released	SCHMIDBERGEM	05.11.2004
Initiated	Schmidberger	
	ISO 128-30 Working unit mm	
B	000000031058	
Revision	Change No.	

KaVo

Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F	-	SLP 004

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)



gültig für 1058 TM/S/C/P

ERGOcom3/ERGOcam4 i/a

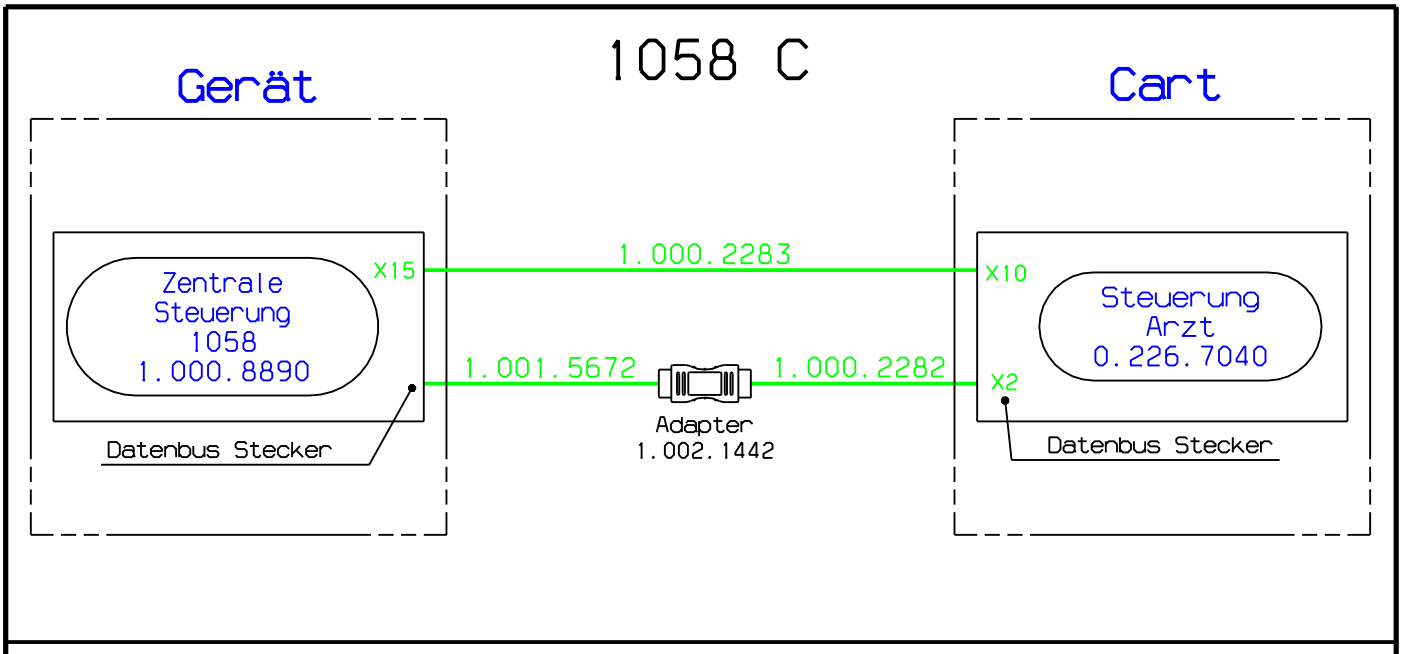
Drawing modifications only permissible by CAD

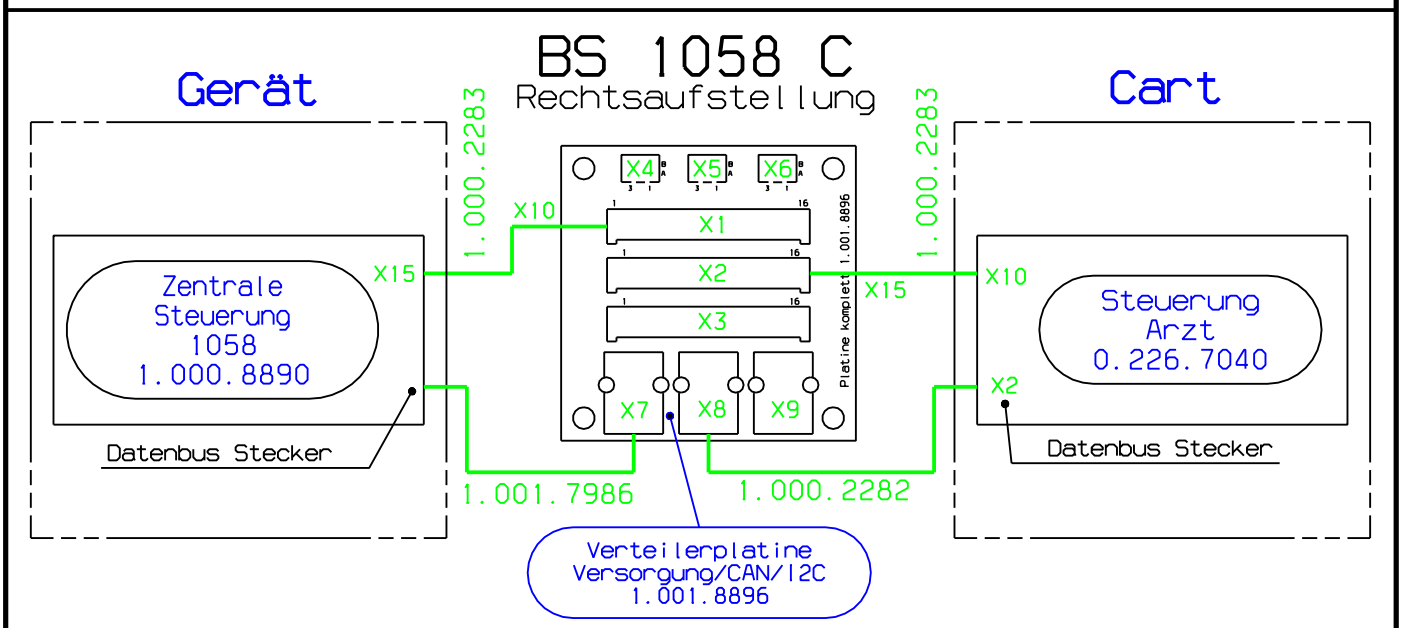
	Name	Date
Drawn	BONEBERG	02.11.2004
Released	SCHMIDBERGEM	05.11.2004
Initiated	Schmidberger	
ISO 128-30 Working unit mm		
-	000000031058	
Revision	Change No.	

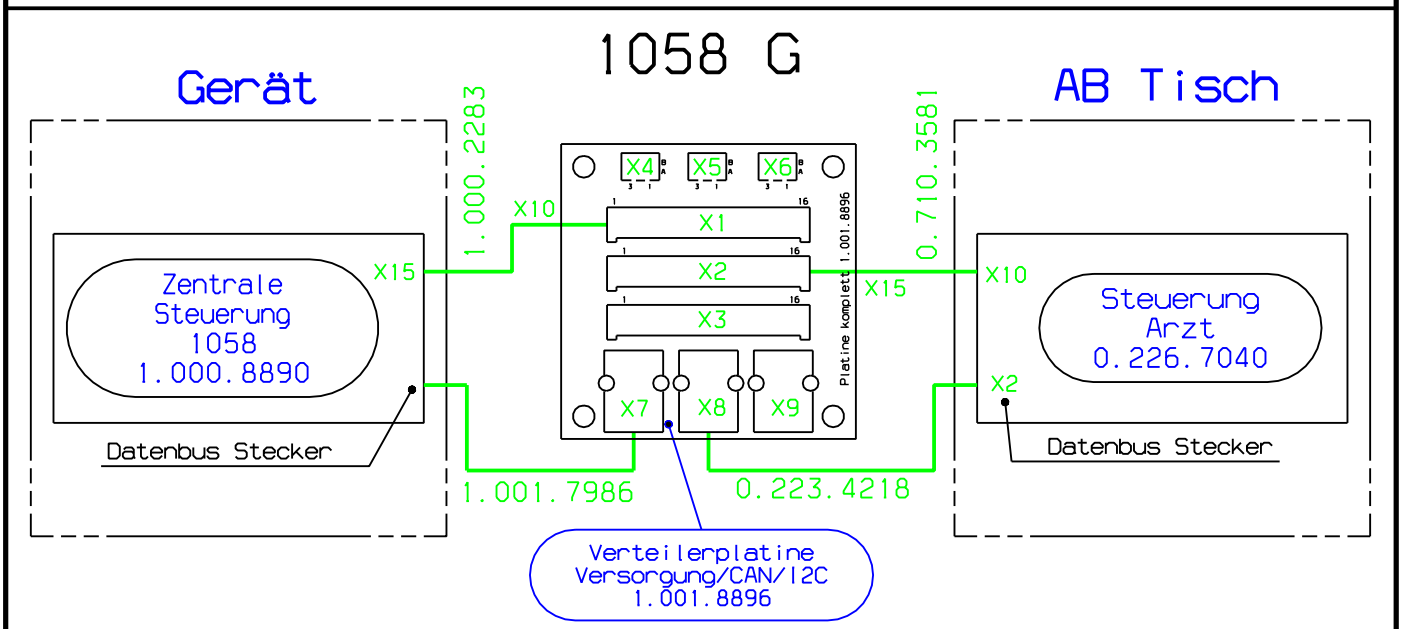
KaVo

Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F	-	SLP 005







The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)

Drawing modifications only permissible by CAD

	Name	Date
Drawn	BONEBERG	22.10.2004
Released	SCHMIDBERGEM	05.11.2004
Initiated	Schmidberger	
ISO 128-30 Working unit mm		
-	000000038543	
Revision	Change No.	

KaVo

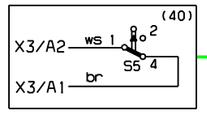
Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F	-	SLP 006

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)

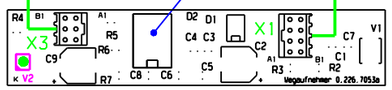
Drawing modifications only permissible by CAD

Leitung Sicherheitsabschaltung Rückenlehne 0.790.5611



Wegaufnehmer 0.226.7053

0.790.5711

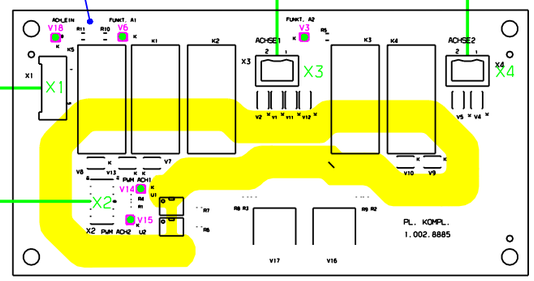


bei mot. Rückenlehne entfällt
Platine 0.226.7053, Leitung 0.790.5711
u. Schalter Rückenlehne 0.790.5611

Spindelantrieb Basis 1.003.0633

Spindelantrieb Rücken 1.003.0634

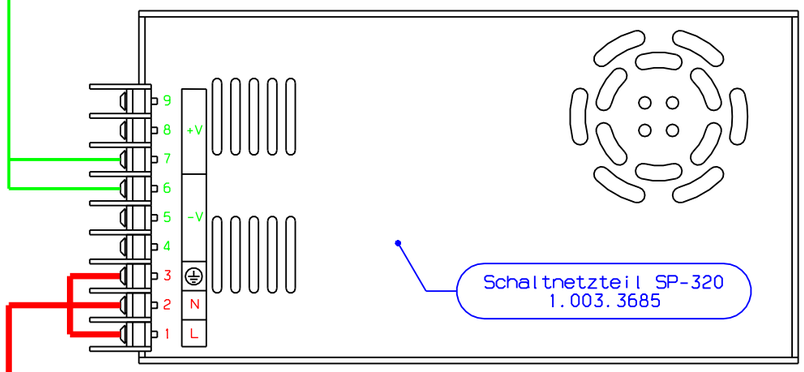
Steuerung DC-Motor-Endstufe 1.002.8885



1.003.4233

1.003.4234

Zentrale Steuerung
1.003.3100
X22



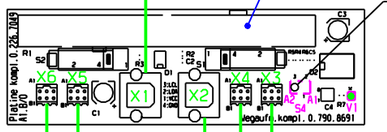
Schaltnetzteil SP-320
1.003.3685

1.003.4232

Entstörfilter 10A
0.221.3447
L Load / N Load / PA-Leiste

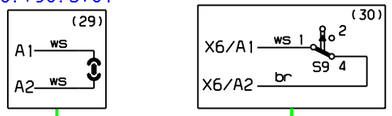
Wegaufnehmer 0.226.7049

Achse 2 Rückenlehne (S4=A2)



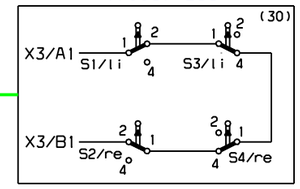
Brücke 0.790.5701

Leitung Sicherheitsabschaltung Armstütze links 1.003.4238



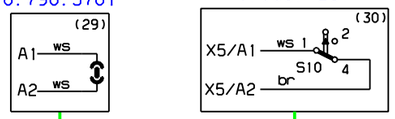
oder

Leitung Sicherheitsabschaltung Sitzbank/Abdeckung 1.003.4236



Brücke 0.790.5701

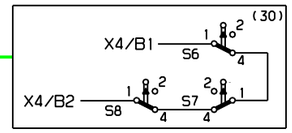
Leitung Sicherheitsabschaltung Armstütze rechts 1.003.4237



oder

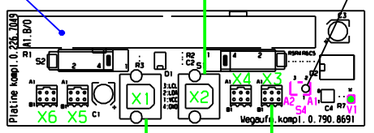
0.223.4214

Leitung Sicherheitsabschaltung Fußablage 1.003.4235

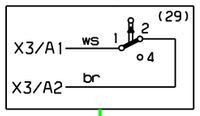


Wegaufnehmer 0.226.7049

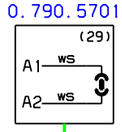
Achse 1 Basis (S4=A1)



BS Fußschalter Vacustop 1.000.0834



Brücke 0.790.5701



oder

Zentrale Steuerung
1.003.3100
Datenbus

0.223.4217

gültig für 1058 TM/S/C/P/O/G

COMPACT chair

Netzspannung (0-240V)
Kleinspannung (0-33V)
= Kundendienst- relevant

	Name	Date
Drawn	BONEBERG	03.05.2005
Released	SCHMIDBERGEM	09.06.2005
Initiated	Schmidberger	
ISO 128-30 Working unit mm		
-	000000043167	
Revision	Change No.	

KaVo

Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F		SLP 007

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)

Drawing modifications only permissible by CAD

Steuerung Anlasser 0.226.7050

Steuerung Tastatur1080 0.226.7041

Leitung HE Ablageschalter 1080 0.764.8591

Positionserfasser für Aquamat 0.226.7046

Steuerung Arzt 0.226.7040 X2

Wegaufnehmer 0.226.7049 X1

Sichicherheitsabschaltung Helferin 1058 1.001.5391

Sicherheitsabschaltung Schale 1058 1.001.3786

Steuerung I2C Joystick 1.001.2676

Datenbusverbindung parallel Stecker frei wählbar

Zentrale Steuerung 1.003.3100

Röntgenbild-betrachter 1440 0.740.1450

Füllstand-sensor 0.238.1107
(17) S1 leer
(18) S2 füllen
(19) S3 gefüllt
(20) S4 übervoll

Steuerung Wasserblock 0.238.1201

Steuerung Helferin 0.226.7042

Boilersteuerung 0.226.7045

Druckschalter Wasserblock 0.710.5511

Niveauschalter Entkeimung 1.001.3916

Brücke Berg-Stecker A1/A2 0.790.5701

Amalgamabscheider Metasys CD 1.000.6830

Separierung Metasys CDE 1.000.6861

Amalgamabscheider Dürr CAS 1.003.1686

(1) Amalgam Störung
(2) Kennung Dürr

MV1 Mischbehälter
MV2 Speicher
MV3 Selektivkolben
MV4 Mischbehälter füllen
MV5 Emtkeimungs-flüssigkeit
MV12 Spritzenwasserabschaltung (BS Intensiventkeimung)
MV14 Saugstrom
MV15 Aquamat
MV16 Schalen-spülung
MV17 Mundglas
MV19 Schalen-absaugung
MV22 Spraynebel
MV23 Speichelzieher
MV34 Bypass (Kühlluft)
MV41 Speichelsauger/Wasserstrahlpumpe
MV8 Spray-aufschaltung
MV6 Medien ein

(7) Signal
(6) Füllstand

1.001.4967
1.002.0301
BS Separierung Dürr
0.710.5771
0.710.5831
1.001.3352
1.001.3745
1.000.3348
0.223.4217
0.223.4216
0.223.4218
0.223.4217
0.223.4201
1.001.3744
1.002.1903
0.710.5851
1.001.3917
1.001.3760
1.003.8469
0.710.5691
1.001.3081
1.003.4234
1.001.0524
1.001.9181
0.710.3581
0.223.4210
1.001.9214
0.710.5821
1.002.4948
1.003.9149
0.710.5501

Netzplatine 1.001.0215 X7

Strg.DC-Mot-Endstufe 1.002.8885 X2

Steuerung MF warm 1.001.5600

Trafo 0.744.1661 sekundär

Steuerung Arzt 0.226.7040 X10

Zentrale Steuerung 1.003.3100 Datenbus

Versorgung Polylux 1058 1.002.3782

Versorgungs-elektronik 1.003.8118

Polylux II

Polylux Satelec

Klemmleiste Trafo sekundär

Spritze warm Helferin

Schlauch-kupplung

oder

gültig für COMPACTchair

Gerätekörper

	Name	Date
Drawn	BONEBERG	04.10.2005
Released	SCHMIDBERGEM	
Initiated	Schmidberger	
	ISO 128-30 Working unit mm	
-	000000043167	
Revision	Change No.	

NICHT FREIGEGEBEN

KaVo

Dental Gerät Primus 1058TM
DENTAL UNIT PRIMUS 1058TM

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.001.2679	710F	-	SLP 008

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

50 487.2004

Strg. Anlasser 0.226.7050

Strg. Tastatur 1058 O 1.002.2307

Steuerung Arzt 0.226.7040 X2

Positionserfasser für Aquamat 0.226.7046

Leitung HE Ablageschalter 1080 0.764.8591

(66) Speichelzieher

(65) Spraynebel

Wegaufnehmer 0.226.7049 X1

Sich. Abschaltung Helferin 1058

Sich. Abschaltung Schale 1058

S1 rechts

S2 links

0.223.4218

0.223.4217

0.223.4216

0.223.4217

1.001.3786

1.001.5391

0.223.4201

Datenbusverbindung parallel Stecker frei wählbar

Zentrale Steuerung 1058 1.000.8890

PL.KOMPL. 1.000.8890

RTC-Modul 0.226.7047

STUHL LERNEN

Gerät Stuhl Sicherh.

(7) Signal

(6) Füllstand

MV14 Saugstrom

1.001.4967

oder

1.002.0301

BS Sepa. Dürr

MV17 Mundglas

MV16 Schalensp.

MV41 Speichels./Wasserstrahl.

MV15 Aquamat

0.710.5771

0.710.5831

MV34 Bypass (Kühlluft)

MV8 Sprayaufsch.

1.001.3352

MV6 Medien ein

1.001.3745

MV1 Mischbeh.

MV2 Speicher

MV3 Selektivkolben

MV4 Mischbeh. füllen

MV5 Emtkeimungs-flüssigkeit

0.710.5501

Füllstand-sensor 0.238.1107

Füllstand-sensor

(17) S1 leer

(18) S2 füllen

(19) S3 gefüllt

(20) S4 übervoll

ASSISTlux

1.002.1908

Strg. Wasserblock 0.238.1201

Strg. Helferin 0.226.7042

1.001.3744

1.002.1903

MV22 Sprayn.

MV23 Speichels.

0.710.5851

Boilersteuerung 0.226.7045

1.001.3917

Polylux II

0.710.5821

Versorgung Polylux 1058 1.002.3782

1.002.4948

Klemmleiste Trafo sek.

Trafo 0.744.1661 sek.

1.001.0524

KAVOLUX Behandlungsleuchte 0.740.8080 (1410) oder 0.740.8090 (1410A)

Steuerung MF warm 1.001.5600

1.001.3081

oder

Netzplatine 1.001.0215 X7

1.001.9181

0.710.3581

Steuerung Arzt 0.226.7040 X10

zent. St. 1.000.8890 Datenbus

0.223.4210

Spritze warm Helferin

1.001.9214

Schlauch-kupplung

S8 brrt / WS / bl (24)

Druckschalter Wasserblock 0.710.5511

MV14 Saugstrom

1.001.3760

Metasys Sepa. Compact Eco Dynamic 1.000.6861

(1) Amalgam Störung

(2) Kennung Dürr

0.710.5691

MV19 Schalen-absaugung

S1 voll(3) / S2 Not(4) / ge X10.5 / sw X10.7 / bl X10.4

WS A2 / WS A1 (23)

Brücke Berg-Stecker A1/A2 0.790.5701

S6 voll(22) / S5 leer(21)

Niveauschalter Entkeimung 1.001.3916

Gerätekörper

	Name	Tag		
Sachbearb.	Schmidberger		Dental Gerät Primus 1058P	Maßstab 1:1
Bearbeitet	BONEBERG	22.05.2003		
Geprüft	SCHMIDBERGEM	22.05.2003		
Freigegeben	SCHMIDBERGEM	22.05.2003		
–	000000024648		Warengruppe 710F	SLP 002
Version	Änderungsnummer		Dok.-Nr. 1.002.1971	

KaVo

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

50 487.2004

Schaltplatte Intra-KL-2 0.696.0161

Kleinbb. Steuerung 0.226.7017

Erhitzer 0.226.7044

Strg. Anzeige/ Timer m. Memod. 1.001.1007

Steuerung Tastatur 1058 P 1.002.1373

0.223.4210

Steuerung Arzt 0.226.7040 X4

Zentr. Steuerung 1058 1.000.8890 X15

Brücke 0.710.5651

Zentr. Steuerung 1058 1.000.8890 Datenbus

1.002.2766

MFH-Steuermodul 1.001.7066 X2

1.002.1909

Bedienfolie P 1.002.1717

0.740.4811

0.710.3581

0.728.4341

0.223.4178

1.001.1208

0.728.4361

Platine kompl. 1.0.226.7040

Steuerung Arzt 0.226.7040

Steuerung Arzt 0.226.7040 X6

PIEZO ZEG Elektr.M. 0.710.4241

1.002.0853

0.728.4321

0.728.4321

0.728.4331

1.001.5720

1.002.2872

MV31

MV31

MV31

X12/A6 (53) X12/B6 Ablageschalter Ablage 5

X12/A5 (52) X12/B5 Ablageschalter Ablage 1

X12/A4 (51) X12/B4 Ablageschalter Ablage 2

X12/A3 (50) X12/B3 Ablageschalter Ablage 3

0.728.4331

1.002.0855

Schlauch-kupplung

Schlauch-kupplung

Schlauch-kupplung

Schlauch-kupplung

Spritze (warm)

z.B. Turbine

z.B. Motor

SONOSOFT P-ZEG

MFH-Steuermodul 1.001.7066

Netzspannung (0-240V)

Kleinspannung (0-33V)

(00) = Tastennr. im Tastentest

● = Kundendienst- relevant

Behandlerteil

	Name	Tag
Sachbearb.	Schmidberger	
Bearbeitet	BONEBERG	22.05.2003
Geprüft	SCHMIDBERGEM	22.05.2003
Freigegeben	SCHMIDBERGEM	22.05.2003
–	000000024648	
Version	Änderungsnummer	

KaVo

Dental Gerät Primus 1058P

Maßstab –

Warengruppe 710F

Dok.-Nr. 1.002.1971

SLP 003

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicid authorization is prohibited. Offenders will be held liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (DIN ISO 16016)

Drawing modifications only permissible by CAD

Steuerung Anlasser 0.226.7050

PL.KOMPL. 0.226.7050

Leitung HE Ablageschalter 1058 0 1.002.3011

(66) Speichelzieher

(65) Spraynebel

Steuerung Tastatur 1058 0 1.002.2307

0.223.4217

0.223.4216

Positionserfasser für Aquamat 0.226.7046

(7) Signal

(6) Füllstand

Brücke 1.002.7625

Sichicherheitsabschaltung Helferin 1058 1.001.5391

Wegaufnehmer 0.226.7049 X1

Sicherheitsabschaltung Schale 1058 1.001.3786

oder

0.223.4201

MV14 Saugstrom

1.001.4967

oder 1.002.0301 BS Separierung Dürr

MV16 Schalen-spülung

MV17 Mundglas

MV15 Aquamat

0.710.5831

MV8 Spray-aufschaltung

1.002.2767

MV6 Medien ein

1.001.3745

Lichtversorgung Instrument 1.002.2550

Datenbusverbindung parallel Stecker frei wählbar

zentrale Steuerung 1058 1.000.8890

Turbine

Schlauch-kupplung

1.002.3734

MV31 Mediensteuerung Luft und Wasser

1.002.3012

1.002.3733

1.002.1908

Füllstand-sensor 0.238.1107

(17) S1 leer

(18) S2 füllen

(19) S3 gefüllt

(20) S4 übervoll

ASSISTlux

MV1 Mischbehälter

MV2 Speicher

MV3 Selektivkolben

MV4 Mischbehälter füllen

MV5 Emtkeimungs-flüssigkeit

0.710.5501

Steuerung Wasserblock 0.238.1201

Steuerung Helferin 0.226.7042

1.001.3744

1.002.1903

MV22 Spraynebel

MV23 Speichelzieher

0.710.5851

0.740.3971

1.001.3917

Röntgenbild-betrachter 1440 0.740.1450

Boilersteuerung 0.226.7045

MV14 Saugstrom

1.001.3760

Metasys Sepa. Compact Eco Dynamic 1.000.6861

(1) Amalgam Störung

(2) Kennung Dürr

oder

Netzplatine 1.001.0215 X7

1.001.3081

0.710.5691

MV19 Schalen-absaugung

Druckschalter Wasserblock 0.710.5511

Brücke Berg-Stecker A1/A2 0.790.5701

Niveauschalter Entkeimung 1.001.3916

RTC-Modul 0.226.7047

KAVOLUX Behandlungsleuchte 0.740.8080 (1410) oder 0.740.8090 (1410A)

Steuerung MF warm 1.001.5600

1.001.9181

1.001.9214

Spritze warm Helferin

Schlauch-kupplung

zentrale Steuerung 1.000.8890 Datenbus

0.223.4210

Polylux II

0.710.5821

Versorgung Polylux 1058 1.002.3782

1.002.4948 Klemmleiste Trafo sekundär

Trafo 0.744.1661 sekundär

1.001.0524

gültig für 1058 0

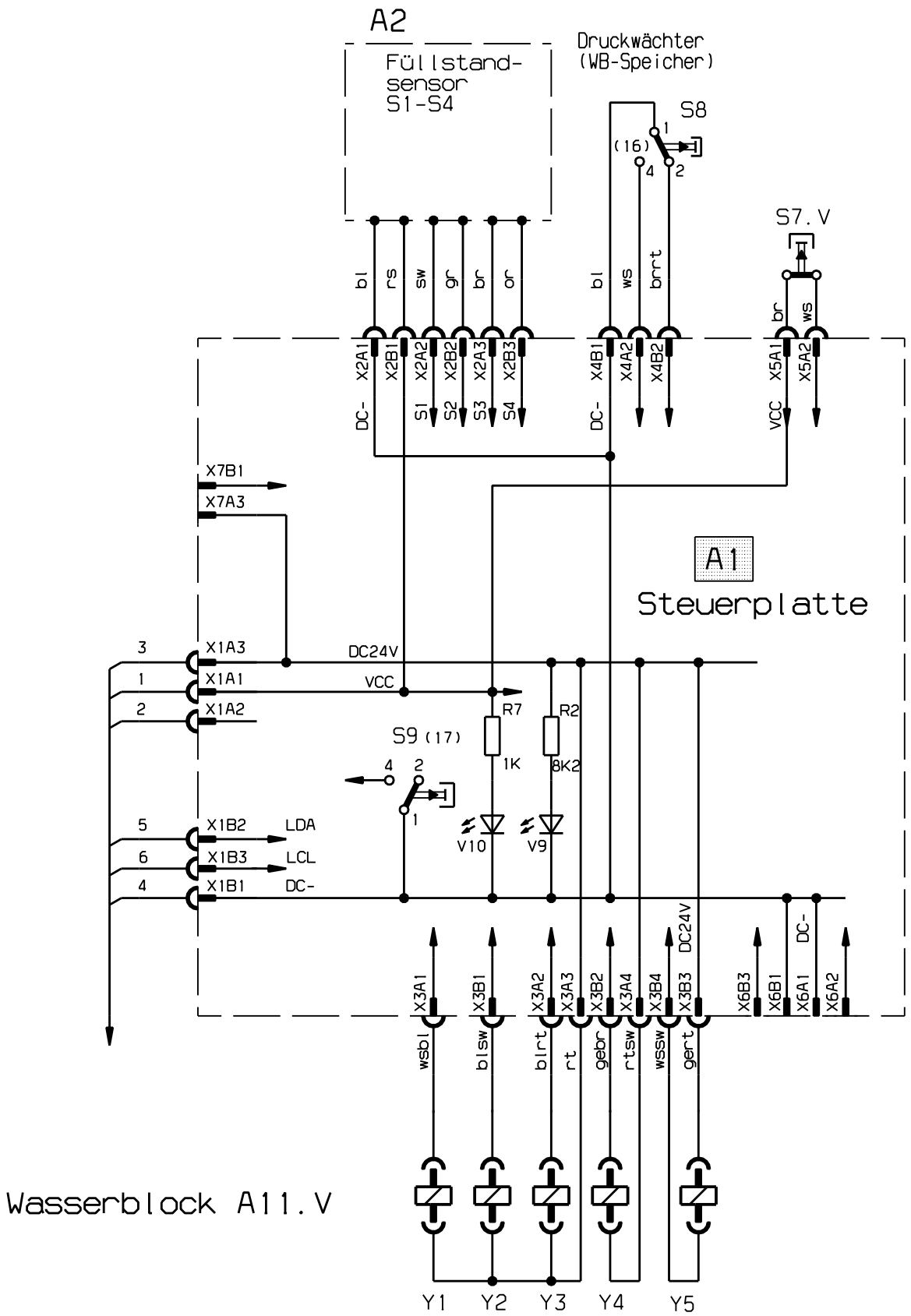
Gerätekörper

	Name	Date
Drawn	SCHMIDBERGEM	03.11.2004
Released	SCHMIDBERGEM	05.11.2004
Initiated	Schmidberger	
	ISO 128-30 Working unit mm	
A	000000040660	
Revision	Change No.	

KaVo

Dental Gerät Primus 10580
DENTAL UNIT PRIMUS 10580

Dwg No	Material Group	Scale	Sheet
1.002.1972	710F	-	SLP 002



Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

	Name	Tag
Sachbearb.	K. Butscher	
Bearbeitet	EGGLER	26.01.2000
Geprüft	GMEINDER	03.04.2000
Freigegeben	GMEINDER	03.04.2000
-	000000001097	
Version	Änderungsnummer	

Wasserblock I2C

Maßstab

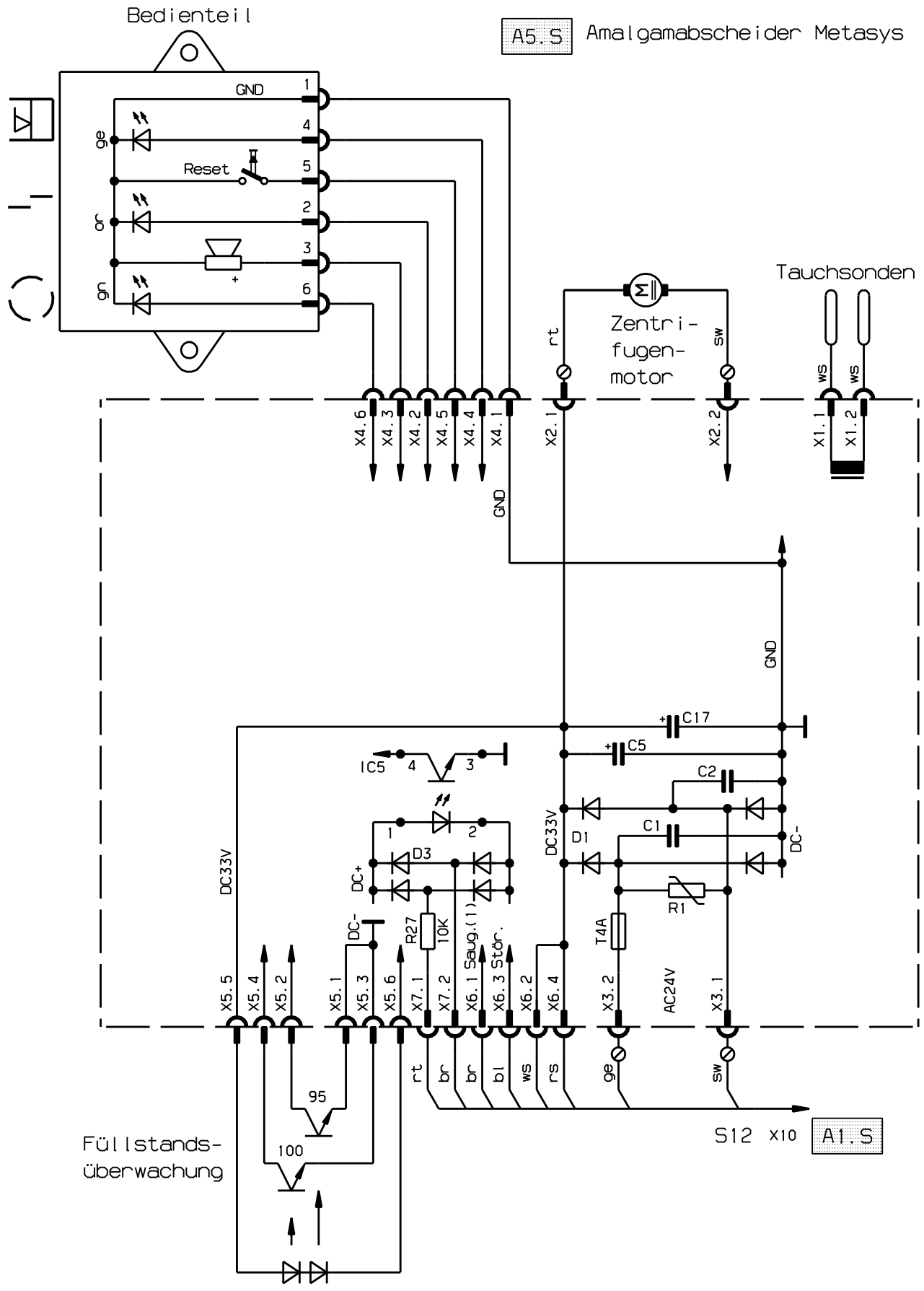
Warengruppe 2263

Dok.-Nr. 0.226.6004

SLP 010

KaVo

50 487.2004



	Name	Tag
Sachbearb.	K. Butscher	
Bearbeitet	EGGLER	26.01.2000
Geprüft	GMEINDER	03.04.2000
Freigegeben	GMEINDER	03.04.2000

B	000000001098
Version	Änderungsnummer

KaVo

Amalgamabscheider

Maßstab

Warengruppe 2262

Dok.-Nr. 0.226.2311

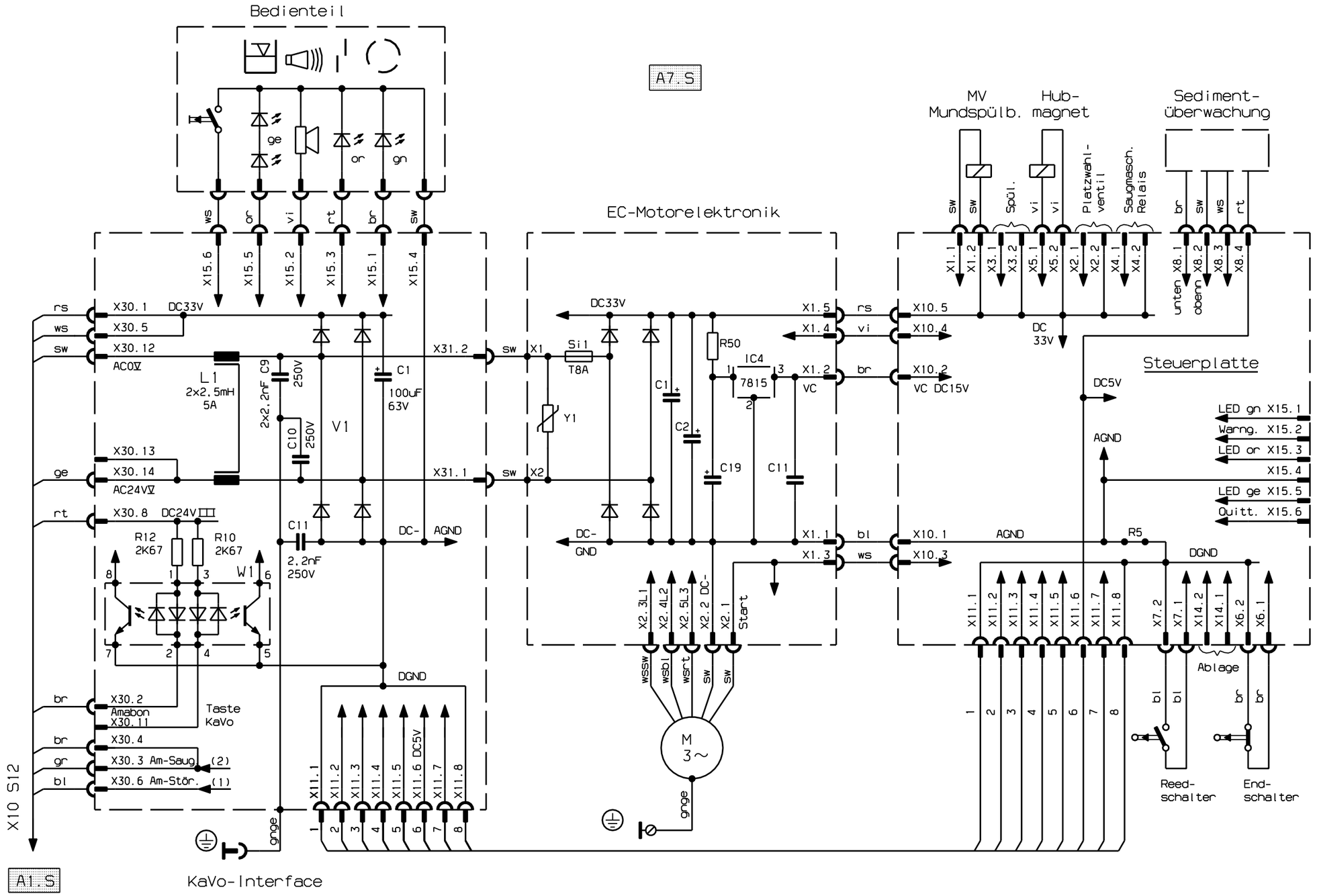
SLP 010

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

50 487.2004

Amalgamabscheider - Dürr



	Name	Tag	
Sachbearb.	K. Butscher		Amalgamabscheider
Bearbeitet	EGGLER	26.01.2000	
Geprüft	GMEINDER	03.04.2000	
Freigegeben	GMEINDER	03.04.2000	
B	000000001099	KaVo	Warengruppe 2262
Version	Änderungsnummer		Dok.-Nr. 0.226.2315

Maßstab: SLP 010

50 487.2004

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

DE

Erklärungsblatt Medien I
KaVo Primus® 1058

Erklärungsblatt Medien — KaVo Primus® 1058 — Blatt I

			Koordinaten
G	**Geräteanlasser**		**F7**
	Fa1	Hauptventil	F7
	Fa2	Regulierdrossel	F7
	Fa3	Blasluftventil	F7
H	**Helferinnenelement**		
	A23.H	Bausatz 3F-Handstück	A1/2
		In7 3F-Handstück	A1
		In12 3F-Handstückschlauch	A2
	A24	Bausatz Poly-Lux-2	B1/2
		E3 Poly-Lux-2-Handstück	B1
		In24 Poly-Lux-2-Schlauch	B2
	Sf6.H	Speichelsaugkanüle	C1
	Sf7.H	Spraynebelsaugkanüle	B1
	Sf38.H	Spraynebelsaugschlauch mit Saugstrom-regulierung	B2
	Sf39.H	Speichelsaugschlauch mit Saugstrom-regulierung	C2
S	**Gerätekörper Teil A**		
	A4.S	Aquamat (Spüleinrichtung)	B4/5-C4/5
		B1 Saugstromsensor	B5
		B2 Füllstandssensor	C5
		Sf24 Vorratsbehälter Aquamat	B5/C5
	A13.S	Verteilerventil Luft	E3/F3
		Y8 Magnetventil DC24V Sprayaufschaltung	F3
	A15.S	Entkeimungsflüssigkeitsbehälter kompl.	D3
		S5 Füllstandssensor Entkeimungs-flüssigkeit leer	D3
		S6 Füllstandssensor Entkeimungs-flüssigkeit voll	D3
		Ws23 Entkeimungsflüssigkeitsbehälter	D3
	A18.S	Bausatz Druckwasserflasche	F1/2
		Ws4 Druckregler	F2
		Ws8 Überdruckventil	F2
		Ws19 Druckwasserflasche	F2
		Ws22 Wasserfilter	F2
		Ws38 3/2 Wegeventil; mech.	F1
	E1.S	Bausatz Boiler AC24V	C3
	Sf12.S	Mundglasfüllrohr abnehmbar	D1
	Sf13.S	Speischalenspülrohr justierbar	D1
	Sf14.S	Schlauchdrossel für Schalenspülung	D2
	Sf15.S	Drossel Boilerüberlauf Ø 0,5	D3
	Sf16.S	Speischale mit Sieb abnehmbar	D1
	Sf40.S	Drossel Kondensatablauf Ø 0,5	D4
	Sf41.S	Durchflußkonstanter Schale 3,3 l/min	C5
	Sf43 S	Durchflußkonstanter Aquamat 2,0 l/min	
	Sf68.S	Einfülltrichter Entkeimungsmittel	C1
	Sf69.S	Sieb Entkeimungsmitteleinlauf	C1
	Y15	Magnetventil DC24V Aquamat	C4/5
	Y16	Magnetventil DC24V Schalenspülung	C5
	Y17	Magnetventil DC24V Mundglasfüller	D5
	Y34	Magnetventil DC24V Bypass (Kühlluft)	F4
	Ws24.S	Feinsieb Entkeimungsmittel	D3
	Ws26.S	Wasserverteiler	D5

			Koordinaten
V	**Versorgung**		
	A11.V	Wasserblock (DVGW)	H3-5/J3-5
		Wv1 Wassereingangsfilter	J3
		Wv2 Hauptschalter mit Druckreglerfunktion	J3
		Wv4 Wassereinlauf mit Luftstrecke	H3
		Wv5 Selektivkolben	H3
		Wv7 Mischbehälter	H4
		Wv8 Rückschlagventil	H4
		Wv9 Speicher	H4
		Wv10 Druckregler Luft	J4
		Wv11 Schalldämpfer Luft	J4
		Wv12 Schalldämpfer Luft (Schlauch Ø 3,15)	J3
		Wv15 Abluftdrossel Ø 0,4	J4
		Wv16 Zulaufdrossel Ø 1	J3
		Wv17 Filter	H4
		Wv22 Drossel Entkeimungsflüssigkeit Ø 0,5 H8	H3
		Y1 Magnetventil DC24V Mischbehälter	J4
		Y2 Magnetventil DC24V Speicher	J4
		Y3 Magnetventil DC24V Selektivkolben	J3
		Y4 Magnetventil DC24V Mischbehälter füllen	J3
		Y5 Magnetventil DC24V Entkeimungsflüssigkeit	H3
		S1 Füllstandssensor Mischbehälter leer	H4
		S2 Füllstandssensor Mischbehälter füllen	H4
		S3 Füllstandssensor Mischbehälter gefüllt	H4
		S4 Füllstandssensor Mischbehälter übervoll	H4
		S8 Druckwächter Wasser (Leitung 44)	H4
		S9 Schalter Selektivkolben offen	H3
	A10.V	Wasserblock kompakt für Wasserflasche (DVGW)	H5/J5
		Wv1 Wassereingangsfilter	J5
		Wv2 Hauptschalter mit Druckreglerfunktion	J5
		Wv8 Rückschlagventil	H5
	A12.V	Wasserblock kompakt (ohne DVGW)	H6/J6
		Wv1 Wassereingangsfilter	J6
		Wv2 Hauptschalter mit Druckreglerfunktion	J6
		Wv8 Rückschlagventil	H6
		Wv25 Druckregler Wasser	H6
	A17.V	Luftblock	H1-2/J1-2
		Ls1 Druckregler Spritzenluft (3F-Handstück)	H2
		Ls2 Druckregler Systemluft und Hauptschalter	H1
		Ls3 Vorsteuerdruckregler	H2
		Ls4 Filter mit autom. Kondensatablaß	J2
		Y6 Magnetventil DC24V Medien ein	J2
	A36.V	Bausatz Fremdgeräteanschluß	G3/H3
		Ls40. Schnellkupplung Luft	H3
		Ws40 Schnellkupplung Wasser	G3
	Ls25.V	Schnellkupplung Luft	H2
	S7.V	Füllstandsschalter Leckwasser (Schwimmer)	H3
	Sf21 V	Schlauchsyphon	
	Vs1.V	Haupthahn Wasser	K5
	Vs2.V	Haupthahn Luft	K5
	Wv13.V	Schnellkupplung Wasser	H4
	Wv14.V	Auffangwanne	H4

DE

Erklärungsblatt Medien II
KaVo Primus® 1058

Erklärungsblatt Medien — KaVo Primus® 1058 — Blatt II

			Koordinaten
A Zahnarztelement			
A19.A	Medienleiste		E1-4/K1-4
	Ls9	2-Wege-Ventil	F3
	Ls17	Drossel Sprayluft	F3
	Ws14	Steuerventil Spraywasser; Rücksaugvolumen einstellbar	F3
	Ls5	Mediensteuerung Luft und Wasser	G3
	Y31	Magnetventil DC24V Mediensteuerung Luft und Wasser	G2
	Ls28	Rückluftdämpfer mit Ölauffang-behälter	J2
	Ws12	Entlüftungsventil	K3
Ws18	Bausatz Sprayerwärmung		E3/F3
In7	3F -Handstück		G1
In12	3F -Handstückschlauch		G1
In4	Turbine mit Kaltlicht		G1
	In19	Kupplung mit Spraywasserregulierung und Rücksaugstop	
	Ls9 A	Wechselventil	G1
	Ls17	Drossel Sprayluft	
	Ws14	Steuerventil Spraywasser; Rücksaugvolumen einstellbar	
	Ls5	Mediensteuerung Luft und Wasser	
	Y31	Magnetventil DC24V Mediensteuerung Luft und Wasser	
Ls28	Rückluftdämpfer		
In18	Turbinenschlauch		G1
In8	Intra-matic Lux-Winkelstück		H1
M1	Intra-K-Lux Motor mit Spraywasserregulierung und Sprayrücksaugstop		H1
In16	Intra-K-Lux Motorschlauch		H1
	Ls20	.In16 Drossel Kühlluft	H2
In8	Intra-matic Lux-Handstück		J1
M3	Intra-KL-Lux Motor mit Sprayrücksaugstop		J1
In23	Intra-KL-Lux Motorschlauch mit Spraywasserregulierung		J1
	Ls20	In23 Drossel Kühlluft	
B1	ZEG-Handstück Sonosoft-Lux mit Spray-wasserregulierung		K1
In20	Sonosoft-Schlauch		K1
	Ls11	.In20 Rückschlagventil Blasluft	J2
	Ws28	.In20 Rücksaugstopventil für Spraywasser	K2
S Speivorrichtung			
A3.S	Bausatz Wasserstrahlpumpe Speichelsauger		A3
	Sf1	Wasserstrahlpumpe	A3
	Sf5	Speichelsaugersieb	A3
	Sf27	Rückspülventil Speichelsauger, Wasserstrahlpumpe	A3
	Y41	Magnetventil DC24V für Speichelsauger, Wasserstrahlpumpe	A3
A5.S	Bausatz Amalgamabscheider Kompakt K1 (Metasys)		B6-7/C6-7
	B11	Niveauabfrage (Sediment 95% gefüllt)	
	B12	Niveauabfrage (Sediment 100% voll und Behälterkennung)	
M1	E-Motor für Separierung, Zentrifuge und Pumpe		C6
	S1	Notsonde	B7
	Sf48	Separierung	B6
	Sf50	Pumpe	B6
	Sf53	Zentrifuge	C6
	Sf56	Rückschlagventil (Sperrmembrane)	B6
	Sf57	Ansaugfilter	B7
	Sf58	Sammelbehälter	B7

			Koordinaten
S Speivorrichtung			
A6.S	Bausatz externe Absaugung		E5/F5
	S1	Schalter Füllstand	F5
	S2	Schalter 'Not-Aus'; überfüllt	E5
	Sf60	Absperrventil	E5
	Sf61	Speicherbehälter	F5
	Y19	Magnetventil DC24V Schalenabsaugung	F5
A7.S	Bausatz Amalgamabscheider Combi- Separator (Dürr)		C6-7/D6-7
	B3	Behälterkennung	
	B4	Niveauabfrage (Amalgam)	D6
	B11	Niveauabfrage (Sediment 95% gefüllt)	
	B12	Niveauabfrage (Sediment 100% voll)	
	M1	E-Motor für Separierung, Zentrifuge und Pumpe	D7
	Sf48	Separierung mit Grobfilter	D6-7
	Sf50	Pumpe	D7
	Sf53	Zentrifuge	D7
	Sf56	Abwasserrückschlagventil	D7
	Sf58	Sammelbehälter	C7/D7
	Sf60	Absperrventil	D6
	Sf62	Sieb	C6/D6
	Sf63	Entlüftung mit Überlaufschutz	D6
	Y11	Magnetventil DC24V Absperrventil	D6
A9.S	Bausatz Separierung Kompact K1 - ECO (Metasys)		A6-7
	B11	Niveauabfrage (Sediment 95% gefüllt)	
	B12	Niveauabfrage (Sediment 100% voll und Behälterkennung)	
	M1	E-Motor für Separierung	A6
	Sf48	Separierung	A6
	Sf56	Rückschlagventil (Sperrmembrane)	A6
	Sf58	Sammelbehälter	A7
A14.S	Bausatz Separiereinheit (Dürr)		A4-5
	B9	Niveaufühler für Separiereinheit	A4
	B10	Saugstopp	A4
	Sf46	Schleuße	A5
	Sf47	Mehrplatzventil (Saugstromabschaltung)	A4
	Sf48	Separierzyklon	A4
	Y42	Magnetventil DC24V Mehrplatzventil	A4
	Y43	Magnetventil DC24V Schleuße	A4
A31.S	Bausatz Saugstromabschaltung		E6-7
	Sf47	Saugstrom Schließkolben	E7
	Y14	Magnetventil DC24V Saugstrom	E6
A32.S	Bausatz Saugstromregulierung (Unterdruckregler)		F7/G5-6
A34.S	Bausatz Festteilesammler		A5/G4-5
	Sf58	Sammelbehälter	A5/G5
Sf21.V	Schlauchsyphon		H6

H Helferinnenelement

S Speivorrichtung

V Versorgung

A23.H
A24.H
In7
In12
In24
E3
Sf6.H
Sf7.H
Sf39.H
Sf38.H
70
20
E
F
(1.5±0.1bar)
3.3±0.1bar

Sf12.S
Sf13.S
53
52
Sf68.S
Sf69.S
Sf16.S
Sf14.S
Ws24.S
El.S
Boiler
51
A15.S
S5,S6
1,0 l
Ws23
Entkeimungs-
flüssigkeits-
behälter
Sf15.S
Ø0.5
Sf4
Sf4

A18.S Druckwasser-
flasche
2.5±0.1
bar
Ø4
44
Ws38
3±0.3bar
Ws19
Ws8
Ws22
Ws4
12

A13.S
Verteiler-
ventil
Ø2
26
12
Y8
Ø2.5
Y34
36
Ø4

Sf40.S Ø0.5
Ø2
51
70
X/Y
44/70
Y
X
Y17
Ventil-
block
Ø4 44

Aquamat
B1
B2
54
Sf24
Y15
Y16
Sf43.S
2.0l/min
Sf41.S
3.3l/min
43
53
Ws26.S

Zum
Arztteil
70
44/70
20
26
12
36
35

A17.V
Luftblock
4.75±0.25
bar
Ø4
Ø2.5
20
Ls25.V
Kupplung
Ls2
Ls3
Y6
Ls4
Ls1
48

A36.V
Ws40
Ls40
100ml/min
50Nl/min

IV
Y5
Y4
Wv22
Ø0.15
Wv16
Ø1.0
Wv2
Wv1
Y3
Wv4
Wv5
Wv12
S9
Y1
Wv10
S1-4
Wv7
S8
Wv8
Y2
Wv11
Wv15
Ø0.4
Wv9
Wv17
(3,5bar)
Wv14.V
Wv13.V
Kupplung
2.5±0.1
bar
Wasserblock (DVGW) A11.V

A12.V
Wasserblock
kompakt(ohne DVGW)
Wv25
2.5±0.1bar
(3,5bar)

A10.V
Wasserblock kompakt
für Wasserflasche(DVGW)

Vs1.V
Vs2.V
Wasser
Luft

G
Fa1
Fa2
Fa3
Geräte-
anlasser

E/F
B
C
43
12
12

1 bar=1.02 kp/cm²=10⁵N/m²=14.502 psi=1.02 at

Druckluft
Wasser
Saugluft trocken
Saugluft naß
KaVo-Entkeimungsflüssigkeit
Abwasser
Baugruppe Grundgerät
Bausatz

Darstellung entspricht eingeschaltetem Gerät und abgelegten Instrumenten ohne Sprayvorwahl.
Eingestellte Drücke sind Fließdrücke.
Luftmenge atmosphärisch.

	Name	Tag
Sachbearb.	H. Mösslang	
Bearbeitet	BONEBERG	05.12.2001
Geprüft	SCHMIDBERGEM	20.02.2002
Freigegeben	SCHMIDBERGEM	20.02.2002
-	000000015536	
Version	Änderungsnummer	

Dental Gerät PRIMUS 1058 TM

Maßstab -

Warengruppe 710F

Dok.-Nr. 1.001.2679

MPL 001

KaVo

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwendet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

E/F B C 43 12 12

S

Speivorrichtung

F

A3.S Wasser-strahl-pumpe

Sf5 Sf1 Sf27 Y41 43 G

E/F

A14.S Sepa (Dürr)

Y42 B10 B9 Sf47 Sf48 Y43 Sf46 G A

G C

A34.S Festteilesammler

Sf58 D

E/F C

A9.S Separierung KI-ECO (Metasys)

Sf48 A M Sf56 M1 D Sf58 B12 B11

E/F C

A5.S Amalgamabscheider Kompakt KI(Metasys)

Sf48 A M1 Sf56 Sf50 S1 Sf57 Sf53 Sf58 B12 B11 D

zur Versorgung

A

Zahnarztelement

A19.A

In7 In12 In4 In19 In18 In8 K M1 In16 In8 KL M3 In23 B1 In20

Ø0.83 Ls20.In16 Ø0.75 Ls20.In23 Ws28.In20

20 70 28 36 46

3.3±0.1 bar (1.5±0.3 bar) (0.4±0.1 bar) 1.3±0.2;(3.5±0.3) bar 1.2±0.2 -(3.6±0.2) bar (1.3±0.2 bar) Antriebsdruck mit Messdüse Nr.411 8413 40 Nl/min;3.5 bar 30±3Nl/min 20±2Nl/min

Ls28 Y31 Ls5 Ws14 44 46 Ls17 Ls9 Y 70 44 26 Y 70 35 36 20 12 Ws18 44/70 12 46 36 28 Ws12

Trocken-absaugung

E/F C

Sf62 Sf63 B4 Y11 Sf60 12 Sf48 A M1 M D Sf50 Sf56 B12 Sf53 B11 B03 Sf58

A7.S Amalgamabsch. Combi-Separator(Dürr)

Sf21.V Sf21.V

A32.S Saugstrom-regulier-ventil

12 Y14 Sf47

A31.S Saugstrom-abschaltung

Absaugung Abfluss

E/F B C

12 S1 S2 Sf61 Sf60 Y19 A' A

A6.S externe Absaugung

E/F B C

Naßab-saugung

Sf58 A A32.S Saugstrom-regulier-ventil 12 Y14 Sf47 A31.S Saugstrom-abschaltung

Sf21.V Sf21.V A34.S Festteilesammler A'

Absluss Absaugung

1 bar=1.02 kp/cm^2=10^{5}N/m^2=14.502 psi=1.02 at

Druckluft
Wasser
Saugluft trocken
Saugluft naß
KaVo-Entkeimungsflüssigkeit
Abwasser
Baugruppe Grundgerät
Bausatz

Darstellung entspricht eingeschaltetem Gerät und abgelegten Instrumenten ohne Sprayvorwahl. Eingestellte Drücke sind Fließdrücke. Luftmenge atmosphärisch.

	Name	Tag
Sachbearb.	H.Mösslang	
Bearbeitet	BONEBERG	04.04.2002
Geprüft	SCHMIDBERGEM	25.04.2002
Freigegeben	SCHMIDBERGEM	25.04.2002
A	000000019096	
Version	Änderungsnummer	

Dental Gerät Primus 1058TM

Maßstab -

KaVo

Warengruppe 710F

Dok.-Nr. 1.001.2679

MPL 002

H Helferinnenelement

S Speivorrichtung

V Versorgung

A23.H
In7
In12
Sf7.H
Sf38.H
Sf6.H
Sf39.H
A24.H
E3
In24
70
20
E
F
(1.5±0.1bar)
3.3±0.1bar
Sf4
Sf4

Sf12.S
Sf68.S
Sf69.S
52
Sf13.S
53
Sf16.S
Sf14.S
Ws24.S
52
El.S
Boiler
51
A15.S
S5,S6
1,0 l
Ws23
Entkeimungs-
flüssigkeits-
behälter
Sf15.S
Ø0.5

A18.S Druckwasser-
flasche
2.5±0.1
bar
Ø4
44
Ws38
3±0.3bar
Ws19
Ws8
Ws22
Ws4
12

Ø2
26
12
Y8
A13.S
Verteiler-
ventil
Ø2
12
Ø2.5
Ø2.5
Ø2
12
Ø4
Y34
36
12

Sf40.S Ø0.5
Ø2
51
70
X/Y
44/70
Ø2
70
Y
Y
X
44
Ø4
Y17
Ventil-
block
Ø4 44

Aquamat
52
48
B1
B2
54
Y15
54
43
Sf43.S
2.0l/min
Y16
53
43
Sf41.S
3.3l/min
Sf24
Ws26.S

Ø2
Ø2.5
70
44/70
20
26
12
36
35
Zum
Arztteil

G
12
Fa1
Fa3
Ø4
36
Ø2
35
Fa2
Geräte-
anlasser

4.75±0.25
bar
12
12
Ø4
Ø4
Ls2
A17.V
Luftblock
Ls3
Y6
Ls4
Ø2.5
20
20
Ls1
Ls25.V
Kupplung
4
48
Ø2.5

IV
4
A36.V
Ws40
100ml/min
Ls40
50Nl/min
Y5
Y4
Wv22
Ø0.15
Wv16
Ø1.0
Wv2
Wv1
Y3
Wv4
Wv12
Wv5
S9
Y1
S1-4
Wv10
Ø1.0
Wv7
Wv16
S8
Wv8
Y2
Wv11
Wv15
Ø0.4
5
Wv14.V
Wv13.V
Kupplung
2.5±0.1
bar
Ø4
44
Ø4
43
Ø6
Wv18
Wv9
Wv17
43
(3,5bar)
Wasserblock (DVGW) A11.V
III

IV
4
A12.V
Wasserblock
kompakt(ohne DVGW)
Wv25
44
2.5±0.1bar
43
(3,5bar)
Wv8
Wv2
Wv1
III

IV
4
A10.V
Wasserblock kompakt
für Wasserflasche(DVGW)
Wv8
Wv2
Wv1
43
(3,5bar)
III

Vs1.V
Vs2.V
Wasser
Luft

E/F
B
C
43
12
12

1 bar=1.02 kp/cm²=10⁵N/m²=14.502 psi=1.02 at

Druckluft
Wasser
Saugluft trocken
Saugluft naß
KaVo-Entkeimungsflüssigkeit
Abwasser
Baugruppe Grundgerät
Bausatz

Darstellung entspricht eingeschaltetem Gerät und abgelegten Instrumenten ohne Sprayvorwahl.
Eingestellte Drücke sind Fließdrücke.
Luftmenge atmosphärisch.

	Name	Tag
Sachbearb.	G. Wenger	
Bearbeitet	BONEBERG	03.02.2003
Geprüft	SCHMIDBERGEM	19.02.2003
Freigegeben	SCHMIDBERGEM	19.02.2003
-	000000024635	
Version	Änderungsnummer	

Dental Gerät Primus 1058P

Maßstab -

Warengruppe 710F

Dok.-Nr. 1.002.1971

MPL 001

KaVo

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

S

Speivorrichtung

A

Zahnarztelement

zur Versorgung

A19.A

In4 In19 In18 In8 M1 In16 B1 In20 In7 In12

Ø0.75 für KL Motorschlauch
Ø0.83 für K Motorschlauch
Ls20.In16

Ws28.In20

(0.4±0.1 bar)
1.3±0.2;(3.5±0.3) bar
1.2±0.2 -(3.6±0.2) bar
(1.3±0.2 bar)
Antriebsdruck mit
Messdüse Nr.411 8413
40 Nl/min;3.5 bar
K-Motor 30±3Nl/min
KL-Motor 20±2Nl/min
3.3±0.1 bar
(1.5±0.3 bar)

Ws14 Ls17 Ls9 Ls5 Ls28 Y31 Ws12 Ws18

E/F
A14.S Sepa (Dürr)
Y42 B10 B9 Sf47 Sf48 Sf46 Y43 Sf58

A9.S Separierung K1-ECO (Metasys)
Sf48 Sf56 M1 Sf58 Sf21.V

Trocken-absaugung

A32.S Saugstrom-regulier-ventil

A31.S Saugstrom-abschaltung
Y14 Sf47

A6.S externe Absaugung
S1 S2 Sf61 Sf60 Y19

A34.S Festteilesammler
Sf58 Sf21.V

Naßab-saugung

A32.S Saugstrom-regulier-ventil

A31.S Saugstrom-abschaltung
Y14 Sf47

Absaugung Abfluss

1 bar=1.02 kp/cm²=10⁵N/m²=14.502 psi=1.02 at

Druckluft
Wasser
Saugluft trocken
Saugluft naß
KaVo-Entkeimungsflüssigkeit
Abwasser
Baugruppe Grundgerät
Bausatz

Darstellung entspricht eingeschaltetem Gerät und abgelegten Instrumenten ohne Sprayvorwahl. Eingestellte Drücke sind Fließdrücke. Luftmenge atmosphärisch.

	Name	Tag
Sachbearb.	G.Wenger	
Bearbeitet	BONEBERG	19.05.2003
Geprüft	SCHMIDBERGEM	20.05.2003
Freigegeben	SCHMIDBERGEM	20.05.2003
A	000000027601	
Version	Änderungsnummer	

Dental Gerät Primus 1058P

Maßstab -

Warengruppe 710F

Dok.-Nr. 1.002.1971

MPL 002

KaVo

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht, in anderer Weise eigenem oder fremdem Wettbewerb zugeführt werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

S Speivorrichtung

V Versorgung

A18.S Druckwasser-flasche
2.5±0.1 bar
Ø4 44
Ws38
3±0.3bar
Ws19
Ws8
Ws22
Ws4
12

A17.V Luftblock
4.75±0.25 bar
12
Ø4
Ø2.5
20
Ls2
Ls3
Y6
Ls4
Ls25.V Kupplung
Ls1
4
48
Ø2.5

IV

A36.V
Ws40 Ls40
100ml/min 50Nl/min

Y5 Y4 Wv22 Ø0.15 Wv16 Ø1.0 Wv2 Wv1
Y3 Wv4 Wv5 Wv12
S9 Y1
Wv14.V
Wv13.V Kupplung
2.5±0.1 bar
S1-4 Ø1.0 Wv10 Wv16
Wv7 S8 Wv8 Y2 Wv11 Wv15 Ø0.4
Wv18 Wv9 Wv17
43 (3,5bar)
Wasserblock (DVGW) A11.V

A12.V Wasserblock kompakt(ohne DVGW)
Wv25 2.5±0.1bar Wv8 Wv2 Wv1
43 (3,5bar)

A10.V Wasserblock kompakt für Wasserflasche(DVGW)
Wv8 Wv2 Wv1
43 (3,5bar)

Vs1.V Vs2.V
Wasser Luft

A13.S Verteiler-ventil
Ø2 26 12
Ø2 12
Ø2.5
Y8
Ø4

Sf13.S 53
Sf12.S
52
Sf68.S
Sf16.S
Sf69.S
Sf14.S
52
Boiler E1.S
51
A15.S
S5.S6
1.0 l
Ws23
Entkeimungs-flüssigkeits-behälter
Ws24.S
Sf15.S Ø0.5

Sf40.S Ø0.5
A4.S Aquamat
52 48
B1
B2
54
Sf24
Y15
54
43
Sf43.S 2.0l/min
Y16
53
43
Sf41.S 3.3l/min
Ws26.S

51
70 44
Ø2
70
Ø2.5
Y17
Ventil-block
Ø4 44
44 Ø4

H I B C 12
1 bar=1.02 kp/cm^2=10^{5}N/m^2=14.502 psi=1.02 at
20 26 44
70 12

Druckluft
Wasser
Saugluft trocken
Saugluft naß
KaVo-Entkeimungsflüssigkeit
Abwasser
Baugruppe Grundgerät
Bausatz

Darstellung entspricht eingeschaltetem Gerät und abgelegten Instrumenten ohne Sprayvorwahl.
Eingestellte Drücke sind Fließdrücke.
Luftmenge atmosphärisch.

	Name	Tag
Sachbearb.	G. Wenger	
Bearbeitet	BONEBERG	19.02.2003
Geprüft	HAUGJ	19.02.2003
Freigegeben	HAUGJ	19.02.2003
-	000000024637	
Version	Änderungsnummer	

Dental Gerät Primus 1058O

Maßstab -

Warengruppe 710F

Dok.-Nr. 1.002.1972

MPL 001

KaVo

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

S

Speivorrichtung

H

Helferinnenelement

A24.H

A23.H

E3

In24

In7

In12

Sf7.H

Sf6.H

Sf39.H

Sf38.H

In4

In19

In18

H I B C 12

20 26 44

70 12

70 20 E F

(1.5±0.1bar)

3.3±0.1bar

Sf4 Sf4

(0.4±0.1 bar)

1.3±0.2;(3.5±0.3) bar

1.2±0.2 -(3.6±0.2) bar

(1.3±0.2 bar)

28 36 46

Antriebsdruck mit
Messdüse Nr.411 8413
40 Nl/min;3.5 bar

A19.S

12 12

Y31

36

Ls5

36 46 28

46 44

Ls17

Ws14

Ls9

Ls28

44 Ø2

70 Ø2

26 Ø2

35

G

Ø4 Ø4

36 12

Fa1 Fa3

Fa2

Geräte-
anlasser

35

E/F

A14.S Sepa (Dürr)

Y42

B10 B9

Sf47

Sf48

Sf46

Y43

A

C

D

Sf58

E/F B C

A6.S externe Absaugung

12

S1

S2

Sf61

Sf60

Y19

A'

A

E/F B C

Naßab-
saugung

Sf58

A32.S

A

Saugstrom-
regulier-
ventil

12

Y14

Sf47

A31.S
Saugstrom-
abschaltung

A34.S Festteilesammler

Sf21.V

Sf21.V

A'

Abfluss Absaugung

Trocken-
absaugung

E/F C

Sf21.V

Sf21.V

Sf48

A

M

Sf56

M1

D

Sf58

A9.S Separierung K1-ECO
(Metasys)

A32.S

Saugstrom-
regulier-
ventil

12

Y14

Sf47

A31.S
Saugstrom-
abschaltung

Absaugung Abfluss

1 bar=1.02 kp/cm^2=10^{5}N/m^2=14.502 psi=1.02 at

Druckluft	Darstellung entspricht eingeschaltetem Gerät und abgelegten Instrumenten ohne Sprayvorwahl. Eingestellte Drücke sind Fließdrücke. Luftmenge atmosphärisch.
Wasser	
Saugluft trocken	
Saugluft naß	
KaVo-Entkeimungsflüssigkeit	
Abwasser	
Baugruppe Grundgerät	
Bausatz	

	Name	Tag		Maßstab
Sachbearb.	G.Wenger		Dental Gerät Primus 10580	-
Bearbeitet	BONEBERG	07.05.2003		
Geprüft	SCHMIDBERGEM	20.05.2003		
Freigegeben	SCHMIDBERGEM	20.05.2003		
A	000000027601		KaVo	MPL 002
Version	Änderungsnummer		Warengruppe 710F Dok.-Nr. 1.002.1972	

Ohne unsere vorherige Zustimmung darf diese Zeichnung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise eigenmächtig verwertet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und können strafrechtliche Folgen haben. (DIN 34)

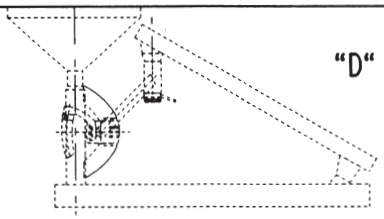
Diese Zeichnung darf nur mittels CAD geändert werden.

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

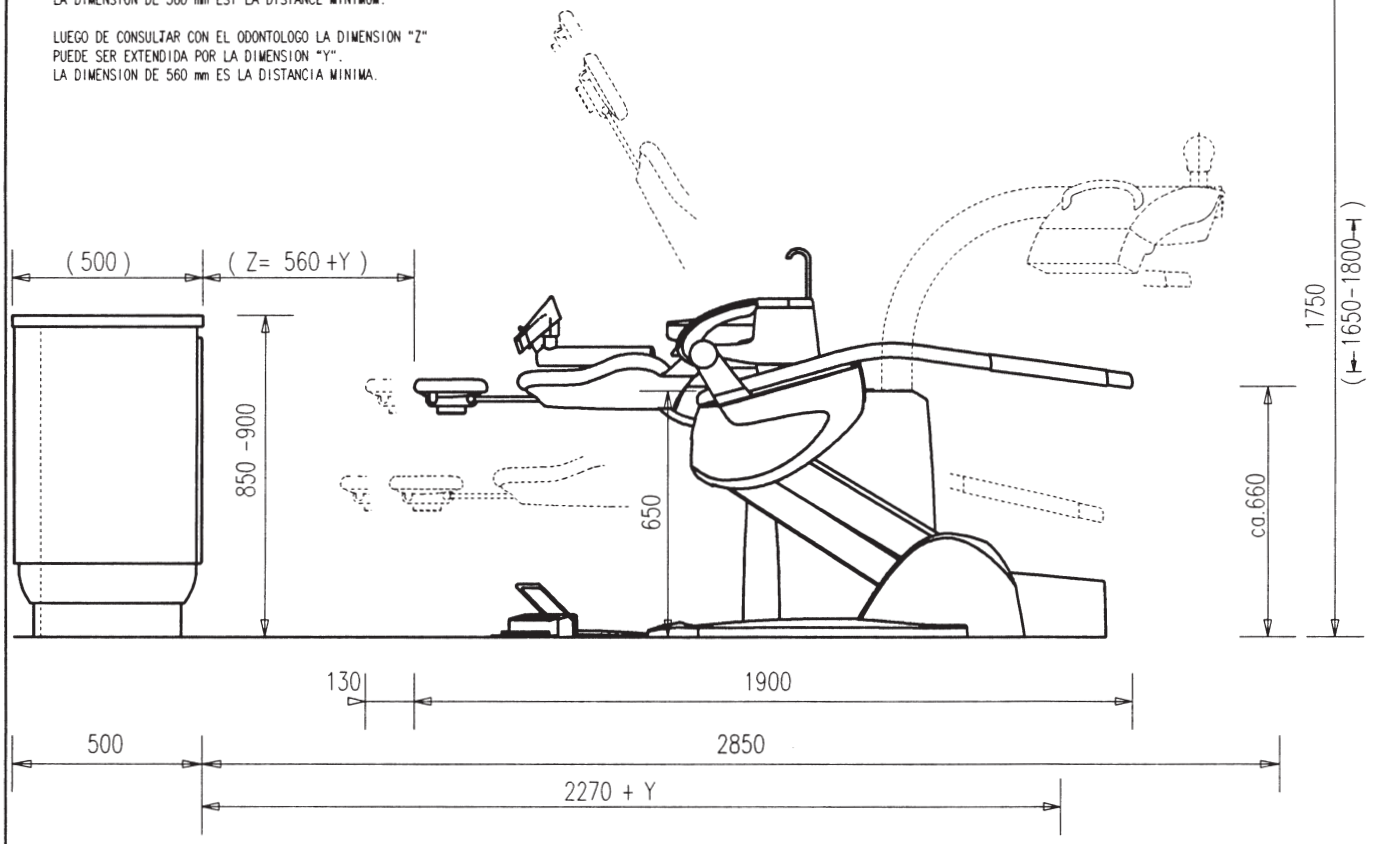


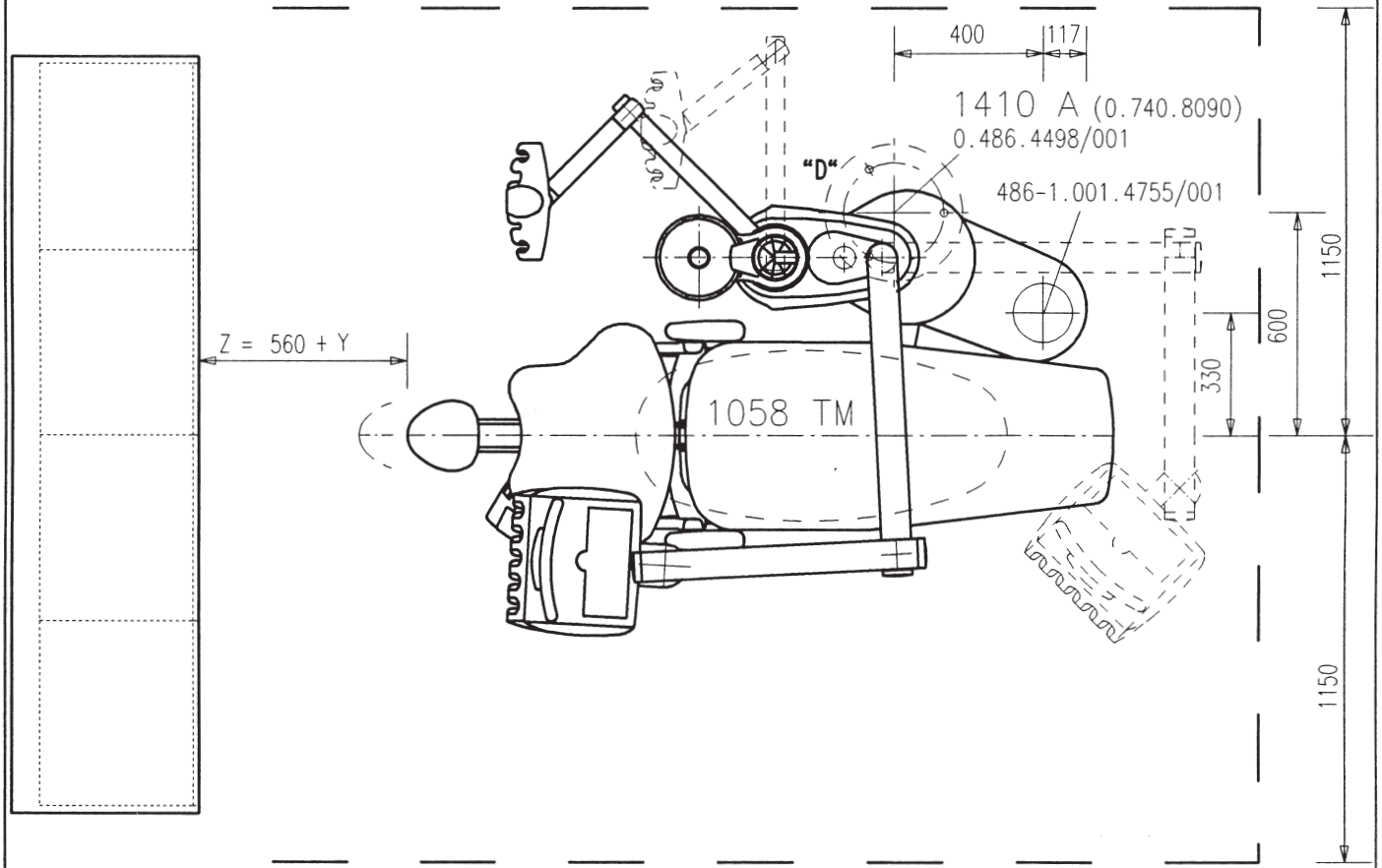
DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)





TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	29.04.02	GROSS
geaendert	Datum	Name
PL-42-02	06.09.02	GROSS
PL-15-03	10.03.03	GROSS

KALTENBACH & VOIGT
GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

Primus
1058 TM RECHTSHAENDERVERSION

ZG.NR. 486-1.001.4755

MASS-STAB 1:20

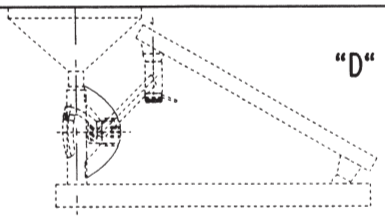
BL.003

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

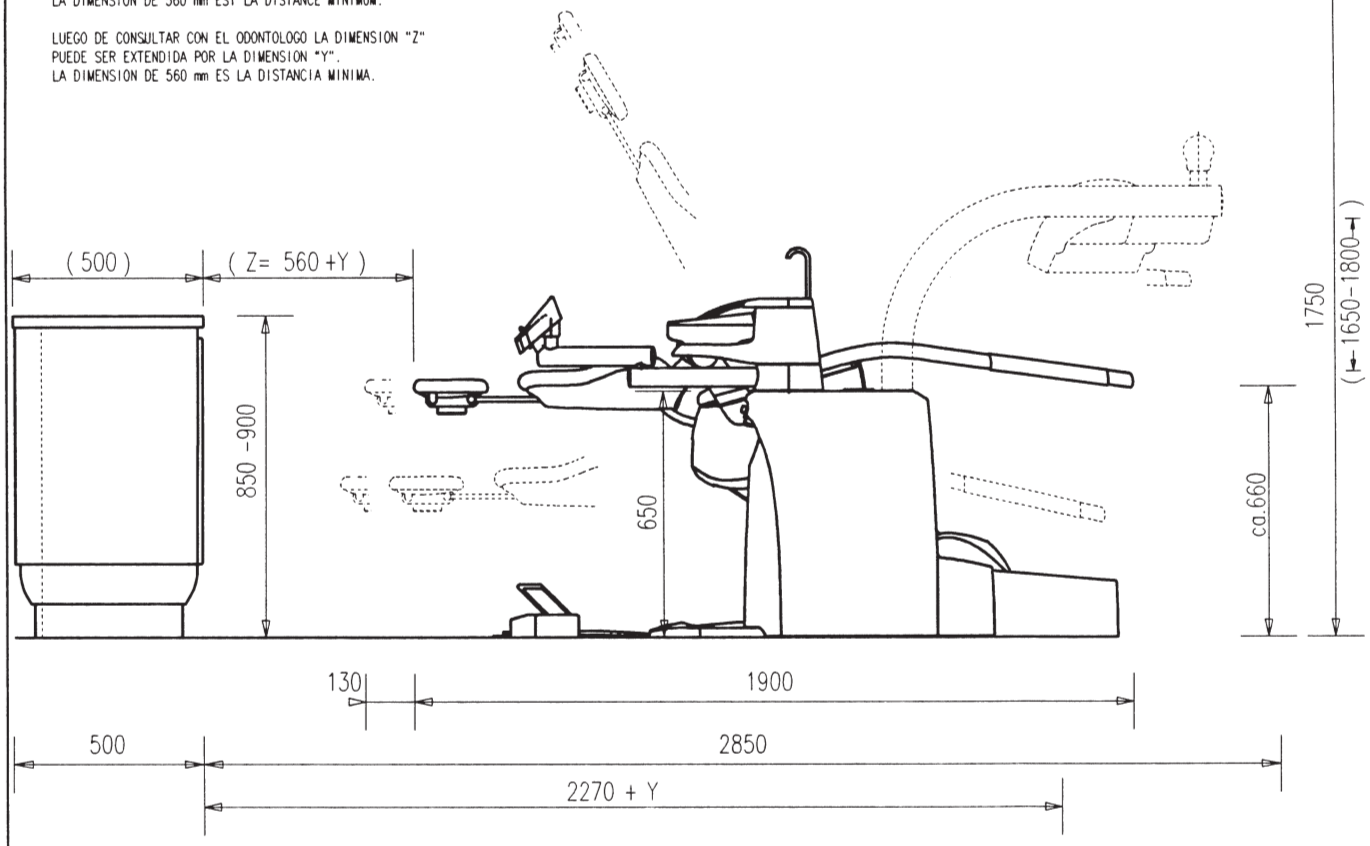


DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

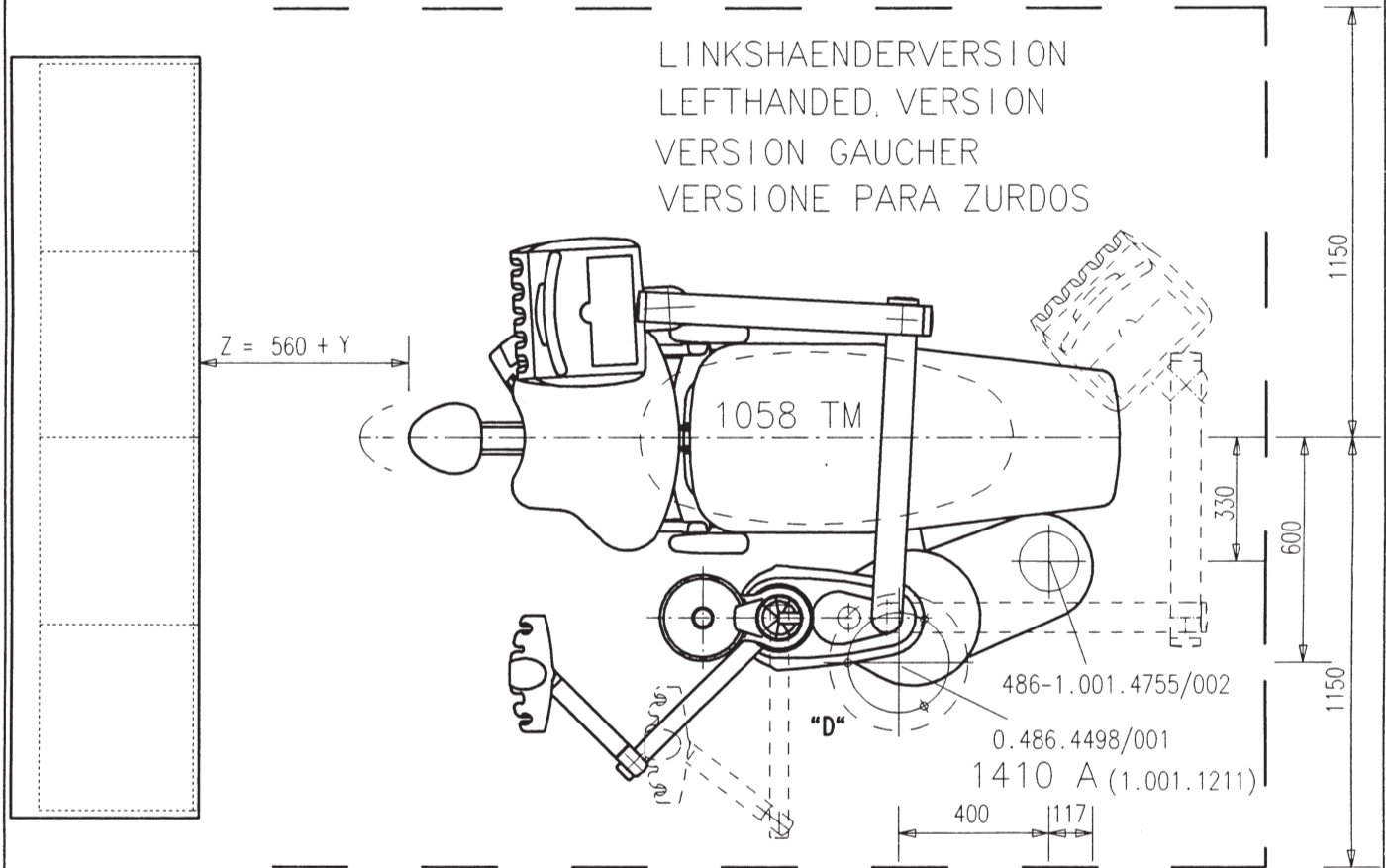
CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)



LINKSHAENDERVERSION
LEFTHANDED VERSION
VERSION GAUCHER
VERSIONE PARA ZURDOS



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	29.04.02	GROSS
geaendert	Datum	Name
PL-42-02	06.09.02	GROSS
PL-15-03	10.03.03	GROSS

KALTENBACH & VOIGT
GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

Primus
1058 TM LINKSHAENDERVERSION

ZG.NR. 486-1.001.4755

MASS-STAB 1:20

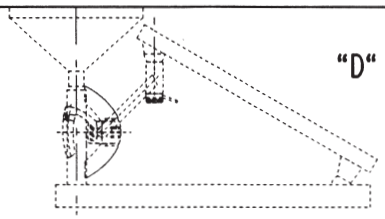
BL.004

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

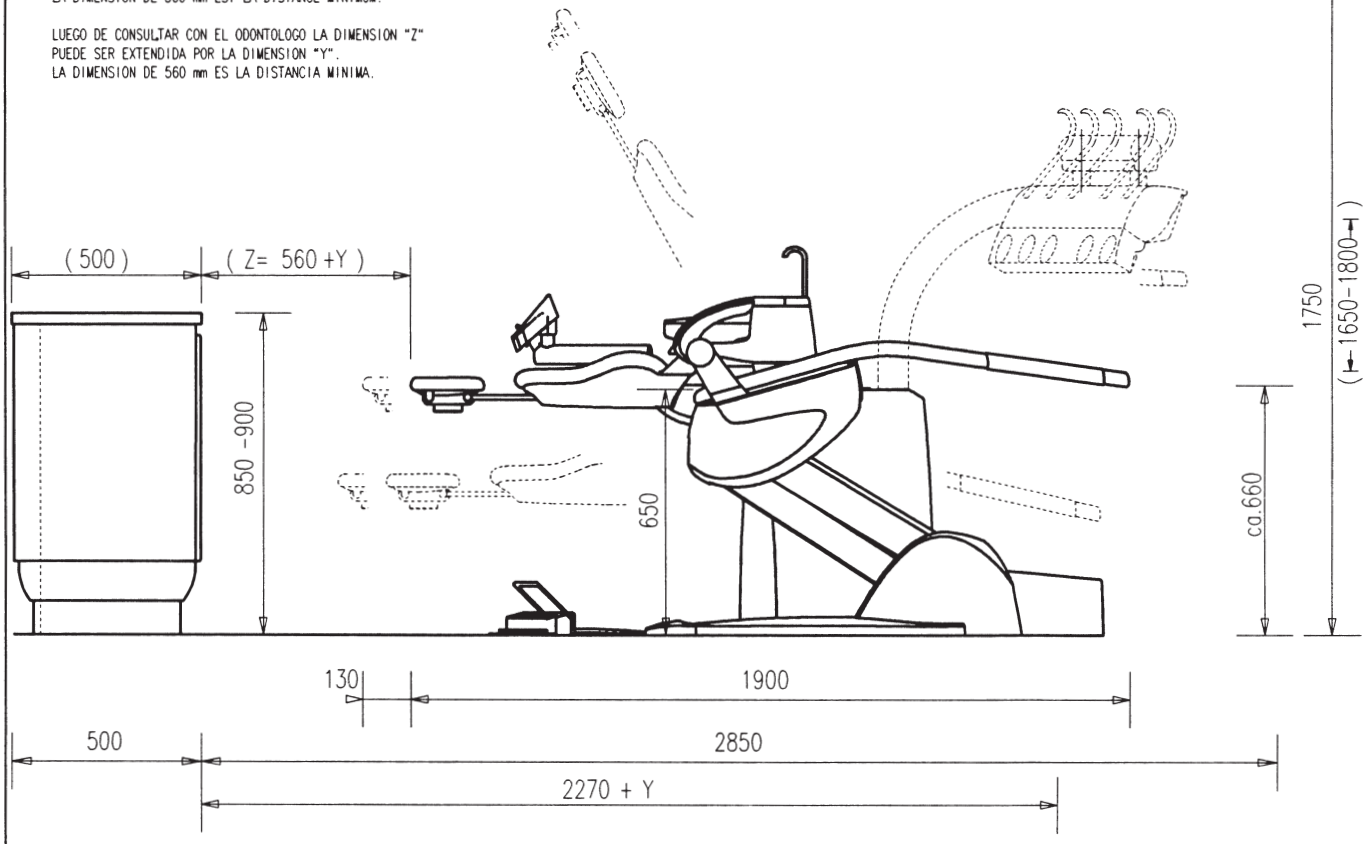


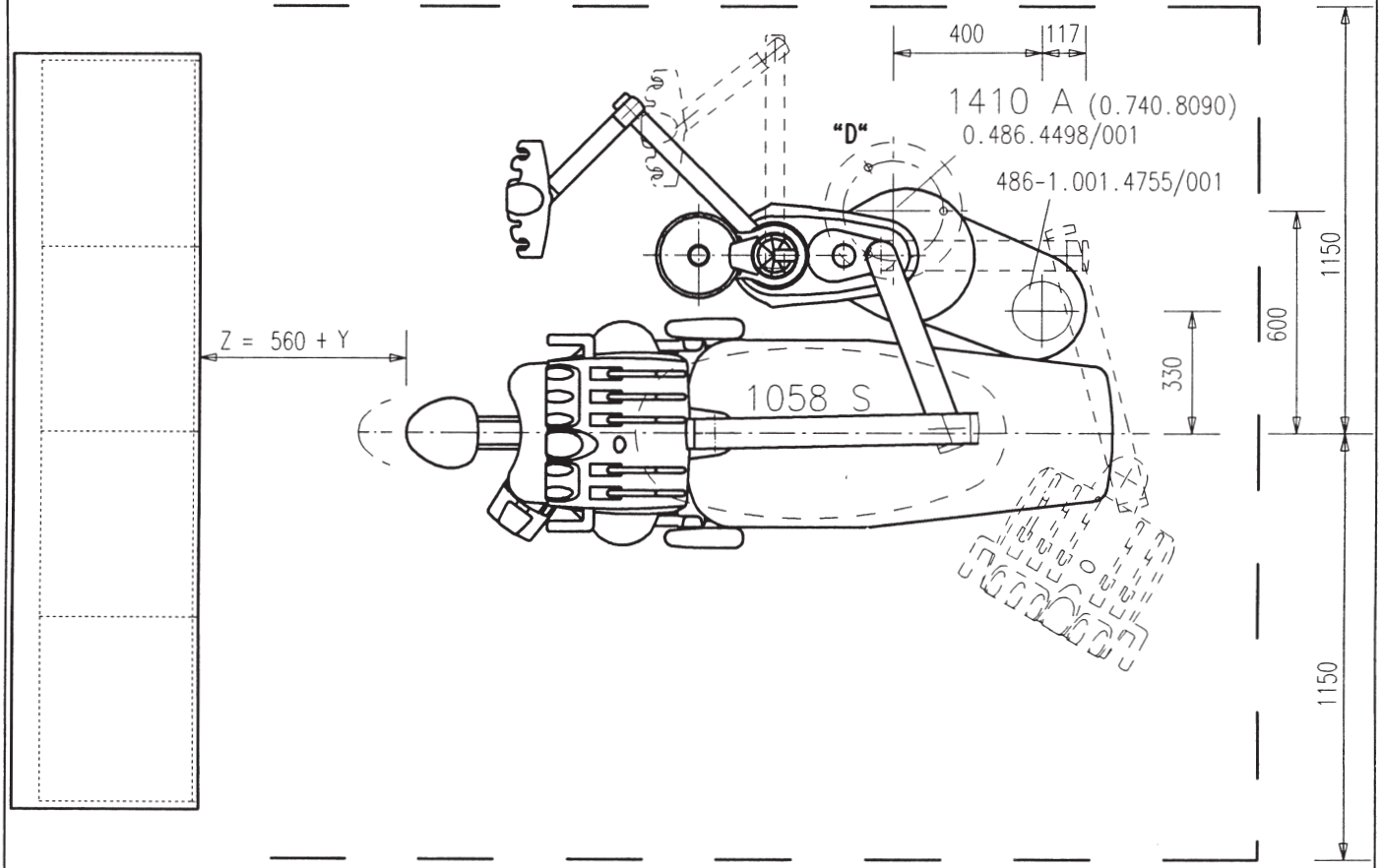
DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)





TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	29.04.02	GROSS
geaendert	Datum	Name
PL-42-02	06.09.02	GROSS
PL-15-03	10.03.03	GROSS

KALTENBACH & VOIGT
GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

Primus
1058 S RECHTSHAENDERVERSION

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

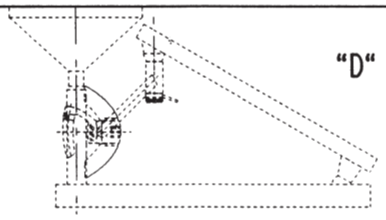
BL.005

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

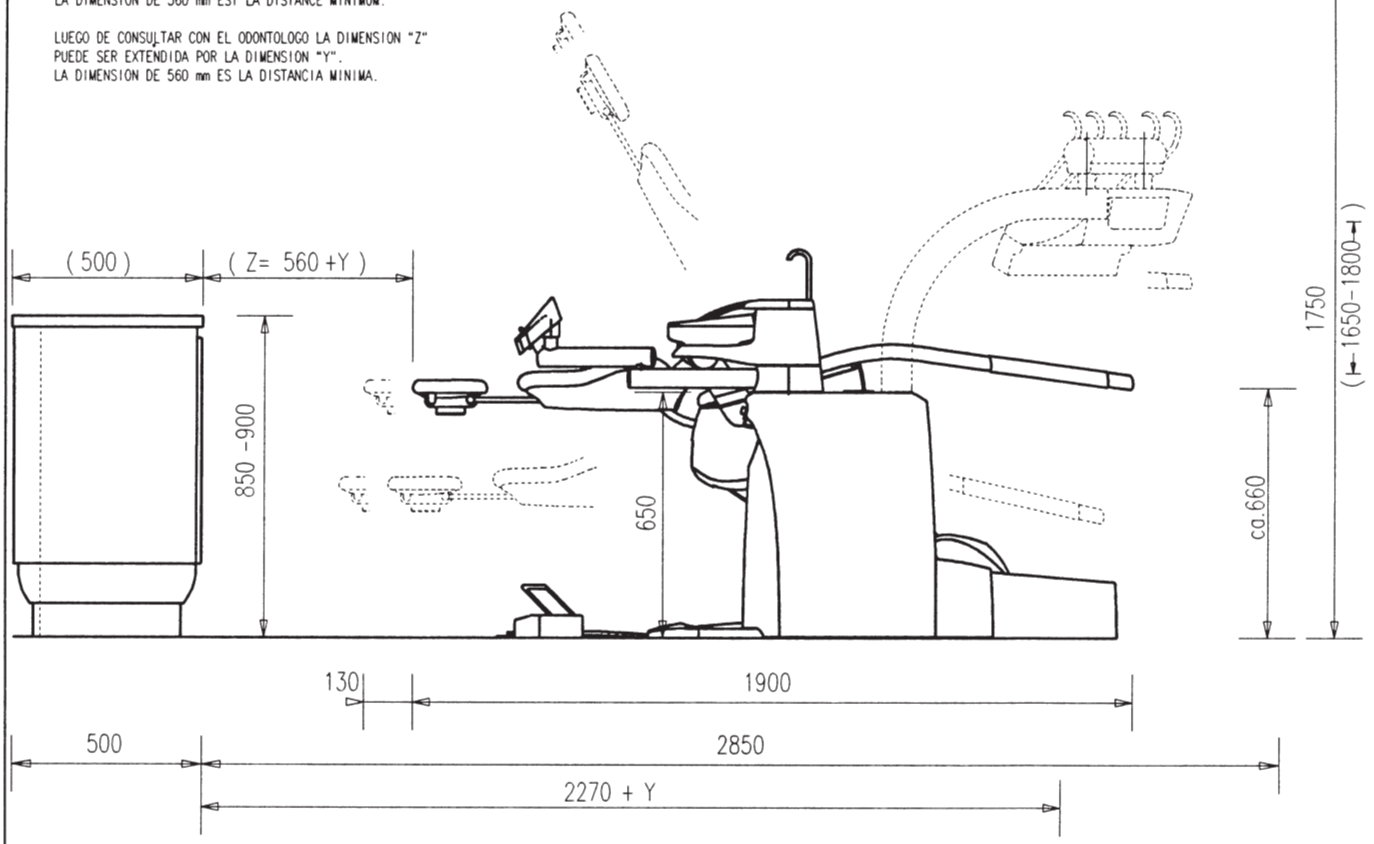


DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

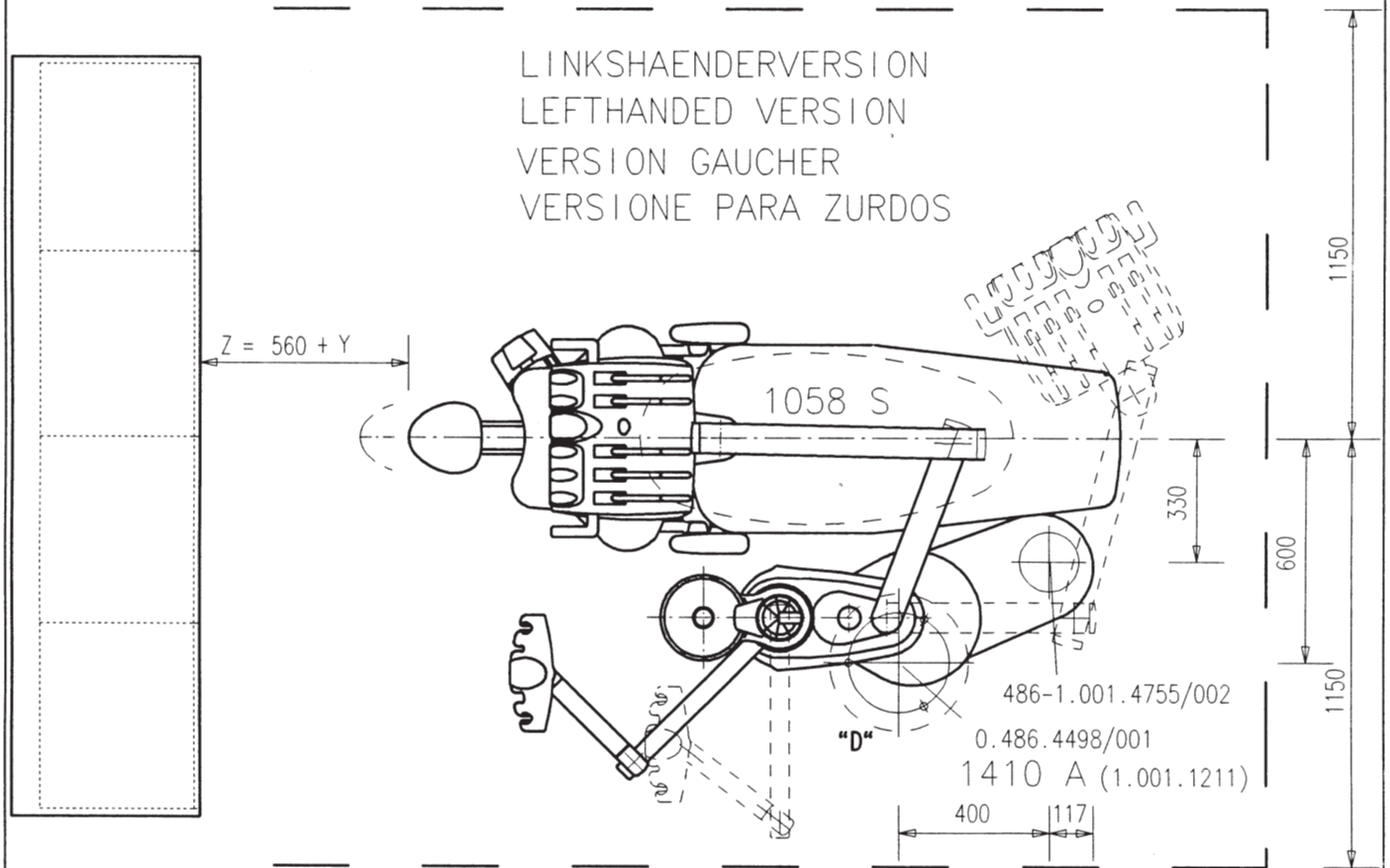
CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)



LINKSHAENDERVERSION
LEFTHANDED VERSION
VERSION GAUCHER
VERSIONE PARA ZURDOS



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	29.04.02	GROSS
geaendert	Datum	Name
PL-42-02	06.09.02	GROSS
PL-15-03	10.03.03	GROSS

KALTENBACH & VOIGT
GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

Primus
1058 S LINKSHAENDERVERSION

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

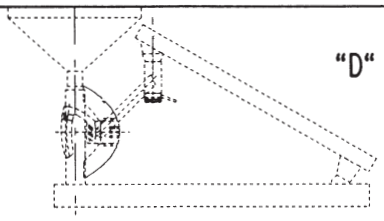
BL.006

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

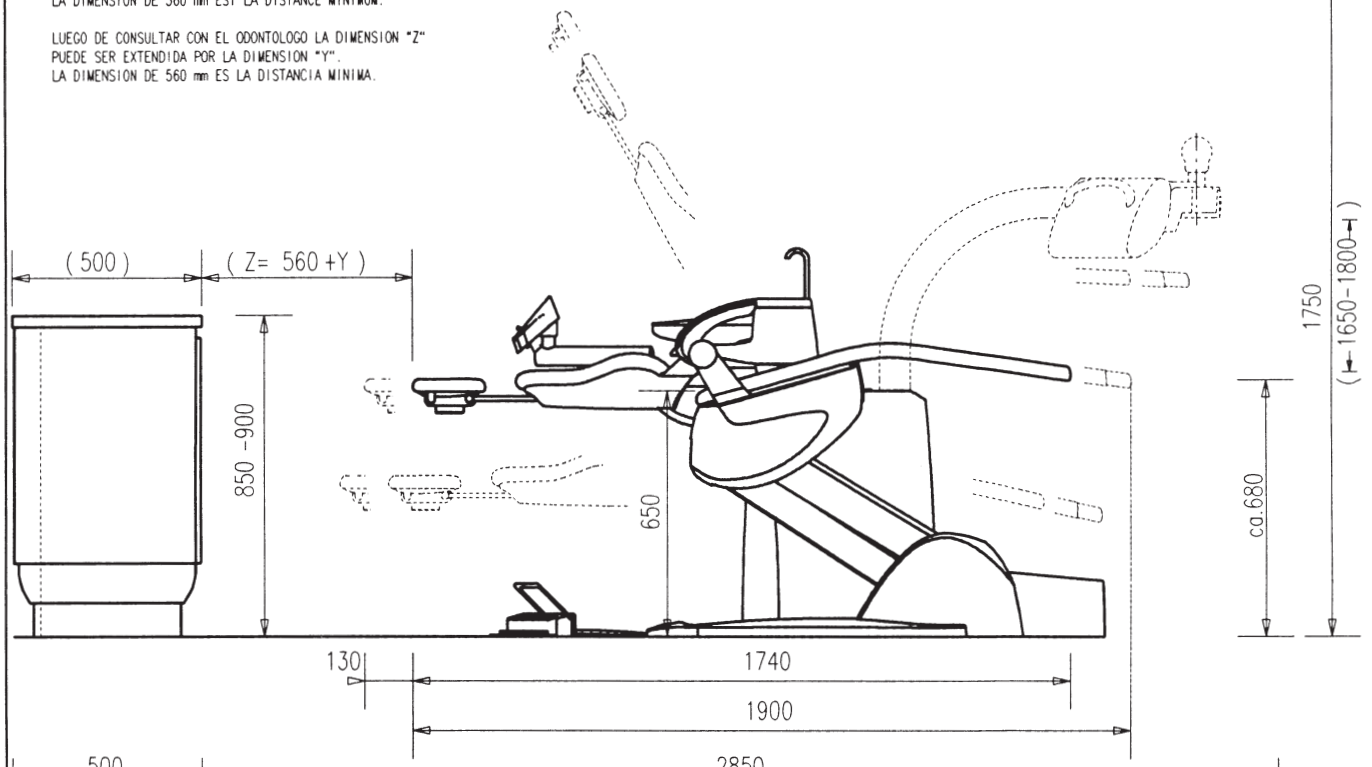


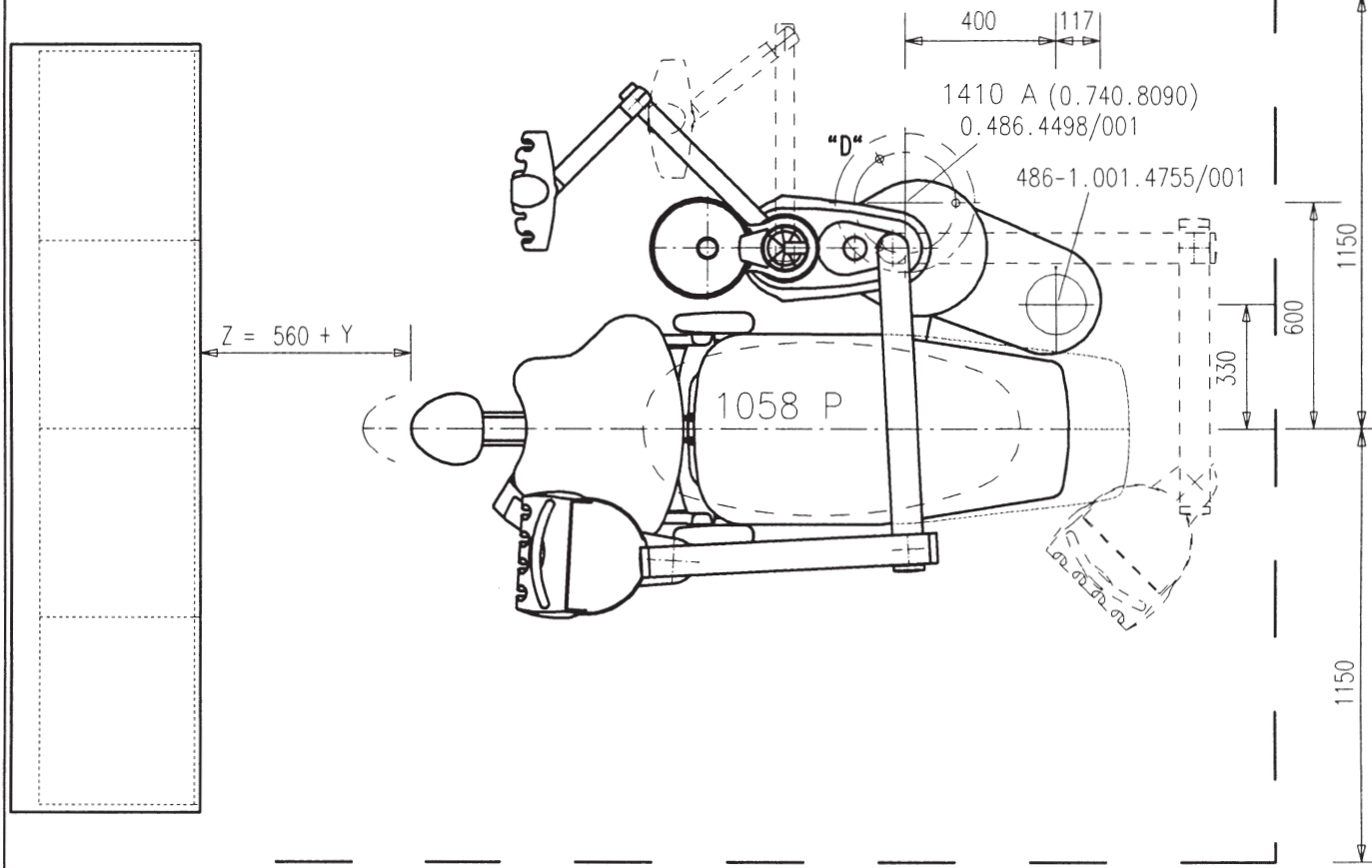
DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)





TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	14.03.03	GROSS
geaendert	Datum	Name

KALTENBACH & VOIGT
GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

PROPHYcenter
1058 P RECHTSHAENDERVERSION

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

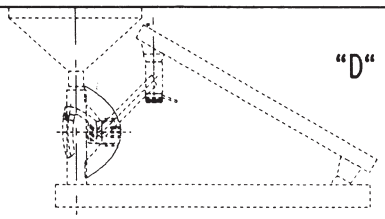
BL.007

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

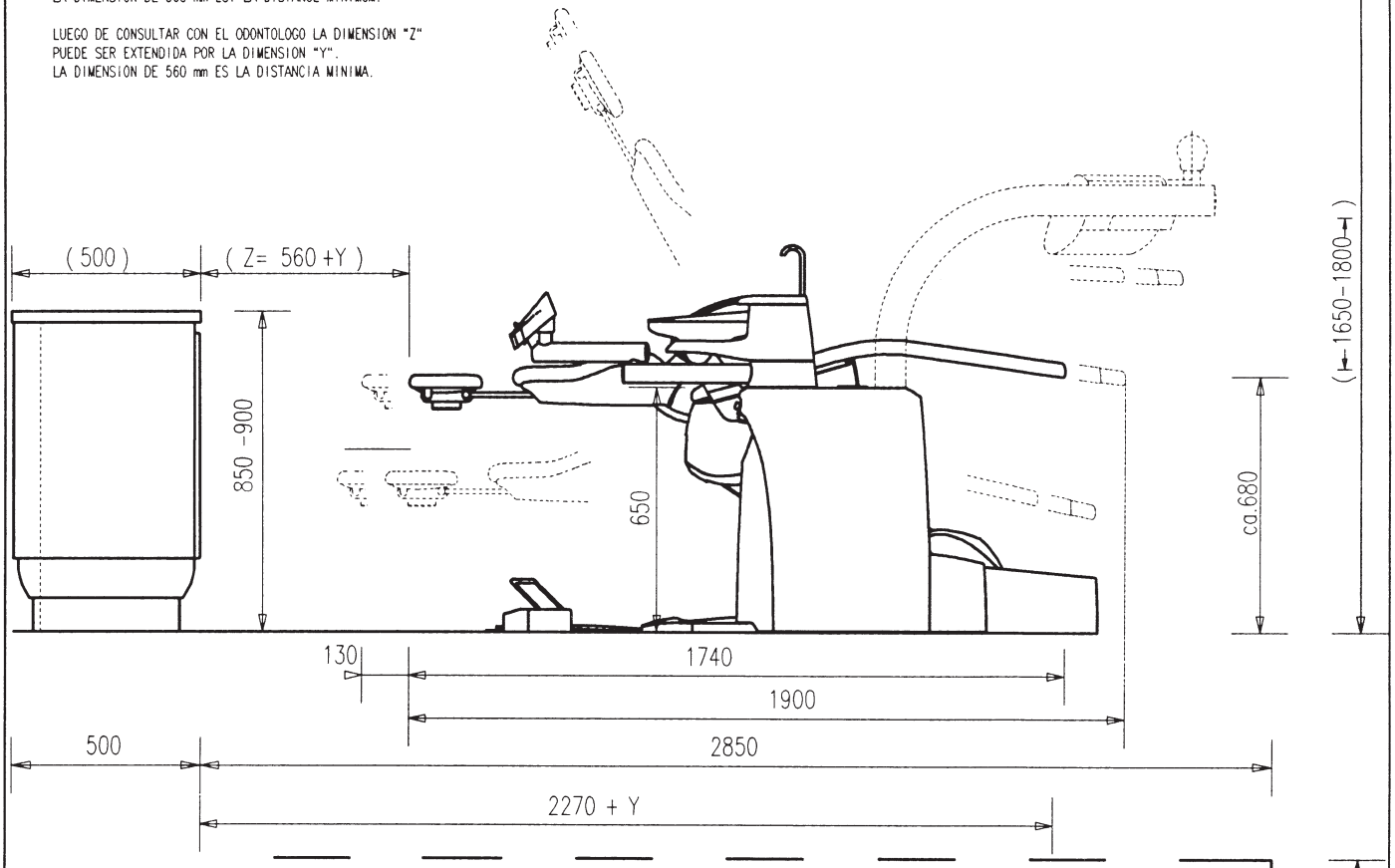


DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

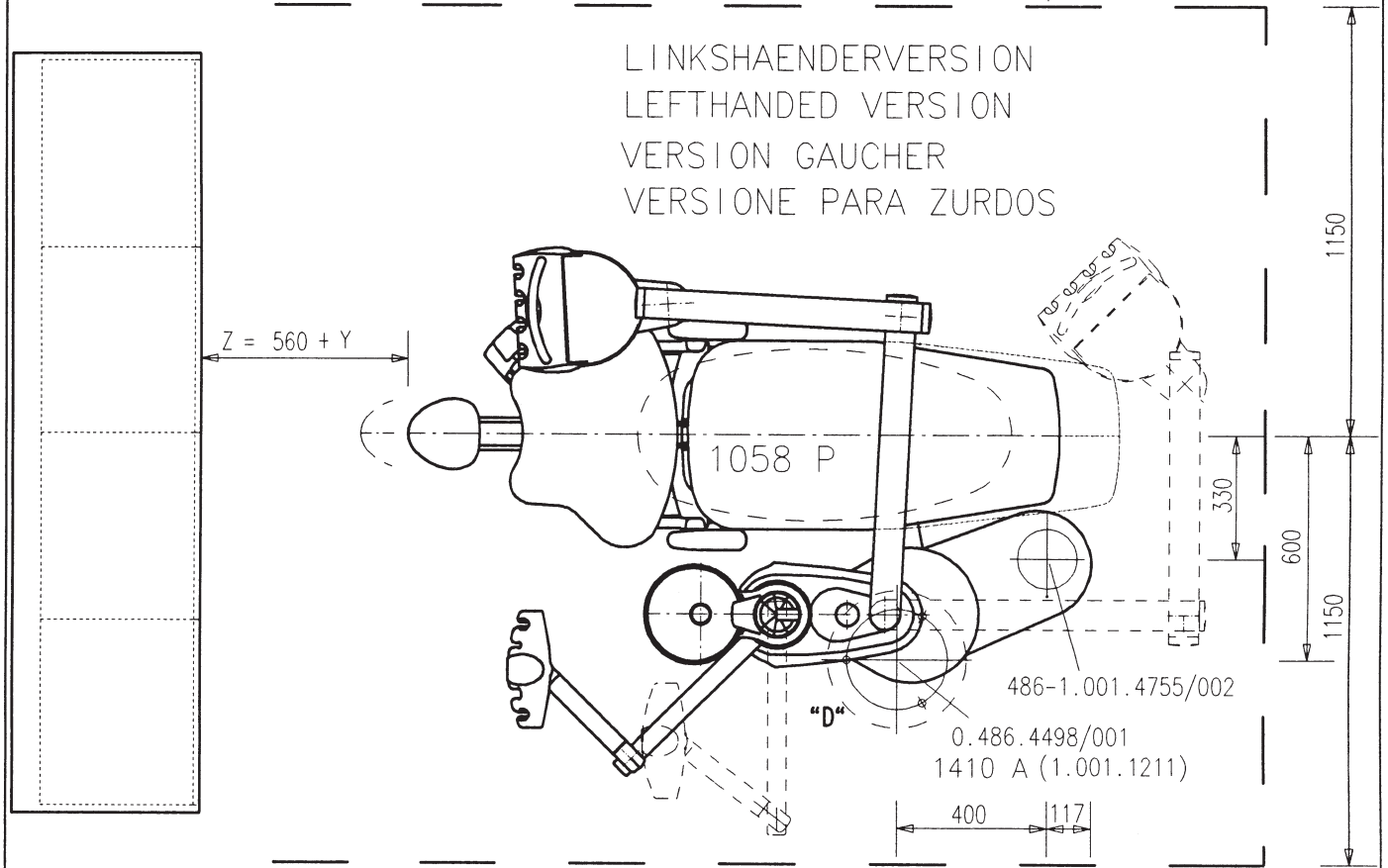
CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)



LINKSHAENDERVERSION
LEFTHANDED VERSION
VERSION GAUCHER
VERSIONE PARA ZURDOS



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	14.03.03	GROSS
geaendert	Datum	Name

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

PROPHYcenter
1058 P LINKSHAENDERVERSION

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

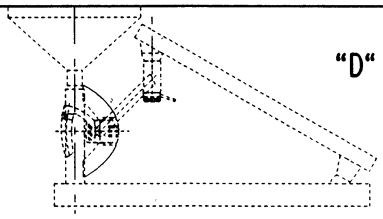
BL.008

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

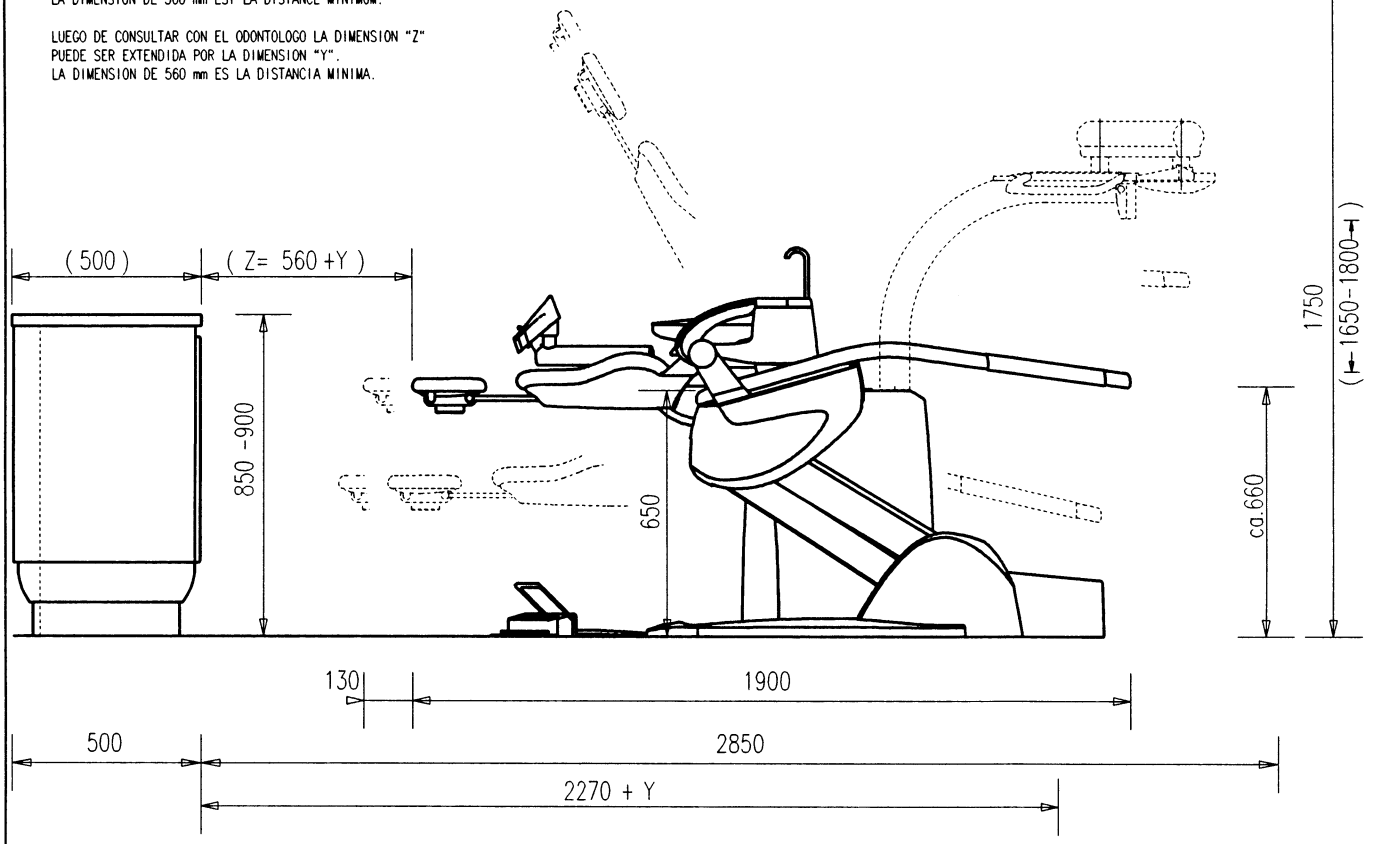


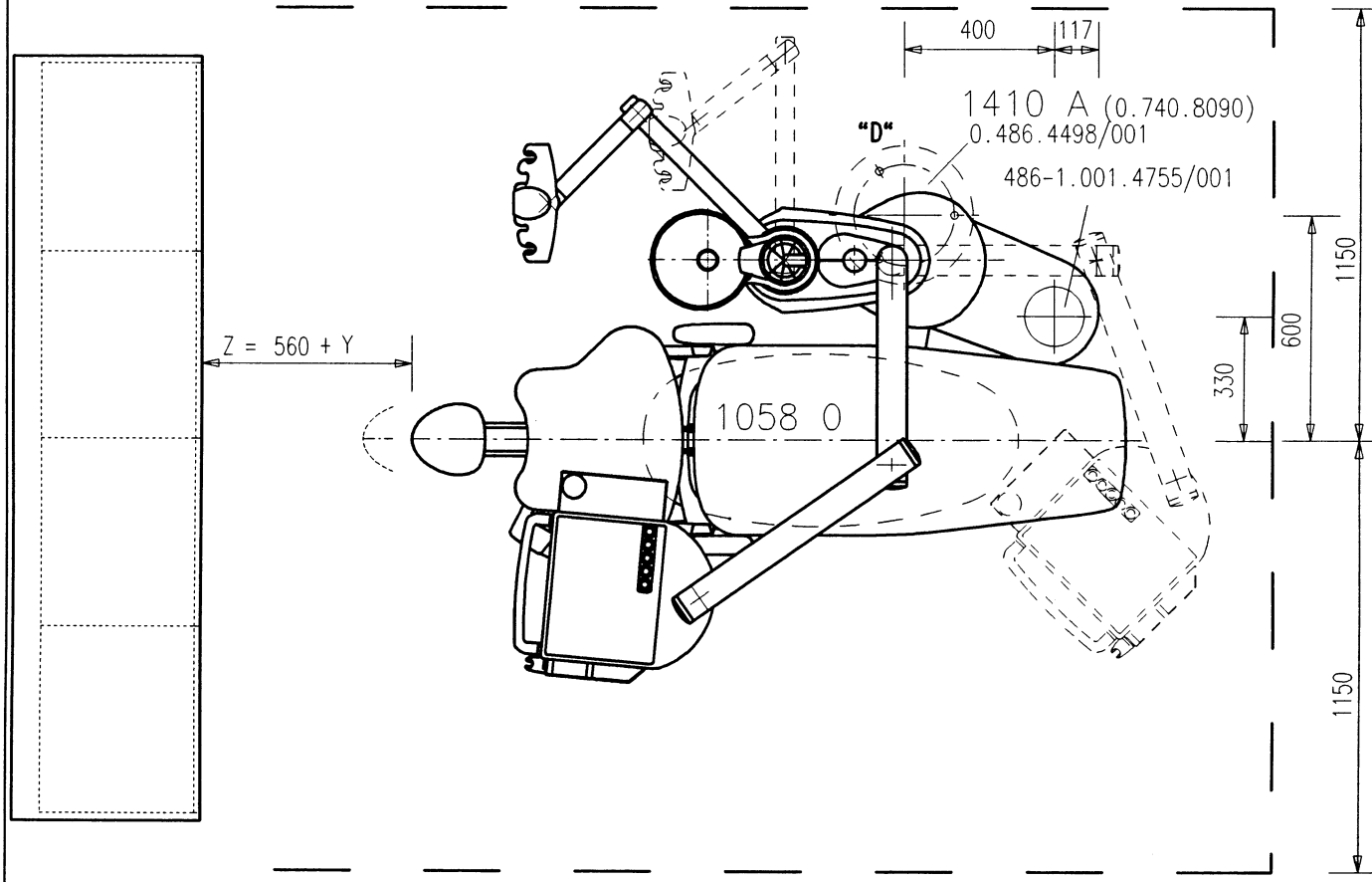
DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)





TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	16.03.03	GROSS
geaendert	Datum	Name

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

ORTHOcenter
1058 O RECHTSHAENDERVERSION

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

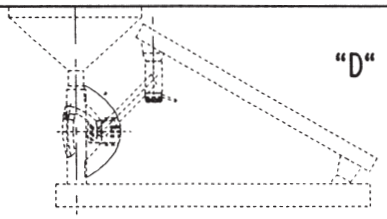
BL.009

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

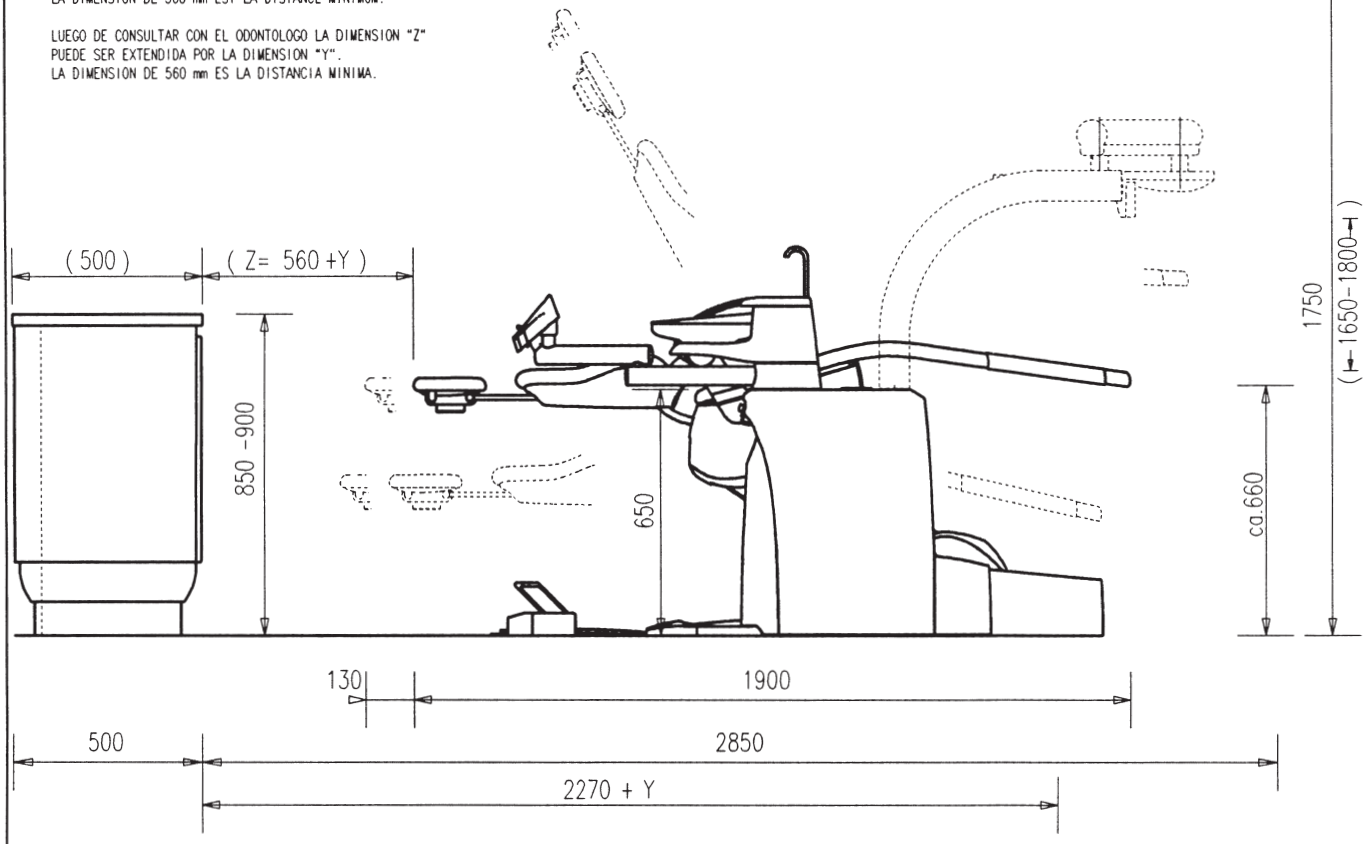


DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

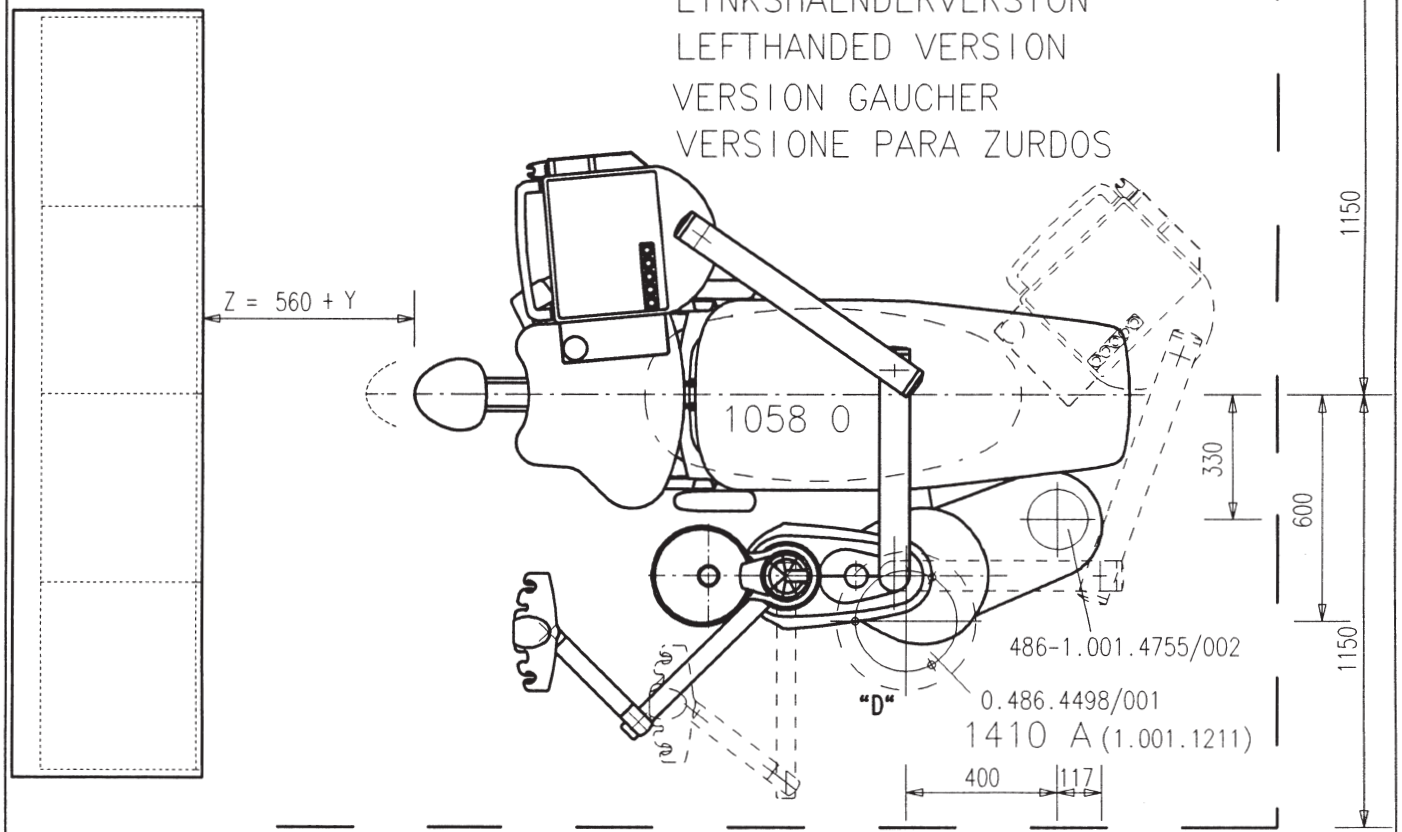
CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)



LINKSHAENDERVERSION
LEFTHANDED VERSION
VERSION GAUCHER
VERSIONE PARA ZURDOS



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	16.03.03	GROSS
geaendert	Datum	Name

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

ORTHOcenter
1058 0 LINKSHAENDERVERSION

ZG.NR. 486-1.001.4755

MASS-STAB 1:20

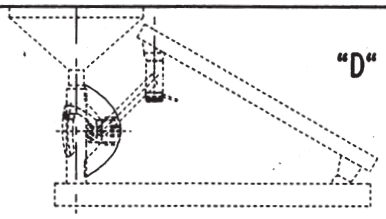
BL.010

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

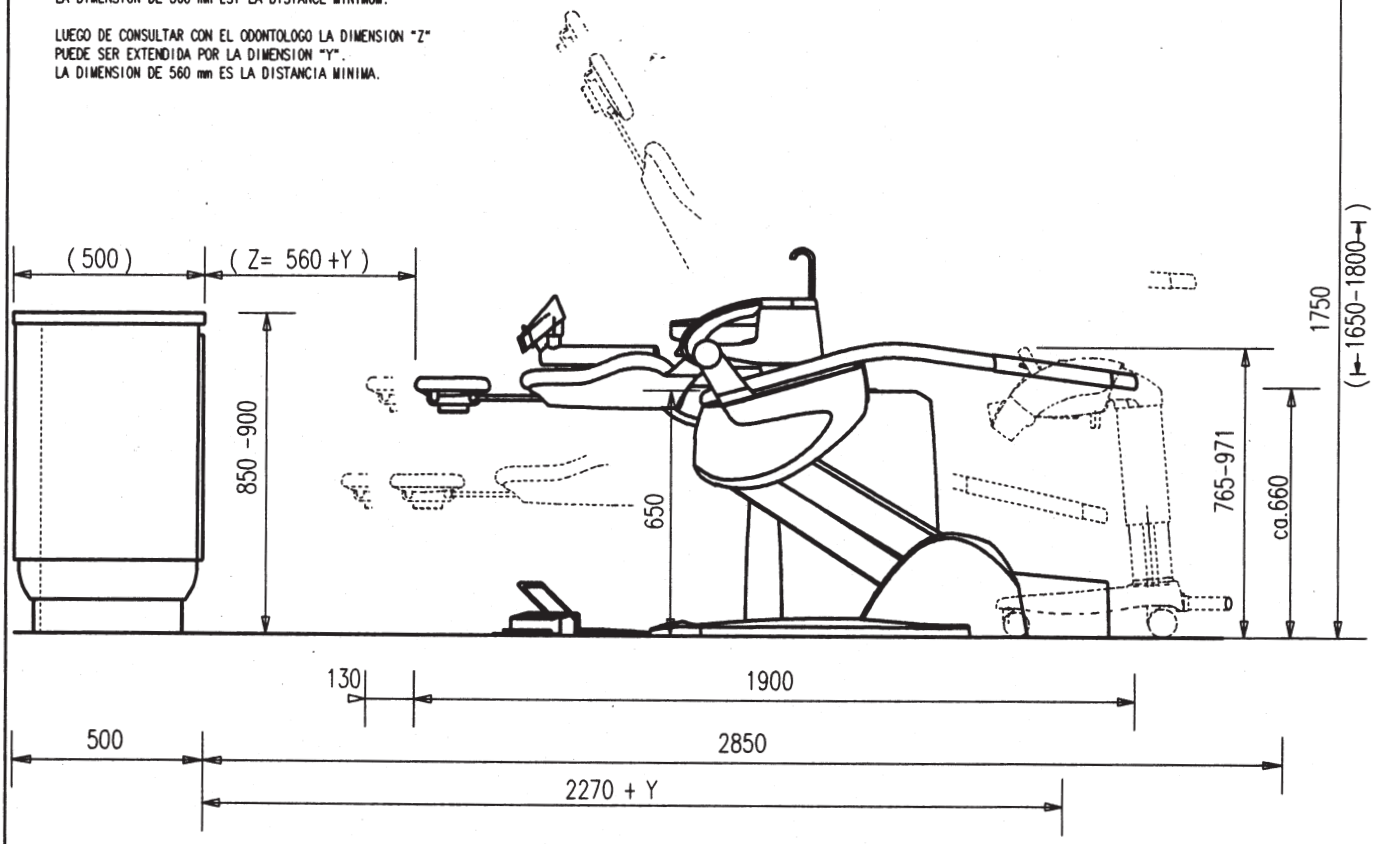


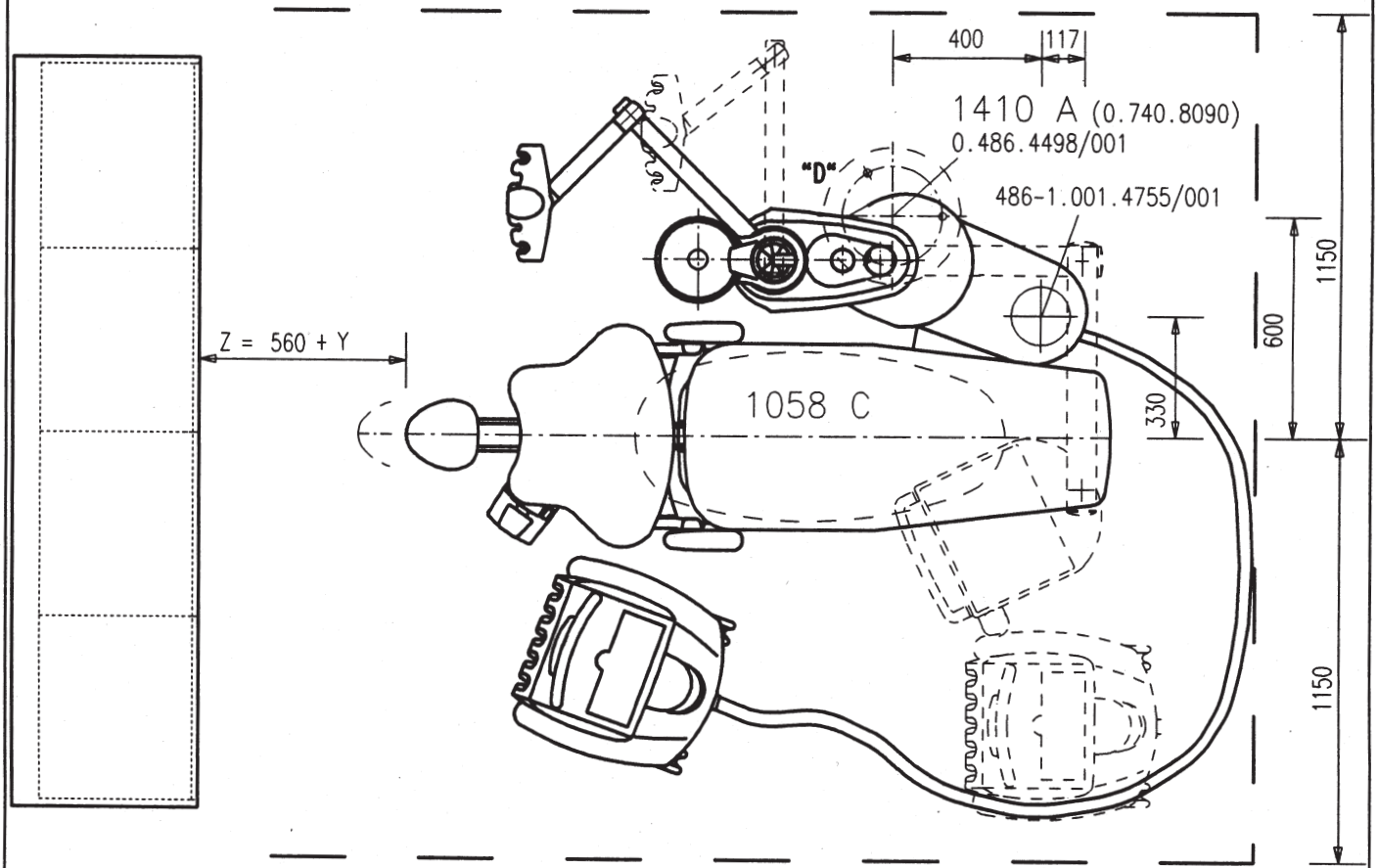
DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)





TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	02.06.03	GROSS
geaendert	Datum	Name
PL-01-04	21.01.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

Primus
1058 C RECHTSHAENDERVERSION

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

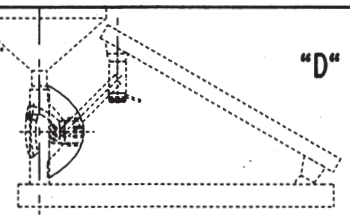
BL.011

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

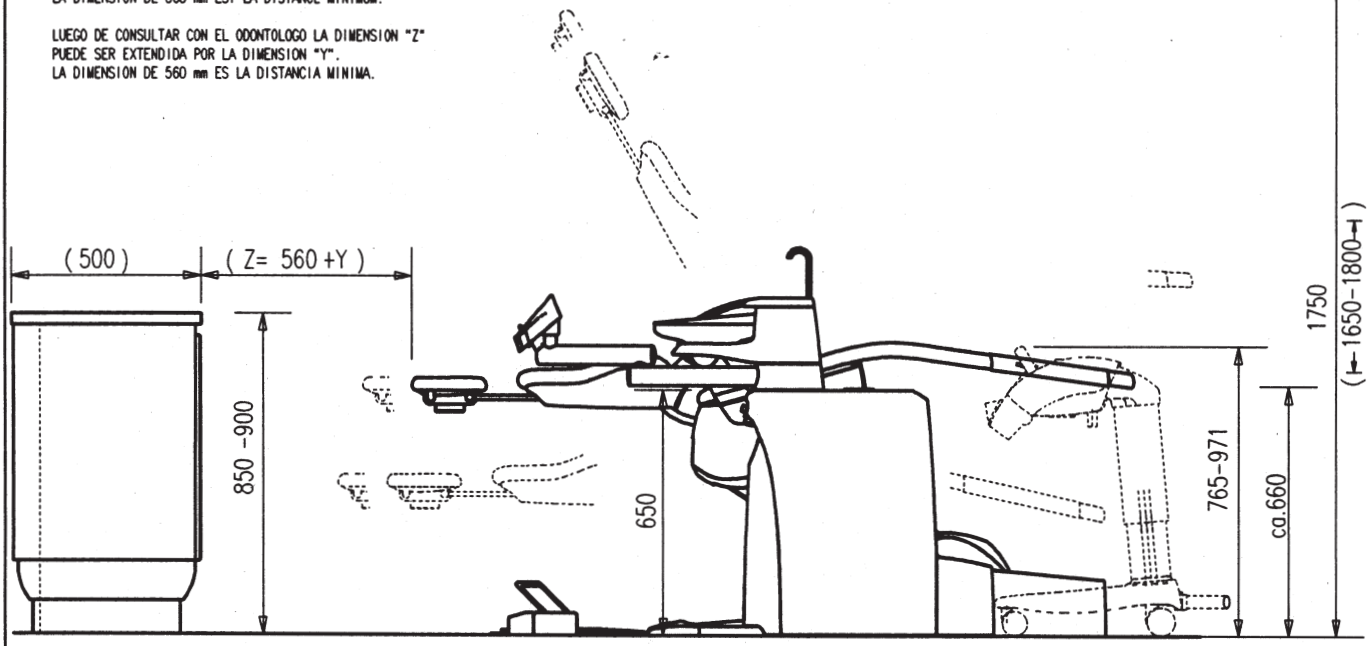


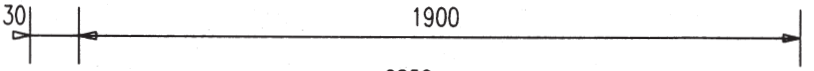
DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

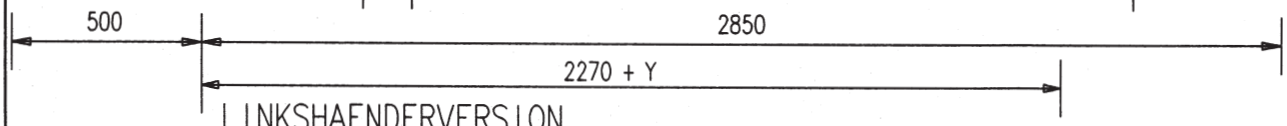
CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

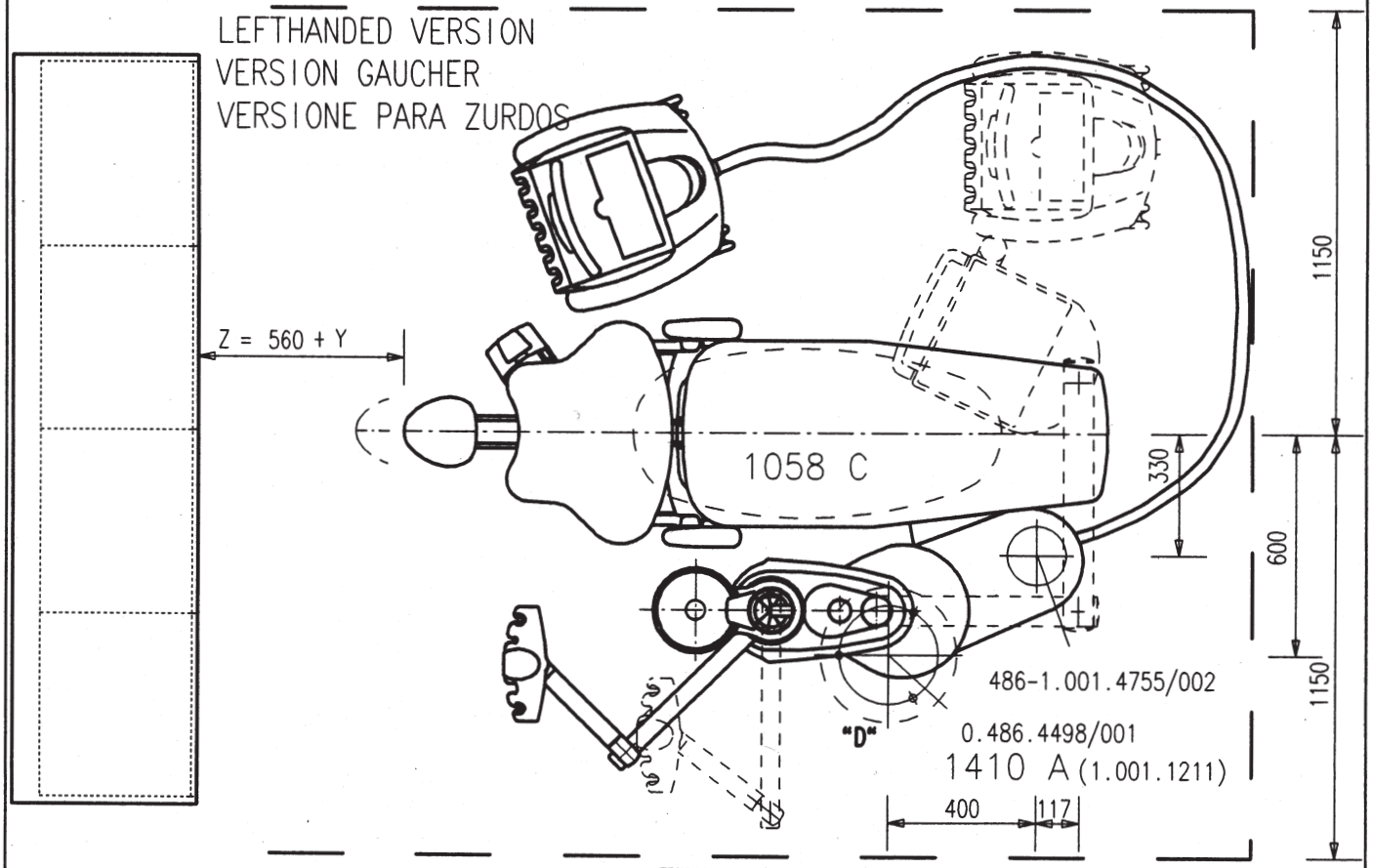
MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)







LINKSHAENDERVERSION
LEFTHANDED VERSION
VERSION GAUCHER
VERSIONE PARA ZURDOS



TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	16.07.03	GROSS
geaendert	Datum	Name
PL-01-04	20.01.04	GROSS

KALTENBACH & VOIGT GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

Primus
1058 C LINKSHAENDERVERSION

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

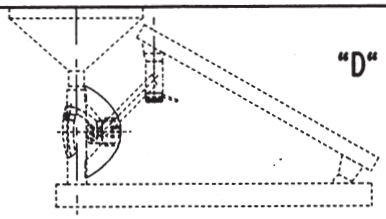
BL.012

DAS MASS "Z" IST NACH ABSPRACHE MIT DEM ZAHNARZT
UM DEN BETRAG "Y" ZU VERGROESSERN. DAS DARGESTELLTE
RICHTMASS 560 mm ENTSPRICHT EINEM MINDESTABSTAND .

ON CONSULTATION WITH THE DENTIST MEASUREMENT "Z" CAN
BE INCREASED BY AMOUNT "Y" IF REQUIRED.
THE MEASUREMENT OF 560 mm INDICATES THE MINIMUM DISTANCE.

APRES CONCERTATION AVEC LE CHIRURGIEN-DENTISTE, LA DIMENSION "Z"
PEUT, LE CAS ECHEANT, ETRE PROLONGEE DE LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm EST LA DISTANCE MINIMUM.

LUEGO DE CONSULTAR CON EL ODONTOLOGO LA DIMENSION "Z"
PUEDE SER EXTENDIDA POR LA DIMENSION "Y".
LA DIMENSION DE 560 mm ES LA DISTANCIA MINIMA.

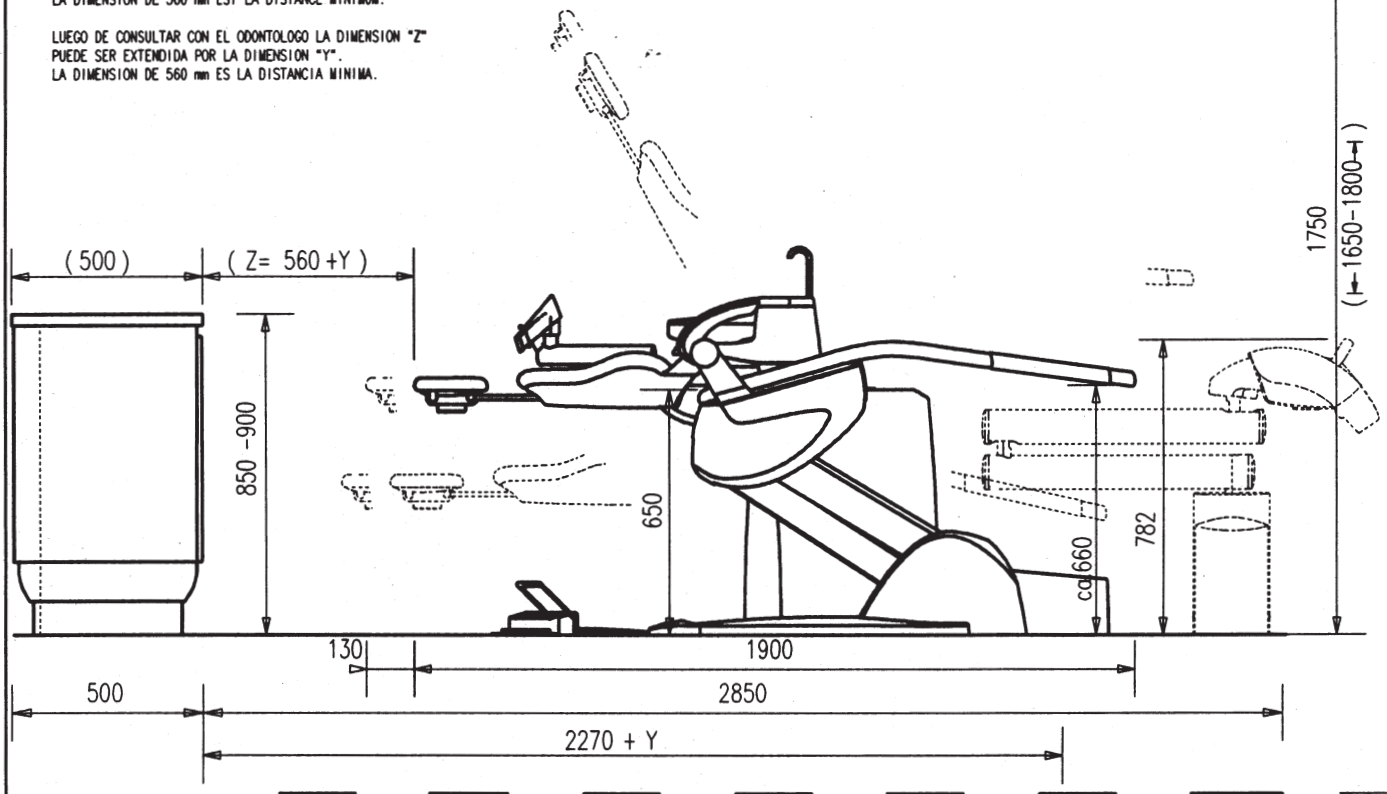


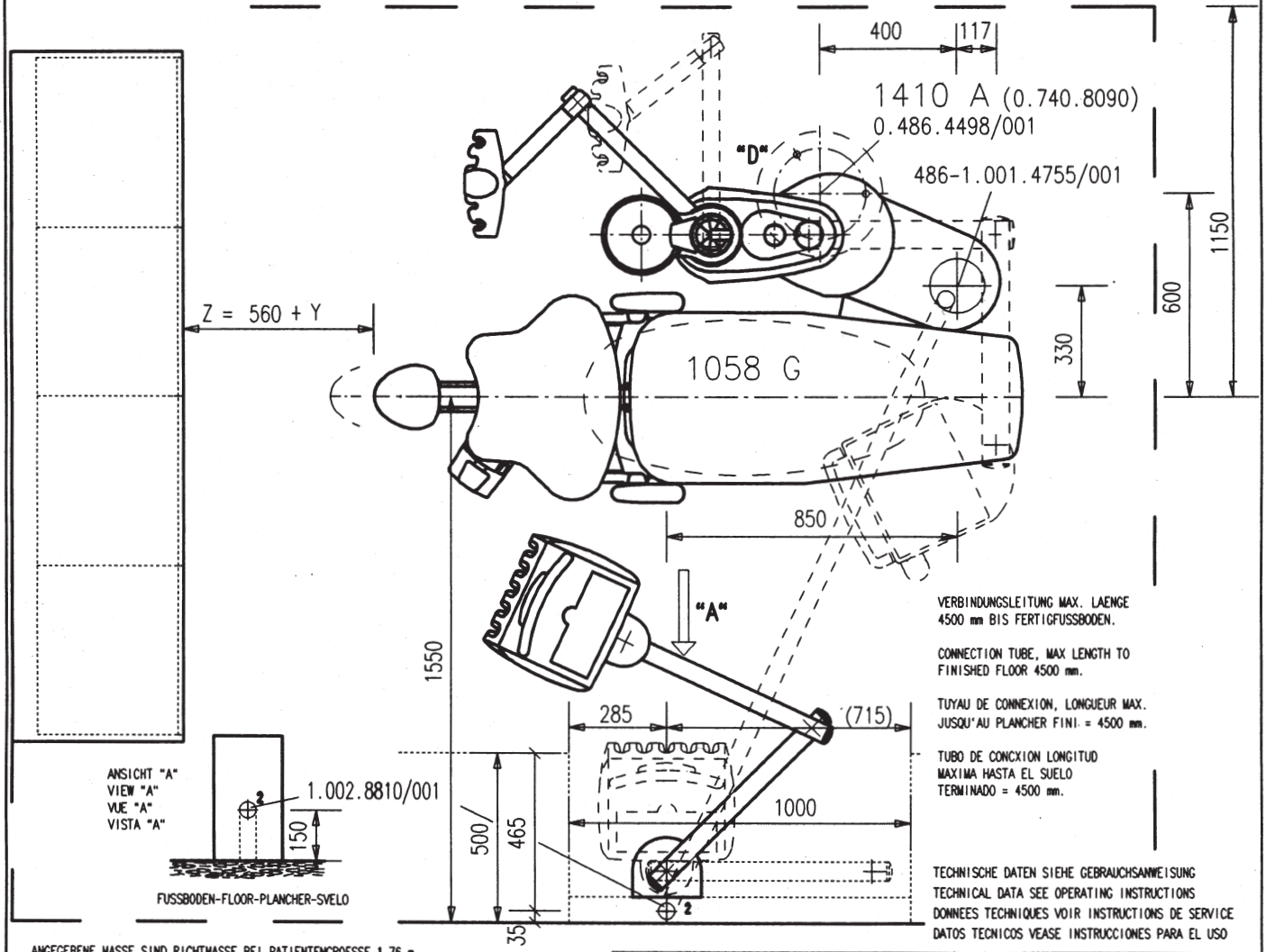
DECKENMONTAGE DER LEUCHTE (KAVOLUX)

CEILING-MOUNTING OF LIGHT (KAVOLUX)

MONTAGE AU PLAFOND DE L'ECLAIRAGE (KAVOLUX)

MONTAJE DE TECHO DE LA LAMPARA (KAVOLUX)





VERBINDUNGSLEITUNG MAX. LAENGE
4500 mm BIS FERTIGFUSSBODEN.

CONNECTION TUBE, MAX LENGTH TO
FINISHED FLOOR 4500 mm.

TUYAU DE CONNEXION, LONGUEUR MAX.
JUSQU'AU PLANCHER FINI = 4500 mm.

TUBO DE CONCXION LONGITUD
MAXIMA HASTA EL SUELO
TERMINADO = 4500 mm.

TECHNISCHE DATEN SIEHE GEBRAUCHSANWEISUNG
TECHNICAL DATA SEE OPERATING INSTRUCTIONS
DONNEES TECHNIQUES VOIR INSTRUCTIONS DE SERVICE
DATOS TECNICOS VEASE INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANGEGEBENE MASSE SIND RICHTMASSE BEI PATIENTENGROESSE 1,76 m
GUIDE MEASUREMENTS IF PATIENT IS 1,76 m TALL
LES DIMENSIONS INDIQUEES SONT THEORIQUES SI LE PATIENT MESURE 1,76 m
LAS MEDIDAS INDICADAS SIRVEN COMO VALORES DE GUIA SI EL PACIENTE ES 1,76 m DE TALLA

	Datum	Name
gezeichnet	07.11.03	GROSS
geaendert	Datum	Name

KALTENBACH & VOIGT
GmbH & Co.KG
BISMARCKRING 39
D 88400 BIBERACH

Primus
1058 G

MASS-STAB 1:20

ZG.NR. 486-1.001.4755

BL.013